中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業部：七二九三零七 七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二弍二
總編輯：七二七二六一
經理室：二弍五四三九
中區辦事處：二弍一弍三八五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一九六二七號

日內閣同意調整幣值
將先浮動對美元滙率
升值範圍不超過百分之十

【東京十九日法新社社電】消息靈通人士報導，日本政府領袖今日同意，日元應予升值。

這些人士說，這項協議議定在首相佐藤和有關經濟部長之間的會議中達成的。

他們並同意在日元升值之前，日本將跟隨西歐國家的決定採取的新外滙措施。

政府亦決定很可能使日元升值不超過百分之十。

這些人士說，政府達成結論，他們再不能擺脫國外日益增加的升值要求。

他們恐怕，如果日本維持目前的日元滙率政策的話，日本將終於被迫升值百分之十或十五，一如傳說中，美國所要求一樣。

但政府定下兩項升值條件：㊀基於各方面的磋商的國際貨幣調整，是日元升值時先決解條件。㊁日本不同意將日元單獨升值。

政府將着先跟隨歐洲共同市場國家的先例，日元對美元採浮動滙率。

【東京十九日時事社電】日本政府首腦佐藤首相、水田藏相、田中通產相及木村臨時代理外相（經濟企劃廳長官）等鑒於歐洲各國將改採浮動滙率制，爲避免日本在國際上孤立，與各國進行協調起見，所以正考慮與歐洲各國採取一致步驟，實際即爲宣佈日元升值，執政黨自由民主黨及財界人士認爲維持現行日元滙率已有所困難，通產省，日本銀行現正等待以首相特使身份於十八日晚間動身前往歐美訪問的大藏省顧問柏木提出報告後，作最後的決定，如果十九日召開的歐洲共同市場財長會議及其以後召開的十國財長會議中，主要國家一致決定改採浮動滙率制，則日本也將不再堅持一美元對三百六十日元的固定滙率，而改採適應市場實情的浮動滙率。

【華盛頓十九日時事社電】關於多方面調整國際貨幣問題，日美兩國決定舉行兩國間會議協商對策。據悉，美國在會上可能要求日元升值百分之十至十五。據「華商街日報」十八日報導稱，歐洲金融界有關人士認爲多方面調整貨幣問題，可能要求：㊀日元升值百分之十，㊁西德馬克升值百分之八至十，㊂荷蘭盾升值百分之七，㊃法國法郎升值百分之五，㊄英鎊升值百分之三，不過由於美國目前盛傳日元升值比率，因此多方面調整國際貨幣的焦點，可能集中「日元升值」問題。

【倫敦十九日法新社電】英國銀行界人士今日對於日本政府已決定改變日元幣值的報導，表示欣慰。

倫敦市場的專家們說：這項決定如獲證實的話，最低限度應可以促成一項臨時性的解決當前世界支付危機的集體性解決辦法。他們認爲，這將有助於防止日漸增加的貿易保護主義和孤立主義。

在波昂方面，對日元可能對美元採取自由浮動滙率與正式改值的報導，深表驚異。

日元將升值說
大藏省予否認

【東京十九日合衆國際社電】日本大藏省今日否認日元卽將升值。該省一位發言人說：「我們對日元變值，未有任何決定，所有日元升值的報導是無根據的」。

圖片說明：日本駐美大使牛場信彥，於八月十八日與美國財政部長康納利會議後離開美國財政部，他們談論有關自由世界的經濟新遠景。牛場信彥稱：他自己由康納利口中獲知尼克遜總統新措施的內容。（合衆國際社無線電傳眞）

日本銀行修訂立場
採行動防美元流入
東京股票市值再呈疲弱

【東京十九日法新社電】日本大藏省及日本銀行，今日實際上中止外滙市場一切交易，嚴厲限制向外國銀行提收外幣，因再發表與以前相若之通告，促請嚴厲遵守日元兌換之條例。

這項通告，嚴厲限制在外滙市場拋售美元，尤其禁止與顧客進行外滙買賣。

今早此間外滙市場，有大量美元拋出，而僅在最早的一段交投時間內，已有六億美元拋售。

大藏省及日本銀行之措施，是企圖遏止市場投機活動，藉此穩定市場。

與顧客進行之外滙買賣，今午已告停頓，其原因就是，倘他們繼續由股票公司購買外國滙票，日本之美元儲備勢必增加。

【東京十九日法新社電】日本銀行在尼克遜的經濟新措施宣佈後，首次決定於星期五日開始，採取一項提現本票制度，來防止美元流入金融市場。

由於各方面都希望拋售美元來避免損失，因此，此間金融市場擠滿美元。

日本銀行業已收取其貸款的償還和出售短期政府債劵，來支持這些金融市場的額外資金。

但一般預料，貨幣於九月會進一步放寬，美元會劇烈增加。

當局將繼續拋售短期政府債劵，作爲初步行動，但一般認爲這並不能阻止美元過量流入金融市場。

這些本票於三個月內是可購回的，而利率將隨市場水平上落。銀行認爲在這項新制度下，可提取數十億日元的日本銀行的滙票。

中國代表權列聯大議程
日放棄最初計劃
謂決定不再申請

【東京十九日合衆國際社電】日本政府於星期三日放棄了早時所決定的計劃，請求聯合國秘書長在下月舉行的大會中，將中國的代表權問題列入議程。

政府於星期二日曾決定將此事向聯合國秘書長提出，但對代表事不表示特殊意見。

這項計劃是在它知道了美國業已作出此項請求後放棄的。

據說，美國的行動業已使日本政府鬆了口氣。因爲日本政府，進行該項計劃，在獲日由民主黨的全體支持方面遭遇了困難。該黨中有相當數字的人員反對這計劃，因爲日政府要採取行動，在議程中阻撓阿爾巴尼亞所作建議，准許中共進入聯合國，而排除中華民國。

【東京十九日法新社電】日本外務省發言人今日說：美國向聯合國正式提出有關中國代表權問題提案之前，日本未接獲通知。

他說，這項申請列入議程，純是技術上的事宜。他又說，任何國家都須於八月廿一日提出申請。

他說，日本知道美國業已決定單獨採取本身的決定，因爲必須在提案申請限期前提出。

該發言人又說，日本對聯合國中國代表權問題的立場，和日本不聯合美國提出申請這兩件事，並無關係。

在技術上，日本仍可參加任何反對阿爾巴尼亞提案的聯署。

【東京十九日路透社電】日本銀行說，自星期一日以來，日本銀行購入的美元，共達七千九百二十億日元（九億一千六百萬美元）。

該銀行說，除此之外，於本月初流入日本的資金，共一千七百億日元。

【東京十九日美聯社電】此間股票及外滙市場，星期四日謠言日起及充滿投機的傳說，使股票市值再呈疲弱，同時日本銀行大量購入額外的美元。

此間股票市場今早開市時市況平淡，而日本買家因今早報章盛傳日元，目前無可避免改值而受影響。

但是，正當一項有關日本已接獲歐洲投資集團購買日本股票訂單的消息傳出後，市況又告穩定。

美各工會羣起反對
尼克遜經濟新政策

【華盛頓十九日路透社電】尼克遜總統的經濟緊縮政策，今日遭受到強大的工會猛烈阻抗，這些工會對於他的凍結工資物價上昇和禁止所有罷工的措施，都極表憤怒。

數千名西海岸的船塢工人和紐約電話工人，都拒絕停止罷工的號召。在全國各地三百多宗罷工事件中的約十五萬名建築工人，亦採取同樣的行動。

工人的反叛，使尼克遜政府祇有選擇其尋求法院下令制止罷工的恫嚇，或予以罰款。

工人所採取的強硬立場，受到聯合汽車工會主席胡德郭克的支持。他曾恐嚇說：如果工資凍結超過九十天，而生活費的上漲不能與談判合約相符時，便取消與底特律的汽車廠的合同。

國際機械師暨太空飛行工作工人工會主席史密夫說：「美國行政首長（指尼克遜）已成爲美國的主要罷工破壞者。」

大部分勞資糾紛事件的解決，都有賴於今晨在華盛頓舉行的尼克遜總統的兩名主要副手和美國勞聯——產職聯合會主席明尼與其三十五人組成的執行委員會之間的一項攤牌爭辯。

南北韓紅十字會
今在板門店會談
討論千萬韓人重合問題

【漢城十九日美聯社電】兩名分別代表南韓及北韓的紅十字會人員，將於星期五日在板門店舉行會談。此舉是自一九五零年至五三年韓戰以後，南北韓雙方第一次舉行的會談。

此次紅十字會人員的初步接觸，是希望日後能更進一步討論一千萬因戰事和政治被分離的韓國人的命運。初步的磋商，希望可以在九月間進行。

在此具有歷史性會談的前夕，紅十字會官員將不會透露兩名代表的名字，因爲他們覺得並無需要。

日艦訪美：兩艘日本海上自衛隊驅逐艦於八月十八日抵達波士頓。中間的美海軍航空母艦，曾於第二次世界大戰時向日本軍艦施以多次攻擊。這是自一九三零年代以來，日本軍艦訪問波士頓的首次。（合衆國際社無線電傳眞）

圖片說明：關閉已數日的巴黎金融市場股票交易所，於八月十八日重行開放。經紀們站在報價牌前，觀望黃金價值。（合衆國際社無線電傳眞）

第七艦隊司令
麥克中將旗艦訪華

【台北十九日中央社電】美國第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬城號」，將于明天上午九時，開到基隆訪問四天。第七艦隊司令麥克中將，也將同時到達基隆，作他六月十八日就任後的首次訪華。

麥克中將出任第七艦隊司令以前，曾任美國國防部主管人力和後備軍事務的副部長，並曾指揮驅逐艦隊和兩棲部長。

「奧克拉荷馬城號」，是目前美國四艘服役中的飛彈巡洋艦之一，載有一千二百名官兵，包括第七艦隊的幕僚人員，裝備的武器有一對並排的太洛斯地對空飛彈發射器，以及五吋砲。

法國一青年
雙腿已癱瘓
游泳三百里

【里昂十八日路透社電】一名雙腿癱瘓的法國人，今日開始從事一項游泳三百公里的嘗試，由此間萊茵河，向下游抵地中海的馬賽港。

十餘年前，在一次汽車撞毀失事中，雙腿實際完全喪失功能的諾依爾告訴記者，他希望在一百小時不停游泳中，抵達馬賽港。

數輛汽車和船隻，跟隨諾依爾身後。他已在法國境內其他許多河流做過多次類似的表演，且數度嘗試游渡英倫海峽失敗。

泰副外長離台北時强調
加强中泰團結合作
支持我在聯國地位

【台北十九日中央社電】泰國國務院政務委員兼副外交部長山嘉今天說：中泰兩國爲兄弟之邦，患難與共，具有維護東南亞及世界和平的共同目標。他強調：泰國的外交政策絕不隨波逐流，將繼續堅定支持中華民國在聯合國中的地位。

山嘉在機場舉行的記者招待會中指出：泰國認爲卽使美國總統尼克遜到大陸訪問，也不能改變中共對外的擴張侵畧政策。

這位泰國副部長訪華四天期間，曾晉謁蔣總統致敬，並拜會嚴副總統、蔣副院長及外交部長周書楷等中國政府首長，就所謂聯合國中國代表權問題及美國總統尼克遜訪大陸共匪計劃廣泛交換意見。

山嘉指出：儘管各國的外交政策利益不同，可是他看不出尼克遜總統的大陸之行，付出如此高的代價，究能得到何種利益。

他強調，亞洲國家應自己檢討，增強信心與彼此團結，不可隨他國政策而任意改變。

山嘉希望中泰兩國應團結合作自立自強，他說：他這次訪華的目的是與中華民國政府商談如何減少尼克遜總統訪問大陸可能引起的影響。這位泰國的外交官員認爲東南亞其他各國，也都希望緩和尼克遜總統的大陸之行，對亞洲國家可能產生的影響。

山嘉副部長今天下午離華返國時，外交部長周書楷，泰國駐華大使薩倩等曾到機場送行。

【台北十九日美聯社電】泰國副外長山嘉於星期四日說：泰國政府將繼續支持中華民國在聯合國的地位。但他又說，泰國仍考慮是否應反對北平進入聯合國。

甘地夫人下月
將訪西歐各國
闡釋與俄締約事

【新德里十九日合衆國際社電】印度總理甘地夫人於星期三宣佈：甘地夫人將於九月訪問英國、西德及可能美國。

他說，她同時可能訪問其他西歐國家。

甘地夫人在今晚於此間執政黨國大黨國會議時作出上述宣佈。

國大黨人士說：甘地夫人將到西方國家首都訪問，以解釋印度與蘇俄於八、九月在此間簽署的協定的「眞正意義」。

第七艦隊續轟非武裝區
協同海陸空行動
遏止北越新攻勢

【西貢十九日美聯社電】美國第七艦隊的戰艦，已向南越非軍事地帶的南半部砲轟，協同B五二型轟炸機，在一項大規模的海、陸、空行動中，以阻延一項迄星期四日爲止已進入第二週的北越攻勢。

星期四日據悉：導向飛彈驅逐艦「巴克萊」號，在過去六天，一直砲轟南越非軍事地帶南半部內的共軍火箭及砲陣地。

美國駐南越司令部首次承認第七艦隊的艦隻，自一九六八年十一月一日的停炸北越命令以來，一直間歇性砲轟非軍事地帶的南半部。但沒有透露特別的詳情。

【金邊十九日法新社電】一位高棉軍官今日說：高棉、美國及南越軍代表，已規定十月六日爲南越部隊自湄公河上游的河良撤退日期，由高棉軍接防。

該軍官自從星期一便參予河良換防會談。他說：主要的問題就是說服南越軍及美軍讓他們知道高棉是可以控制及保護該湄公河下游的主要走廊。

河良是控制高棉東南地區的要津。渡河輪橫渡湄公河的河良，是聯繫在金邊及西貢間的主要第一號公路。在該處還可以阻止「敵人」滲入湄公河。

該軍官又謂：高棉軍隊接防河良，將可使南越軍隊不會永久駐留在高棉，同時無礙於兩國軍隊將來的合作。

【西貢十九日合衆國際社電】南越軍和共軍在非軍事地帶防綫展開六小時激戰，直至星期三日黎明爲止，戰地報導說，雙方約有二百人陣亡。

軍方人士對合衆國際社記者說，美軍和南越軍大砲和飛機於夜間攻擊人數比政府軍多一倍的北越軍。

戰鬥於星期二晚開始，當時約二百五十名南越軍第一步兵師部隊掃蕩洞銀山脚的一個叢林山谷。

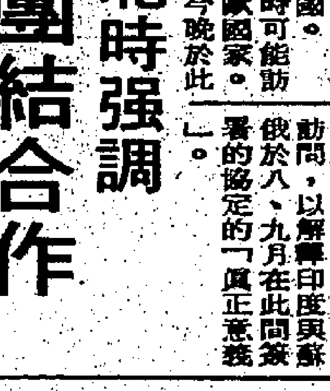
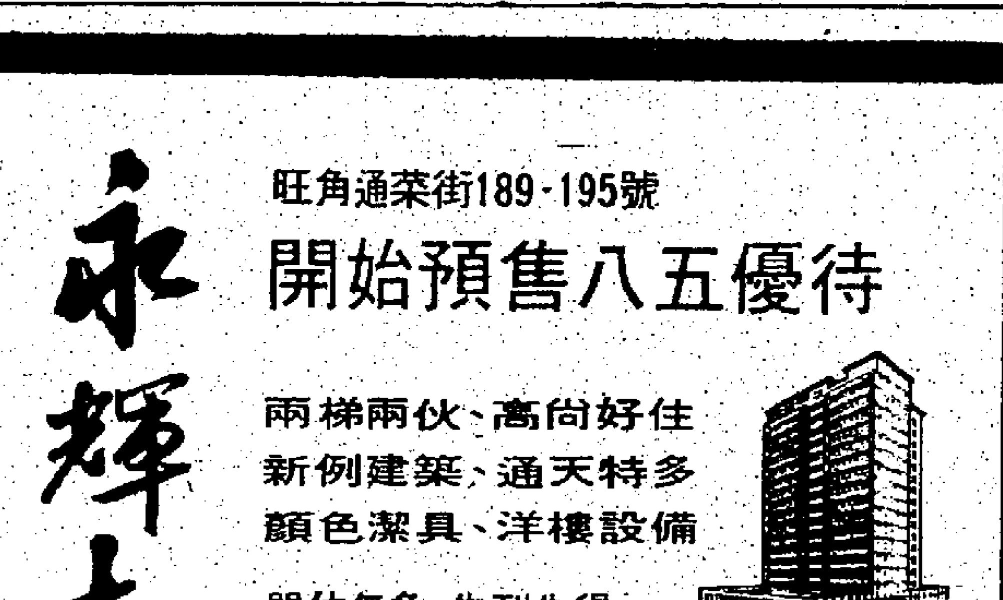
【西貢十八日法新社電】廣治美軍方人士說，一架北越米格廿一式飛機於今午掠過非軍事地勢以南的南越軍「查理京」基地。

這些人士說，「幽靈」F——四式飛機企圖截擊該飛出海面前往北越的共軍飛機。

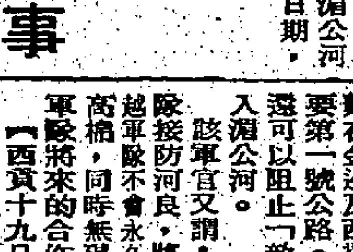
此間美軍司令部未有獲悉此項報導。

於今日較早時，美軍司令部說，B五二型轟炸機於昨晚轟炸非軍事地帶南部的敵軍據點。

達利表行
TAT LEE WATCH CO.
開幕誌慶
九龍
佐敦道三七AA號
電話:K-849419
天梭表
總代理:安天時洋行
敬賀

永輝大樓
旺角通菜街189-195號
開始預售八五優待
兩梯兩伙、高尚好住
新例建築、通天特多
顏色潔具、洋樓設備
單位無多、先到先得



114年地期
旺舖四間、二、三樓商業、合酒樓、餐室、會所等用
新鴻基 電話：H228205 H249182
地盤洽購處：K947142
說明書電索即寄

北角英皇道
建至四樓
準1972年六月前完成
150年期
面向英皇道

海景樓
一廳三房 伙伙單邊 旺中帶靜
一次付款 特價八折 分期九折
九仟餘八伙
建築期內購樓不計利息
只付三成，尚餘七成分五年供
怡華置業有限公司
香港雲咸街新顯利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349
地盤電話：H620859

法國拒絕法郎升值
責美破壞貨幣規則
建議美元設立雙重牌價

【巴黎十八日合衆國際社電】法國今日宣佈拒絕把法郎升值，並說尼克遜總統在頒行其挽救美元措施中，破壞了國際貨幣基金的規則。

法國內閣在舉行一次長達三小時十五分的緊急會議後，發表一份聯合公佈，內容如下：（一）法國拒絕浮動法郎，法郎幣值仍保持爲每法郎值一百六十毫克純金。（二）法國建議歐洲共同市場的其他五個會員國，及四個申請加入的國家，舉行歐洲最高峯會議，來處理影響國際貨幣制度的問題。（三）法國認爲美國此舉不符合國際貨幣基金及關稅暨貿易協議等組織的規條。（四）爲了解決目前這個貨幣危機，法國政府建議推行貨幣兩市制，其中一個貨幣市場專供商業貿易用。各國貨幣幣值，根據國際貨幣基金的規條而定，而另一個貨幣市場則專用來處理國際金融交易的波動情形。在這市場內，各國貨幣幣值將隨供求情形而定。

【巴黎十八日美聯社電】法國政府於星期三晚宣佈：它將正式向星期四日在布魯塞爾舉行的共同市場部長級會議建議，對美元設立雙重牌價，一個是爲貿易而設的牌價，一個是爲投機而設的牌價。

雙重牌價的計劃，目的在使貿易上的兌換能正常進行，而使投機家對他們的行動付出重大代價。法國同時號召，在一個合理的時期內，「對國際貨幣制度作一項全面性的檢討」。

這項行動是共同市場和申請加入國之間的政策商討，共同市場六國將於明日與其他申請國——愛爾蘭、丹麥和挪威——的代表會晤。

六國並計劃在它們的會議中，討論美國百分之十入口附加稅一事，但一般預料對這方面將不會有具體會談。

【布魯塞爾十九日法新社電】歐洲經濟聯盟的六個國家財政部長，今日在布魯塞爾開會，磋商對美國採取維持經濟及貨幣措施的一致立場。

會議舉行之際，來自東京的報告，謂日本政府已最後決定重新調整日元的價值。六個經濟聯盟國的財政部長，將在稍後時間與英國財相巴伯舉行會商，決定政策。根據消息透露，各財政部長認爲日元價值的調整，對他們的決定將不會有任何影響。

共同市場徹夜會議
謀消除德法間歧見
擬聯合控制對美元浮動滙率

【布魯塞爾十九日路透社電】歐洲共同市場財長於今日在此間開會他們討論可能是對目前世界貨幣危機及對共同市場本身，具有重要的決定作用。

會議的時間表未有定下，但將於今天格林威治時間上午九時開始，跡象顯示，會議將延續整天，可能開至晚上，甚至明天爲止，因時，法國和西德都採取極端不同的立場。

法國於昨晚宣佈，它將採納一項「雙層外滙市場制度」，即是把眞正商業買賣，與經濟投機性買賣分開。它並宣佈，法郎可能採取浮動滙率。

西德明白表示，馬克將繼續浮動，但希望共同市場六國擴大它們對美元浮動滙率的範圍，而縮小它們本身貨幣之間浮動滙率的範圍。

爲了妥協雙方的歧見，共同市場委員會接納法國和西德的意見，並籌備一項三點提議來綜合雙方意見，但要項計劃是否成功，則不甚淸楚。

共同市場如不能擬定一項共同立場，將使該市場有嚴重後果，雖則它們已受到巨大壓力，必須擬定一項共同立場。

消息靈通人士臚列行將正式呈上委員會副主席巴里的計劃要點說：

㊀擴大與第三國商業買賣有關的共同市場貨幣浮動滙率範圍，這些人士描述它爲聯合控制對美元的浮動滙率，而這是法國所不喜歡的。

㊁在與第三國的資金和金融買賣方面，那些早已浮動滙率的國家——西德和荷蘭——將可自由繼續這樣做，而其他國家可以聯同浮動滙率，如果它們喜歡的話。

㊂共同市場六國將堅持它們互相之間買賣的固定滙率，和在一項趨向較大金融團結力的行動中，縮小它們的浮動滙率範圍。

英國財相巴伯將加入布魯塞爾的討論，六國已安排好於晚間暫時中止會議，俾與巴伯商討。巴伯將特別由倫敦飛抵布魯塞爾。

柏林問題協議已露曙光
草案協議下週一擬訂

【西柏林十九日路透社電】靈通人士於今日說：英、美、蘇、法四國大使在此間舉行一次長達十四小時的馬拉松式會談後，達成一項有關柏林問題的首次協議，漸形接近。該次會談一直持續至深夜。

四國大使已同意於下星期一日再次舉行會談。通常消息靈通的人士說：由於該次會議，使到四國之間對在十分複雜的柏林問題議論中的所有問題，現已達成實質的協議，下星期一日的會議，僅對柏林問題協議的草案，文學上加以潤色而已。

上述會議已舉行達十七個月之久，會議通常都停滯不前，美國大使拉殊，會議後對記者們說：談判代表曾對所有問題作徹底的檢討。

他補充說：「這是一次良好的會談。」

他們說：如果正如所料，星期一日的會談能擬訂一份協議草案，則這份草案將送交四國首都，作最後的批准。倘若四國於不久批准的話，該份協議可能在本月內發表。

圖片說明：法國大使沙華挪基（坐在前面汽車內）與美國大使拉殊（坐在隨後車內），於本月十八日，在東柏林的蘇俄大使館共進晚餐，繼續商討有關柏林問題後，驅車由東柏林返西德，經過法列特芝街的檢查站時攝影。（合衆國際社無綫電傳眞）

美運軍火列車
爆炸烈燄遮半天
焚燒逾二十小時

【愛阿華州、阿爾貝十九日合衆國際社電】幾卡出軌的保林頓北部運輸火車今日仍然燃燒；鐵路人員繼續清除離此處東北部約十哩的軌道。在該處有八十九卡的列車，其中有四十一卡因出軌而致焚燒。

燃燒的卡車中，有一卡箱載有五噸軍火，包括有九十毫米的大砲殼及小型飛彈。目擊者形容該處的火焰，巨大得有如「七月四日」獨立節放煙花那麼壯觀」。

在火勢最猛烈之時，軍火及灰燼被火彈起沖天，住在中南愛阿華近出事地點的大約十五家爲避免發生危險因而疏散遷家。

在星期二晚，爆炸聲震人煙稀少的郊區，當局於是決定避免接近燃燒後的殘骸，任由火焰燃燒。大約過了火災開始的二十個鐘頭後，鐵路人員及陸軍清理殘骸專家才開始清理路軌。

法擬開歐洲高峯會
聯合應付美元危機

【巴黎十九日路透社電】巴黎消息靈通人士稱：法國現正期望主要的西歐國家能夠站在同一陣綫，以應付現今國際貨幣的危機。

以鞏實這一點，法總統蓬培度建議，歐洲共同市場六個成員國及四個準備加入市場的國家，包括英國、挪威、丹麥、愛爾蘭舉行高層會議，商討經濟情況。此項會議的召開計劃，已向布魯塞爾六國會議提出。

蓬培度并表示，他希望這十國歐洲高峯會議，能夠建立共同立場，以應付美國貨幣的不穩定。

【布魯塞爾十九日合衆國際社電】歐洲共同市場委員會，今日對法國總統蓬培度要求召開歐洲高峯會議，商討美元問題的「一項呼籲」，表示支持。

該委員會主席馬爾法第在該市場六國的財政及經濟部長所召開的一次會議中說：以短期之解決辦法，解決因美元浮動所造成的局面是不夠的。

他在部長級會議中說：我們是否能保衛我們利益及貢獻之價值，要視我們團結之程度而定。

他說：由於這個理由，該委員會即對蓬培度總統之動議，予以全面支持。蓬氏是經過適當的安排，呼籲這個正在擴大中之組織之政府及元首召開高峯會議。

馬爾法第是在各部長擬定一項應付由美元浮動所導致的新國際貨幣局面的主要辦法之前，作以上指陳者。

蓬培度這項呼籲，形成了西德及法國爲處理該局面辦法發生歧見而衝突。

西德經濟兼財政部長舒勒爾記者謂，我們正企圖尋求歐洲之共同解決辦法，應付這局面。

法國經濟財政部長戴斯登在與記者談話時，面有難色。他說：我們相信美國新措施使會員國在布魯塞爾上次舉行的貨幣會議以來即存在的局勢，已有改變。

他曾憶述在本年五月舉行的一次會談，當時西德曾企圖遊說法國參與該市場貨幣浮動之行動。

他又說：共同市場國家採取雙層制度，將是有用的。

英失業工人
本月近百萬

【倫敦十九日法新社電】官方今日宣稱：本月的英國失業人數，幾達一百萬——此爲第二次世界大戰結束以來，每月所紀錄得之最高失業數字。

八月內之失業人數爲九十萬零四千一百九十人，除一九六三年二月（因天氣惡劣而減產）後，此爲大戰後之最高失業人數。

中瓜貿易合作
達成多項協議

【瓜地馬拉城十八日中央社電】蔣彥士特使及中華民國經濟訪問團，曾於過去兩日就貿易及技術合作問題，與瓜地馬拉政府有關官員，舉行廣泛和熱烈商討，並曾達成若干協議。

中華民國經濟訪問團曾向瓜地馬拉全國棉業委員會保証，將于一九七二年至一九七三年，向瓜地馬拉購買棉花一萬包，由雙方在交貨前一個月議定價格。

訪問團保証將派遣一個農業技術人員小組，協助瓜地馬拉改進稻米和蔬菜種植。另一方面，瓜地馬拉派遣人員前往台灣，研究中華民國的農業技術和農會制度。

訪問團將于明日下午離開此間，前往洪都拉斯，繼續在中美洲的友好旅行。

彭克昨返抵西貢
與阮文紹商大選

【西貢十九日路透社電】消息靈通人士今晚稱：美駐南越大使彭克，在返國述職後，今日返回此間。他在午間曾與南越總統阮文紹會談。

他們討論之詳情，立刻未悉，但預料彭克曾向阮氏提及尼克遜政府對南越將臨之下議院選舉及大選之意見。

俄專家指中共
間接助尼克遜
明年蟬聯總統

【維也納十九日路透社電】據何牙利的一篇週刊稱：蘇俄的中國政策專家相信，中共有意間接協助美共和黨總統尼克遜，使之在一九七二年的選舉中獲得連任。

該週刊所載一篇冗長的文章說：中共精密計劃與蘇俄發生敵對，藉以替中共與美修好製造條件。

文章引述一名蘇俄的專家在北平提出邀請尼克遜訪問前三星期所說的話說：

「北平或許有意改善中共與美的關係，而間接協助尼克遜總統蟬聯。一個民主黨的總統將不利北平，因爲民主黨的總統將會在美俄之間作較好的接觸。」

馬耳他北約基地
昨日已正式關閉

【馬耳他．華勒達市十九日合衆國際社電】北大西洋公約組織的軍隊，今日在馬耳他海軍基地，將五個會員國的旗降下，因爲據傳該基地將在本週末關閉。

根據北大西洋公約組織的消息透露：美國、英國、義大利、土耳其及希臘各國的旗，將在佛羅里那基地降下，這表示該基地將停止使用。

一名公約組織的發言人稱：他本人是沒有權批評北大西洋組織，在地中海極南邊的此一基地是否從今天後即不復存在。

馬耳他的新任總理閔托夫在七月十八日已請求北大西洋公約組織軍隊由該基地撤出，但他的請求在上星期才正式宣佈。

法中南區落雹
煙葉五穀盡毀

【法國巴里夫十九日路透社電】警方於今日說：一場落在此間附近落雹時，一個像珠樂般大的雹球，擊中一名十八歲少女的頭上，致使她受重傷。

在昨晚落雹時，其他巨大的雹球，若干幾乎重三磅，擊穿房屋的瓦頂，並且毀壞位於這個法國中南部的市鎮附近的葡萄園，煙葉及其他五穀。

社論
檢討風災中的公共事務

風姐「露絲」吹襲本港，所造成的災害比較「溫黛」幾乎尤有過之。截至昨日爲止，據調查後的報告，除港澳輪佛山號七、八十名船員失蹤外，在港島、九龍、新界地區，市民的死亡已達二十餘人，受傷的將達三百人，家園被毀無所歸宿的有八千餘人。聞南丫島索罟灣的鄉村，有百分之八十的屋宇被吹毀上蓋。在海上則沉沒與失蹤的船隻十七、八艘，擱淺的廿八艘，誠爲近十年來最慘烈的一場風災。英女皇伊利沙白在倫敦聞訊，亦致電慰問香港被難的人民，足見災情的嚴重已震驚遐邇。

現在風暴雖已消逝，但目睹滿目瘡痍的刼後慘景，看到仆隊類垣中和浮沉碧海上的屍體，聽到哀哀的哭聲，當有不勝同情哀悼。而且「露絲」雖去，難保沒有兇悍於「露絲」的另一風姐接踵而來，那時又如何防備？是否像這次一樣的災情重演？當然，我們不願再蹈這個覆轍，故此，懲前毖後，應該坦誠的做一番檢討工夫。俗語說：「亡羊補牢，未爲晚也」。因爲颱風在香港，早成爲夏秋之間慣常來臨的暴客，不能不着意提防。

在這次風災中，公共事務方面有幾件表現得頗爲出色的：

首如消防工作，佈置尙稱週到。消防事務處屬下各區消防分局的消防人員，據聞出動共五百零四次之多，其中一百餘次爲火警，又一百餘次爲水淹、塌屋、山泥傾瀉、交通意外事件，二百餘次爲受傷事件。各消防員雖疲於奔命，仍振作精神，迅速出動，日夜不休，以執行任務，致有多名受傷，這種工作態度應予讚揚。次爲民政司署和街坊會所設的防風站，專爲水上居民、天台木屋、木樓危樓居民安置，有專人管理，事先廣播公佈週知，雖則基於市民不大願離家的心理習慣，各處收容的祇約千餘人，爲數不多，但用意至善。以後對於區內危樓的居民，應先予說服的工作，勸導於風災時出避，如此可免去許多像此次所發生的活埋慘劇。而市政局的緊急救濟工作，亦多能配合。又其次爲英軍，於防務以外，在新界出動疏開阻塞的道路，搶救鄉民房屋，頗能實踐愛民、合作之道。凡此種種良好現象，均望此後能循照繼續發揚擴大。

不過，在這次風災中，也有許多令人耍心的事件。一，最嚴重的算是九龍、新界地區的停電事件。九龍的停電，係由於觀塘電力站突然發生大火，重要設備被焚。新界的停電，可能是架空的電纜和支柱被吹倒。由於觀塘電力站的火警，正在星期一日狂風暴雨交加之夜，全新舊九龍區竟告停電，一片漆黑，光亮全無，形同鬼域，任何意外，觀看無從，固增加居民的恐怖心理，亦確影響生命的安全。現在九龍區部份雖恢復供電，而觀塘區迄今仍付缺如，致令各工廠停止工作，損失必極重大。據中華電燈公司負責工程首腦人士稱，火警出於突然，相信須長時間始能查明眞正原因。我們以爲這事影響太大，有關主管機構必須認眞追查究竟，不容再演。是否屬於消防設備的不週，電站防衛安全的不密？該公司都不能疏忽。在本港民生最重要的水電供應系統設計，勿簡單呆板，應有各種的假設情況，承平時要顧慮到動風時的一套，預定多項立刻搶修和代替的器械與辦法，纔可克服突發的困難。如果有此準備，則天災不能爲害，人禍亦無法發生了。

二、此次風災，海上的慘劇不下於陸上，尤以大型輪船的遭遇最爲惡劣。其原因多歸咎於天然的風勢太速，數小時之間，風球五六易，而達到十號，致躲避無從。但維多利亞港的面積如此之小，出入口的水道如此之狹，倘有急驟的颱風吹來，容碇的大船如何安全躲避，誠有重行研究的必要。如此次相撞受傷、沉沒、擱淺者竟有數十艘之多，足見大家都驚惶失措，非單獨一二艘的駕駛不精。如果海事處預先有資料計劃提示，或者可能減少損失。又聞佛山輪的沉沒，在星期二日凌晨一、二時發生，至上午十一時始知消息，相距幾乎十小時，然則在災刼過後，情況稍爲許可時，派出直昇機、水警輪、英艦對附近海域的巡察偵查工作，不能稍緩。如果對遇難船隻發現得早，亦即拯救得快，當能減少犧牲。同時傳風災中又有一小插曲。在停電時，天文台的部份工作忽受影響，而商業電台在該晚的下半夜播放工作，亦受妨碍，這兩項工作是風災中全市居民耳目的重要寄託，不能稍毫停滯中斷。雖然停電係出於非常意外，但亦希望平時能估量意外而充實用以應付的一切設備，務求週密。

三、在風災中，被吹毀的房屋本多爲鄉村樓宇和木屋，但港府所興建的新邨羨興大廈，亦有部份單位倒塌，致住戶倉皇奔避，另謀安置。而以前的華富新邨，亦發生過地脚裂陷情事，使人對工務機構直接監督下的工程堅固程度，發生疑問。如果符合標準，何以不能抵擋如此的風力？主辦者爲居民的安全，爲建令譽，爲息羣疑，都應對本次事件徹查，對今後的建築注意。

[redacted]

招FORM1—FORM5各級新生
FORM5 重讀生可携同本屆會考成績表面見主任以定取錄
入學試日期：八月廿四日（星期二）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長李黃惠珍 監督楊國基 校長梅國彦

香港中華煤氣有限公司
致股東通告
本公司日前以七十便士（港幣十元）之價，發行面值卅三又三分之一便士之股份三十萬股，股款須於一九七一年七月二十日全部交足，現有關此項權利股之股票，經由本公司股份登記主任於一九七一年八月十八日以掛號信寄交各股東，特此通告。
承董事局命 股份登記主任 會德豐有限公司啓
一九七一年八月十九日

香港大學文理學士主辦
博允預科夜校
九龍油麻地南京街卅號 電話：K八五七七八七
（一）預科：高班已開課 初班九月一日開課
（二）中學：中一至中四（中五滿額）
（三）英專：字母班至會考班
九月一日開課
校監兼校長 廖國宏

生意轉讓聲明
爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定茲通告如左：
啓者：SOOREN EDWARD GEMAREKIAN寓九龍彌敦道九十四號華頓大廈二A號六樓出版家及廣告家（以下簡稱出讓人）向以CIRCLE FOUR ASSOCIATES名義在上址刊辦以「WHAT'S DOING IN HONG KONG?」爲名之雜誌及以「MUSIC MAKER」爲名之報紙（以下簡稱「該兩刊物」）今出讓人經同意將該兩刊物之存貨及舖底招牌全部轉讓與RICHARD KENNY SINK同寓上址者，出版家（以下簡稱承讓人）承受。
上述轉讓經於一九七一年七月一日交易。
承讓人將於上址繼續以「WHAT'S DOING IN HONG KONG」及「MUSIC MAKRR」名義刊辦該兩刊物，至於出讓人之一切欠賬債務，現有讀者訂閱合約除外，概與承讓人無涉，特此聲明。
雙方代表律師冼秉熹律師事務所啓
香港德輔道中恒生銀行大廈七〇二至七〇四室
一九七一年八月廿日

承銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年八月二十七日即（星期五日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大厦士庫其拍賣房內將下開寄業當衆出投計開
該物業坐落新界在元朗理民府註册爲第一二〇約地段第三七九二號之三十六份之一權益及所有上蓋即觀亭街九號二樓此物業係憑官批第九三三九號管業批業九十九年除去最後三日由一千八百九十八年七月一日起計同時該物業之責任與權益乃照上述官批第九三三九號內之各條件及照一千九百六十七年四月十一日在新界元朗理民府註册之分層契約第一五九二八七號內之章則面積共約五百英方呎每年應納地稅五十二元之三十六份之一。欲知詳細投買章程請問買主律師或拍賣人機勿兄弟行詢問可也
銀主代表律師羅兆燕律師事務所 香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓
香港一千九百七十一年八月十三日

英婦一胎五嬰
兩名已告夭折

【倫敦十九日法新社電】昨日在蘭開夏郡波爾頓縣的一名家庭主婦，產下一胎五嬰，其中兩名今日已告夭折，但其餘三名尚生存的兩男一女，據報情況良好。該五名在波爾頓縣總醫院所誕生的嬰兒，是較正常產期早一個月。

香港堅尼地道卅號怡廬業主大會通告
遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例召開業主大會茲定於下列日期：一九七一年九月六日 時間：下午六時卅分 地點：堅尼地道三十號怡廬九樓 召開業主大會爲通過設立管理委員會以符上述法例請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷
召集人：馮郭延芳 毛榮振 董寶瑛等 及 李陳少海 徐萬祥 陳道亨 銀行 鋼

香港呂氏宗親會通告
本會以此次露絲颱風襲境災情慘重 昨召開理監事特別會議決定凡本族受災宗親 請於八月底前來會或撥K八七六五二二四電話登記災情以便彙集辦理賑濟特此通告
理事長 呂樂
一九七一年八月二十日

廿回國觀光
歡迎各社團、企業、工會委辦各種特廉港台機票，包機，船票等。
代售廉價機票，學生包機。
辦入台證，旅行業務
美輝旅運公司
九龍彌敦道胡社生行二一〇六室 電話K三一二二二九

申請入英籍啓事
溫鶴鳴（WAN HOK MING）現住北角百福道德康村綠葉樓五樓廿九號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港中華煤氣有限公司

告示
香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此即在鼓油街口興建一座橫跨彌敦道之行人天橋。此項工程須將鼓油街介於彌敦道與西洋菜街間之一段道路予以封閉。該擬興建行人天橋工程及須封閉街道之詳情業經在圖則第KH188號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍彌敦道七百五十一號地下民政司署旺角辦事處備查。
凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年九月二十日或該日之前送達工務司署。
如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。
凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年十月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。
工務司 盧秉信
一九七一年八月二十日

告示
香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定擬發命令進行下開工程：此即在奶路臣街口興建一座橫跨彌敦道之行人天橋。此項工程須將奶路臣街介於砵蘭街與西洋菜街間之一段道路予以封閉。該擬興建行人天橋工程及須封閉街道之詳情業經在圖則第KH189號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍中央郵政局大廈十一樓地政測量處及九龍彌敦道七百五十一號地下民政司署旺角辦事處備查。
凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七一年九月二十日或該日之前送達工務司署。
如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。
凡進行申請賠償之人士，必須於一九七一年十月二十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。
工務司 盧秉信
一九七一年八月二十日

市政事務署佈告
本署於一九七一年八月廿日憲報公佈招商承投長沙灣屠場兩間禾草倉之承租權，投標表格及詳情可向堅尼地城屠場或長沙灣屠場總務室索取。
市政事務署投標委員會秘書蘇綺麗

市政事務署佈告
本署於一九七一年八月二十日憲報公佈招商承購堅尼地城屠場副產品製造廠出產之血粉，投標表格詳情可向香港維多利亞道堅尼地城屠場及九龍荔枝角道七三七號長沙灣屠場總務處索取。
市政事務署投標委員會秘書蘇綺麗

香港高等法院
一九六五年公司結束事件第十宗
廣東信託商業銀行有限公司
擬派第三次債款預告
查本結束事件將於一九七一年九月十三日後不久宣佈擬派第三次債欵每圓擬還一毫五仙正。
凡該公司之債權人，除列後之債權人及已經登記之債權人外，均須從速登記其債權。
債權登記表可來信索取或撥電話或親自逕向香港雪廠街政府合署西座七樓破產管理處（電話：九五四三四號）索取。
凡往來，儲蓄，存款，定期存款或其他帳戶之存戶均無需登記債權；除再行通知外禮券持有人亦無需登記。
債權登記必須依照該表內之指示塡妥並需在宣誓官或在破產管理處助理註册官前宣誓。
付欵辦法將會公佈週知，故在此期間內，自無查詢有關領取債欵辦法之必要。
特此通告
破產管理官 雙淸盤人 實謨
一九七一年八月二十日

申請入英籍啓事
吳永泉（NG WING CHUEN）又名吳廸啓（DICKY NG）住香港北角英皇道六一六號八樓（寶石樓）現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

謝
先夫楊公冠如府君之喪於昨（十九）日在北角萬國殯儀館出殯辱承
姻戚世友教鄉賓
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感
哀此鳴謝
未亡人楊羅道珍 率 男 平清 毅清 誼男黃和清 女 蓮清 婿胡文峯 華清 育清 瓊清 恩清
外孫男胡立德 胡立仁 外孫女胡明月 泣叩
西環士美菲路堅尼地城消防局宿舍68號 電話：H四六四一八八

人鯊共嬉戲

圖片說明：潛水人約翰．史達蘭奴，在澳洲布里斯班的捷特蘇斯水族館內，以手環抱一條長達十呎之灰鯊及其長僅三呎之小鯊魚。該鯊魚自從在大海被捕放在該水族館後，即產下兩尾小鯊魚。（合衆國際社無綫電傳眞）

加拿大高級代表團 抵美談判免附加稅

日本電子工業已蒙不利影響

【渥太華十九日合衆國際社電】一個加拿大高級代表團，今日到華盛頓訪問，以加拿大對美國所輸入該國的貨物，並無限制為理由，尋求豁免美國對入口貨物所徵收的百分之十的新附加稅。

加拿大現已在一項百分之五至百分之六的失業率下掙扎，深恐美國所徵收的該項附加稅，將會不利地影響到它對美國的出口貿易，和造成更高的失業率。

率領該代表團加拿大財政部長賓遜，預料將與美國財政部長康納利會晤。賓遜說：美國的該項附加稅，「可能對加拿大的第二重要工業——製造業——會有極其不利的影響。其最終的影響，將會是進一步增加加拿大的失業。」他說：這是一項重大的憂慮。」賓遜又指出，美國的該項附加稅可能會影響到加拿大市場對諸美國貨物。

【華盛頓十八日路透社電】日本駐美大使牛場信彥今天說美國對進口貨加征百分之十附加稅之措施引起日本政府憂慮。

他在外國作家俱樂部之午餐會上說：「作為僅次於加拿大之美國貿易對手之日本，當然極感憂慮。」

他說，他深信美國所採取之措施屬於過渡性質，自由貿易很快就會恢復。

關於他與美財長之會談詳情未經官方報導，但有消息說美財長對他說，美國就國際貨幣問題召開多邊會議之前，得先與有關各國進行廣泛之雙邊會商。

【東京十九日美聯社電】三家主要的日本電子廠商表示，將會在星期四日提高輸美產品的零售價格，以彌補美總統尼克遜宣佈美國增加的百分之十入口附加稅。

三家公司的其中兩家，即聲寶公司及三洋電器公司稱：由於他們輸往美國的產品，很易會受到尼克遜的新政策影響，因此他們將會減少出產。但是其餘的松下電器工業公司則謂，不必減少生產。

此外：一間大的電子製造商新力公司，經已宣佈提高其產品在美國的零售價格計劃。

埃利叙三國組聯邦 將於今日簽署憲章

沙達昨晤費沙爾談阿剌伯局勢

【大馬士革十九日合衆國際社電】埃及、利比亞及叙利亞三國領袖，同意於明日簽訂憲章，使該三國國家組成聯邦。

埃及總統沙達於昨日在叙利亞總統府內與利比亞總理卡達菲及叙利亞總統阿沙德舉行高層會議。會談將於今日繼續進行。

政界人士表示：在第一回合為時九十分鐘的會議：商討問題包括約但與叙利亞邊境的緊張局勢，以至於上星期發展為短暫的坦克戰，及約但與巴勒斯坦游擊隊的衝突等。

叙利亞副總統阿尤比稱：三國領袖會商談「阿剌伯的現勢」，他并透露於稍後兩小時內，三國的代表將舉行一個小組會議，專門研究聯邦憲章的內容。這憲章將於明日由三國領袖簽署。

這個計劃已多月的聯邦，準備在九月一日於三國的公民複決後即生效。蘇丹也將於明年初加盟。這聯邦是阿剌伯自一九五八年以來，第一個正式的政治結合。

埃及與叙利亞曾於一九五八年在政治上聯合為「阿剌伯聯合共和國」，這名稱已在一九六一年解體。

【開羅十九日法新社電】開羅半官方的報紙「金字塔報」今日報導，埃及總統沙達今日將會訪問吉達，並與沙特阿剌伯國王費沙爾，商談有關阿剌伯世界最近的發展。

沙達現時與阿剌伯聯盟國家（埃及、叙利亞、利比亞）的領袖，在大馬士革進行高峯會談。但他將會在沙特阿剌伯首都逗留一晚，然後返回大馬士革，作進一步的會談。

沙達總統於較早時已安排，在高峯會談後，前往吉達訪問。

（吉達電台今日宣佈，沙特阿剌伯外交部長沙卡夫，已於昨晚抵達大馬士革，並向沙達總統呈交費沙爾國王的一份函件。）電台方面並未報導有關該份重要信件的詳細內容。

為使國貨在美市場競爭 經部以資金融通法 協助廠商減低成本

【台北十九日航訊】由於美國採行緊急經濟措施，已使我國產品銷美遭遇困難，為使我國產品仍能在美國市場競爭，並能開闢其他國外市場，經濟部現已研究有關協助我國出口廠商的措施。

經濟部官員昨日說：美國實施百分之十關稅附加稅，必將影響我產品銷往美國，為使此百分之十的附加稅對我影響降於最小，現正研究以資金融通的方式，貸予出口廠商，減輕其資金的負担，亦即降低銷美產品的成本，則雖美國徵收百分之十附加稅，如我成本降低，亦等於減低附加稅所加諸我產品的壓力，仍可使我產品源源輸往美國。

該官員說：政府早即呼籲出口廠商開拓美國以外市場，現在美國市場已發生變化，我國產品不能再以美國市場為主，而應該設法開拓其他市場，不致因美國有限制而使我外銷受到影響。

據悉：為協助出口廠商改進產品品質與降低成本，是為開拓其他市場有力手段，因此，經濟部正研究如何以資金融通方式協助廠商的措施。

至於因國外市場發生變化甚或美元貶值，對於外銷產品採取補貼方式，經濟部官員認為目前無此可能。

安理會一致通過 贊成巴林入聯國

【聯合國十八日路透社電】聯合國安全理事會今日一致贊成最近獨立的國家巴林成為聯合國會員的申請。

當聯大在安全理事會的推薦下於九月二十一日舉行會議時，將會決定該個盛產原油的波斯灣國家的加入。

美國一名女孩 十一歲做媽咪

【芝加哥十九日路透社電】一名十一歲的女孩，在芝加哥大學醫院中產下一名四磅十一盎士重的女嬰。

一位醫院發言人說：該名女嬰是於星期六誕生的。

母女兩人已於星期一日出院，返回家中。

該發言人說：依照醫院的政策，院方將不會發表該位母親的姓名。

上述事件是於一名十一歲大的阿根廷女孩梅蓮艾利絲，星期日在布宜諾斯艾利斯的一間醫院中，產下一名男嬰前一天發生的。

關島佳麗訪華：由關島抵達台北作親善訪問的佳麗．一九七一年的自由日公主嘉幕瑪亞小姐（左），及一九七一年自由日皇后高絲絲小姐（右二），於八月十五日在台北設宴，以關島食物招待賓客。（合衆國際社無綫電傳眞）

墨西哥兩外籍囚犯 公然乘直升機越獄

禍延監獄高級官員全被捕

【墨西哥十九日法新社電】經過墨西哥最駭人的逃獄後，該事發的監獄全部高級官員，都被拘捕。

兩名逃犯，一名為委內瑞拉人而另一名為美國人，於昨日在獄吏的注視下，登上一架停在聖地瑪他亞加索監獄廣場上的直升機逃去。

據墨西哥電視台報告：該直升機內有一名美籍人士，此機曾載兩名逃犯向宏都拉斯方向逃去。

圖片說明：這隻狗似乎在向茜蘭說話。茜蘭的彩色「比基尼」泳衣，使這隻狗彷彿又起了一陣涼快的感覺。（合衆國際社無綫電傳眞）

赫魯契夫回憶錄 俄間諜指為贋品

【布拉格十八日法新社電】捷克通訊社今日報導：英國出生的蘇俄間諜菲力拜指責美國中央情報局杜撰赫魯契夫的「回憶錄」。菲力拜在接受紅色權利報總編輯訪問時稱：偽造文件書籍係中央情報局的重要工作。菲力拜謂：中央情報局在這方面仍需學習，在以前的「柏寬華斯基文件」，便有許多顯著的錯處，但最近出版的赫魯契夫回憶錄已小心得多了。

祝國慶施仁政 政府趕速辦理 擬訂減刑條例

【台北十九日航訊】我政府為辦理全國性減刑而擬訂的減刑條例，如果來得及，可望提出十九日舉行的行政院院會中討論。

這一對全國監犯所為之減刑，是政府為慶祝建國六十年而提出的德政，期使監所人犯或能提前恢復自由，或能減其刑期，共同歡享國家此一大慶。

政府原計劃以保釋方式達成此項赦免，後經有關方面考慮，決定以更寬大的減刑方式來處理。

據說，減刑條例本諸行仁政的觀點，規定從寬。以有期徒刑犯人來說，最高可減刑二分之一。

由於減刑條例希望在雙十國慶前實施，必須儘速送立法院通過。而立院延長會期的日期到八月廿七日，所以行政院正趕辦各項手續，如是來得及，可望將條例草案提交今天院會中討論，如果來不及，則可能要求立法院將會期延長數日，至本月底止。

玻利維亞警察 粉碎政變陰謀

【拉巴斯十九日法新社電】根據玻利維亞的「最後時刻報」引述官方透露的消息謂：玻利維亞國家保安警察，最近揭發一項意圖推翻政府的陰謀。

該報紙又引述星期二晚，有數名軍官與數名革命運動領袖以及玻利維亞社會團結陣綫的領袖，舉行秘密會議。他們對消息的洩露，頗感到詫異。

根據一項報告指出：有三十人被捕。「最後時刻報」同時引述三司令當局將軍的話，證實在是次政治陰謀中，有軍人與文官被拘留。

又根據未証實的報告謂：埃魯洛附近的查察巴達軍營，有數名軍官意圖叛變，當這些人準備向首都進發時便被拘捕。

全日航撞機事件 兩自衞隊員 將被提公訴

【日本岩手縣盛岡十九日時事社電】日本岩縣盛岡地方法院檢察處，十八日決定根據全日航客機與自衞隊F八十六型戰鬥機相撞失事調查委員會的說明，以「業務上過失致死罪嫌疑」，而對兩名自衞隊駕駛員提起公訴。據失事調查委員會報告，自衞隊飛機右翼車軸撞到全日航客機水平尾翼為失事的最大原因。

我財長在秘魯 困電梯半小時

【利馬十八日美聯社電】中華民國財政部長李國鼎星期二曾與多名秘魯商家進行三十分鐘的「閉門會議」。他們原來被困在市中心一寫字樓大廈之電梯內！

當時，李氏正與秘魯「全國商人協會」七名職員在十層高的「康力高大廈」乘電梯下樓，不料電梯在六樓突然失靈。

其後，電梯徐徐降下地庫，但電梯內的乘客要等候半小時，技師才能將門弄開。

李氏步出電梯時亦無大礙，并與憂心的國府貿易代表團團員打招呼稱：「我們剛才正進行洽商！」

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵 八月廿七日收貨 三十日開行
東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵 九月廿七日收貨 三十日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：香港228011 九龍940231

ST. BENEDICT'S COLLEGE
天主教 聖本篤英文書院
校址：太子道349號（近法國醫院）
電話：K649672
歷年參加英文中學會考成績優良
英籍教師担任英語會話課程
招收男女新生通告
班級：中學部：F.1—F.5（會考班重讀生優先錄取）
小學部：P.3—P.6
報名日報：即日起上午九時至下午五時
考試日期：報名時通知
一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

哥林比亞無線電學校
科目：無綫電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科（函授科由學校發給收音電視機器材携回家實習選時返校上課學費15元）
電視工程實物函授科（學生遍佈全球）
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）
索章請電：K862483 K789115 K864989即免費寄上歡迎到校參觀

立案飛電無綫電學校 招生
教育司 郵政司
班別：（一）船舶電報員日夜班（利比利亞執照課程）（二）遠洋船舶三副專科夜班
注：本校設置有標準英旗船全部通訊設備。課程依照利比利亞船舶考試綱目教授。有利比利亞船舶考試局頒發船舶電報員執照。本校畢業生不需航海經驗亦可投考利比利亞二等電報員執照。過去數屆考生合格百份率達八十以上。又本校為適應香港航運界的急切需要，特設三副專科夜班。由經驗豐富、歷任英旗船船主吳佑璋（CAPTAIN STARBOARD WOO）主理并教授。乃有志航海者或優秀舵工或水手欲升任三副之最佳學習機會。
校址：香港灣仔軒尼詩道38至46號4樓（星加坡酒店對面）

九龍閩南中華基督教會主辦
新建校舍 環境清幽
閩光書院 英文中學部 中英文小學部 招生
（一）班級：甲、全日制英文中學F.1新生，F.2至F.5各級插班生（F.5全班參加會考）
△上午英文小學二年級新生及下午中文小學二年級至六年級插班生
（二）報名：自即日起
（三）考試：報名時通知
（四）校址：九龍天光道十四號
（五）電話：中學部辦公室843380 小學部辦公室836483
董事長蘇子樂 監督簡賜福牧師
簡章備索

基督教以馬內利英文中學 招生
招考班級：全日制F.1至F.5
考試日期：八月廿一日，上午九時
學費：F.1 45、F.2 50、F.3 55、F.4 60、F.5 65
校址：官塘康寧道105至119號
電話：K八九三九七〇 八九三九八二
校長：MR. H. FESTERLING

香港 銅鑼灣英文幼稚園 上下午班 招生
班級：低班（幼兒班三歲）中班（四至五歲）高班（五至六歲）
師資：各班主任均由經驗西籍教師担任（中文科由華籍教師教授）
設備：各課室均設氣溫調節，校車接送學生
開課日期：九月六日 報名：即日開始
校址：銅鑼灣百德新街六(二)—六四號（大丸公司直入）
本園下午除開辦英文班外並開辦中文幼稚園高低班
電話：H七七一〇九二
監督：陳妙禾

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生 通告
（一）日夜校F.6大學預科文理班保送升大，（中大、倫大、台大及歐美澳加升大）本校四屆升大成績優良。
（二）即日派發F.6入學申請表備証件申請額滿即止。
（三）英文部F.5及中文部中五全部保送會考申請從速。
（四）P.6全部保送升中試F.1至F.4各班尚有少數學位申請入學從速。下午F.1學費卅五元夜F.1廿元。
校址：正校九龍界限街一〇七號（火車橋東便）電話K370815 K371904
辦公時間：上午九時至晚上九時例假照常
校長梁德參

香港 九龍 利瑪竇書院通告
本校英文部大學預科理組（LOWER FORM 6 SCIENCE）現有少數餘額，凡欲申請者可到本校下列校務處辦理有關手續：
（甲）九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）
（乙）香港第二校：灣仔船街9至15號（修頓球場附近）
詢問電話：K—813010 H—755011

珠海書院 招生
一、招收系級
（一）經濟研究所、文化研究所研究生
（二）本科文史、外文、社會教育、社會學及社會工作、新聞、經濟、國際貿易、會計銀行、商業管理、數學、化學、土木工程、建築工程、海洋生物十五學系一年級新生及二、三年級轉學生。
（三）大學先修班（預科）文、理組新生。
（四）選科生任選各系學科研究，免試入學。
二、報名及考試
（一）報名日期—即日起至考試前二日止
（二）考試日期—筆試八月廿九日上午九時起、口試另行通知
（三）校址—九龍亞皆老街一百二十四號
三、獎助學金：本院設有獎助學金及工讀生學額共約五百名品學優良而家境困難者均可申請
簡章備索

默賽今天又燃戰火
中韓逐鹿季軍 馬星爭第五名

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今日共有兩場，在吉隆坡默迪卡球場上演，兩仗均係名次之爭。

頭場下午七時（本港八時半）馬來西亞對星加坡爭第五席位。尾場下午九時（本港十時半）中華民國對韓國逐鹿季軍。

馬來西亞係默盃賽主辦國，佔了天時、地利、人和，初賽編入A組，戰績不弱，可惜以一球敗於韓國，又與中國締和，最後敗於弱旅泰國，致爭不到出綫權。

星加坡爲去屆弱旅，今屆戰績驚人，連敗香港及緬甸，又與印度及菲律賓締和，惜最後負於印尼零比四，失去出綫機會，但以星隊實力而論，有此成績已屬難能可貴了。以雙方實力而論，大馬較優，贏波機會應佔高一綫。

中華民國在初賽編入A組，三勝一和一負，成績甚佳，可惜後防大將梁兆華傷腋，未能上陣，麥天富與陳朝基也因染住出賽，對實力不無影響。「國脚」與印尼原屬實力相埒，不料因後衛與門將之一記錯誤，失去一球而飲恨，爭不到決賽權。

韓國今屆雖以B隊出賽，但由於球員肯拼，實力依然不弱，初賽僅以一十二碼罰球負於中國隊，倘若「國脚」今仗因敗於印尼洩氣的話，則難以樂觀。雙方實力相差不遠，勝負就要看「國脚」之士氣如何而定。

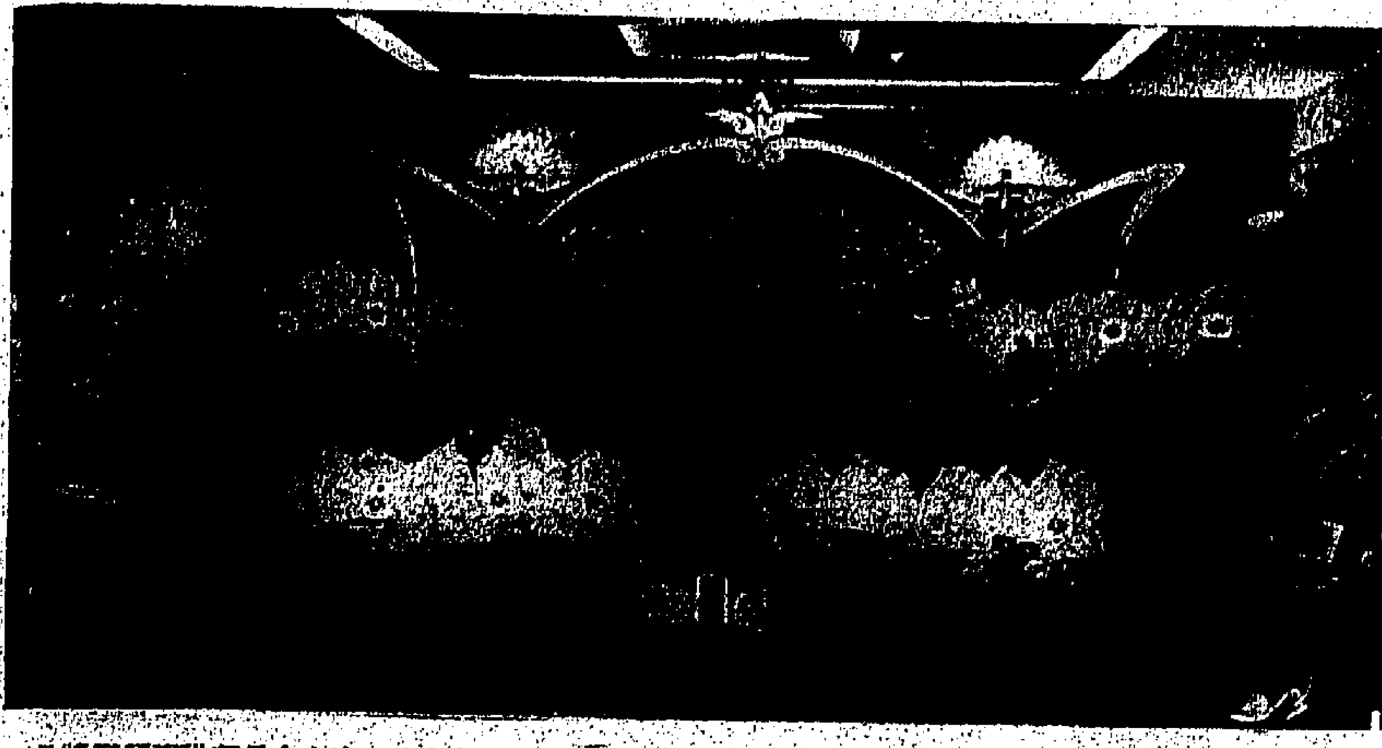
準決賽敗于印尼一役
中華民國應得一個十二碼球

【吉隆坡航訊】十八日晚上在本坡默場舉行的一場半決賽中，印尼隊以一比零小勝中華民國而進入決賽，印尼與中華民國在濕滑之場地作戰，未有精彩演出，遠不如緬、韓之戰可觀。

印尼隊開賽後，首十五分鐘內，連續發動多次攻勢，翼鋒西哈沙里，阿都卡迪在中華民國隊龍門多次勁射，或因失去準繩，或因被中華民國守門何容興接住，沒有斬獲。第二十分鐘，中華民國隊門前又告緊，印尼二十碼自由球及角球均被中華民國隊化解，中華民國隊也會展開出擊，但都在印隊禁區外被截死。

第三十五分鐘，印尼隊在右角吊球入中華民國禁區，何容興、張子岱及印隊的右翼西哈沙里在罰十二碼球區內爭球時，三人皆摔倒，容興接球後，滑出手，被西哈沙里爬起身。輕射，球慢慢滾入網，印隊首開紀錄。

中華民國隊在上半場最後一分鐘眞正有威脅的射過印尼龍門，中鋒張子岱在二十九碼外勁射出野，隊長子岱衝門，進攻又被截。下半場續戰十分鐘，中華民國隊發動一連串反攻，前鋒三度射門，都被印門將哈迪亞多接住，第七十六分鐘，中華民國隊左翼吊高球入印尼禁區，張子岱截入，企圖用頭頂，被哈迪亞多先衝出一步，錯失扳和機會，二分鐘後，印尼後衛在禁區內手觸皮球，但大馬裁判他迪威登未發覺，第八十二分鐘，子岱左脚射門，又被守門托出，中華民國隊反攻不成，以一球敗下陣來，印尼入決賽，中華民國祇好與韓國爭季軍。



・南華排球隊慶功・南華排球隊獲得本屆排球聯賽冠軍，設宴慶功，並由會長郭琳弼頒發獎品。席上會長、主席、主任及到會嘉賓與排球隊球員合照。

足總通過將甲組隊伍
于兩個球季內
縮減回十二隊
足總發展基金會委員亦選出

【本報訊】足總昨晚舉行執委會，選出了新成立的「足球發展基金會」的各委員，並通過於一九七一至七二及七二至七三兩個球季之內，把兩支成績最差的甲組球會降落乙組，而且祇升一隊乙組上甲組，使到甲組球隊數目減回十二隊後，才恢復以前的辦法（兩隊升，兩隊降），但此一議案涉及修改足總章則，故仍需特特別同人大會通過。

昨晚出席執委會者計有：主席廖烈武，副會長李察士上校，執委胡法光（代周滙福），張志威、李鐵宏、柯士般、般納上尉、陳炳榮、葉國維、鄭家雄、謝萬祥、宋孝慈、石也谷、李亮能等。

會議開始時，副主席陳炳榮首先詢問記者是否應列席旁聽執委會的內容，據廖烈武解釋，由於這是以往一向的習慣，且記者列席並沒有影響會議的進行，於是大家沒有異議。

在討論本年度總督盃賽事時，足總有意把今年的總督盃賽改爲單淘汰制，同時公開准許所有甲組球隊參加。由於很多條件都未就緒，故執委會仍要推派主席廖烈武跟贊助者「英美烟草公司」談判條件，並一起商量有關在球場內豎立廣告牌的條件。

由于足總現時經濟充裕，所以副主席鍾逸傑建議成立一個足球發展基金，此一議案，經於前次執委會通過，於是會議遂選出該小組的人選，名單爲主席鍾逸傑，委員：廖烈武（非常任），聯管小組主委（周滙福），財務小組主委（謝萬祥），青洲小組主委（未選出），畢特利，埠際小組主委（未選出）。

英國足球茅波多
佐治貝斯被逐
七十人被記名

【本報綜合報導】英國足球史上再創下「輝煌」的一頁，因在過去兩天的「告魯爾盃」十場聯賽中，有七十位球員被球證記名，三位球員被趕出場，這又是一個驚人的紀錄，被趕出場的三位球員，其中一位是著名的佐治貝斯。佐治貝斯被昨日的英國報章說成——足球瘋狂者，在去屆球季中，貝斯會被英足總判罰六個月的「波牢」，而現在貝斯又被球證趕出場，據國內人事稱，他將被判罰更長期的停賽。

一位球評家昨表示：有這麼多的球員被記名，相信這些球賽的場面是非常惡劣的，球證理應將球賽「腰斬」才對。

另外一位表示：英式足球員及觀衆一同娛樂的，相反美式足球才較爲劇烈，可是英式足球如沒有刺激性，倒不如去玩網球及羽毛球好了，而現在英國的足球有這麼多人記名，可見得球賽是具十分刺激性的。

葡薩多蒲爾訪港
足總已婉拒
消防擬接辦

在討論來往書信時，唐秘書讀出葡萄牙甲組職業隊薩多蒲爾有意接替賽非加，於下月五日在港比賽一場，條件是七千美元包賑，只供全隊廿三人的食宿。由於該隊的球員均未爲本港球迷所認識，故足總撰予以婉拒，但此時消防代表秦國雄則表示該隊有意接辦此隊到港作賽，但要明日方能確實答覆，各執委對此並無異議。但後來又通過，每校甲組球會，每一球季內，祇能接辦一枝外隊訪港作賽或外遊一次，以免妨碍賽事編排。

同時，菲律賓足總擬邀流浪於下月十日及十二日到馬尼剌比賽，亦交該隊申請。此外並通過警察於九月二日及九日分別跟九巴及元朗作友誼賽，又批准華足聯主辦於本月卅日及卅一日主辦紐約華僑足球隊訪港的賽事。

此時，秘書又提出鍾逸傑來函，他建議把現時甲組的十四隊減爲十二隊，此點得到執委們一致通過，在他的建議中，辦法有三：㊀本季甲組降兩隊，乙組不升。㊁本季及下季甲組降兩隊，乙組升一隊。㊂本季及下季甲組降三隊，乙組升兩隊。由於第二及第三建議各有擁護者，於是要付諸表決，投票結果，以七比五票通過將用第二個辦法。但此一建議，仍待會長召開特別同人大會通過，方能實行。

最後，秘書又讀出了國際足協的兩封來信，及律師解釋有關「雙重國籍」的意義，因書中的文字會議需要時間推敲，故主席着秘書油印多份，待執委們有時間小心研究後，方再行提出討論。

文化籃球隊告別戰
以一分之微
僅勝港聯隊

【本報訊】中華民國文化籃球隊昨晚最後出師伊館與港聯決戰，在劇戰後，文化以一分僅勝港聯，紀錄爲七十七比七十六，半場爲卅六比卅九港聯領先。序幕戰女子組賽事，青藍以廿八比廿五勝青年。

昨役文化與港聯之戰，全場過程十分緊湊，雙方互有領先的機會，且曾四度平手，唯客軍昨役採取追籃方式進攻，且在前半場以快攻的方式向主隊施壓力，雖然主隊曾有不錯的演出，可惜終以一分敗陣。

・飛利浦保齡賽・「飛利浦保齡聯賽」，昨在四海場頒發每週獎品，由四海監督成映光（右）主持。

默盃準決賽決賽
倘賽成平手
如何分勝負

【吉隆坡航訊】第十五屆默迪卡杯足球賽初賽已結束，準決賽、決賽及名次戰的比賽辦法規定如下：

於半決賽，在九十分鐘比賽時間終止，時如賽和，根據競賽章程規定，必須加時三十分鐘再賽。在加時比賽之前及九十分鐘賽後，得休息五分鐘。

如果經過加時再戰之後，仍然不能分勝負時，將採取踢十二碼球以決勝負。

怎樣踢十二碼球呢？是這樣的，每隊踢五次。由値勤的裁判員選定球門，然後兩隊集中在一個球門，輪流每隊各踢一次，以踢進的球較多者爲優勝隊。

至於踢十二碼球的球員，只許在加時比賽時，在場的所有球員，包括守門，均有資格踢十二碼球。

經過每隊踢五次十二碼球後，仍然不能決定勝負時，則每隊將輪流各踢一次，直至分曉勝負爲止。

在踢十二碼球時，各隊踢五次中，均須由不同的球員主踢，亦即任何一位球員不得踢兩次，除非全部球員均踢過一次之後，仍不能決勝負時，而十二碼球仍要繼續時，始得踢第二次。

至於決賽，又如何呢？根據競賽章程規定，決賽時經過九十分鐘後，不能分曉勝負時，得加時三十分鐘再賽，如再不能分曉勝負，則兩隊共享錦標。

龍城區籃球賽
決賽明日舉行

【本報訊】九龍城區暑期康樂活動之籃球比賽，已進入決賽階段，并訂於本月廿一日下午六時四十五分開始在伊利沙伯青年館籃球場內舉行。比賽共分兩場舉行，由國青對培聖之友，新亞對德強，共分四隊作冠亞季殿軍之決賽。查該項籃球比賽共有十隊參加。

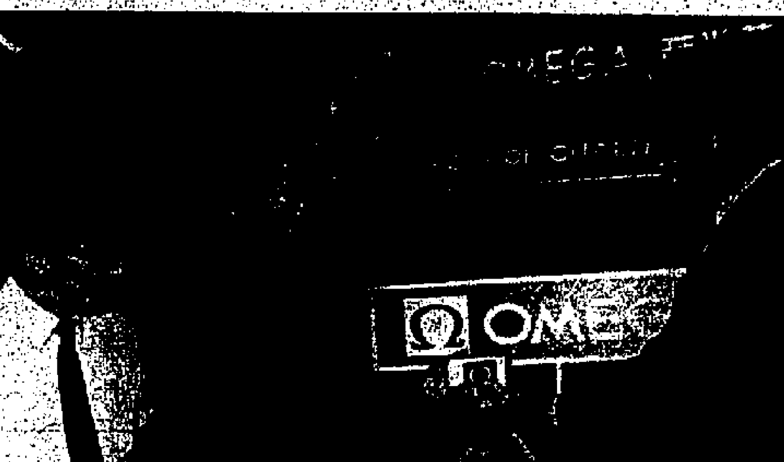
廿一日下午八時四十五分，在決賽完成後，將由九龍城民政主任彭東爾及陳永強主持頒獎。各界有意參觀此項賽事者，請到九龍城民政司署領取入場券，免費參觀，并可憑券抽獎。

足球友誼賽
元朗九巴
各四平手

元朗與九巴，昨日下午六時，在元朗大陂頭球場昨足球友誼賽，比賽結果，雙方打成四比四平手。

亞米茄高分保齡賽

亞米茄爲鼓勵各保齡球員及提高保齡球水準，特在四海保齡球場主持下之各項保齡公開賽中，凡個人一局中獲二百六十五分或以上者，皆獎予名貴亞米茄男裝或女裝表一只。是次獲獎者爲高順志，一局得二百六十七分，馮國忠得二六六分，馮國忠爲代表香港參加在美國舉行之世界保齡大賽選手之一。圖爲亞米茄代表孟業士貝利恒，頒贈亞米茄表予馮國忠時，插旁立者爲四海保齡球場代表潘達強。



消防計劃邀請
慕尼黑隊訪港

【本報訊】消防昨日下午由秘書飛文遞信入「足總，內容全部爲消防外遊與在本港辦外隊作賽的事宜。

其中最惹人注目的，就是消防欲在本年十二月下旬至明年一月上旬期間主辦一場外來隊的賽事，其作賽對象，便是擁有球星武勒的慕尼黑隊，現已由秦國雄的友人在西德洽商中，一有消息，便正式向足總申請。

另外關於葡萄牙勁旅「薩爾多蒲」隊一事，消防代表秦國雄將在今日接到葡方的電報，探悉客軍的實力後，才確定是否接辦其訪港。據世界足球月刊的報導，這支葡國足球隊現位列聯賽第四位，相信實力必定不弱。

當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
訂報地址 香港德輔道中 萬宜大廈908室
訂報電話：220542
・或剪以下訂單郵寄上列地址・
中央日報訂報單
訂户姓名：
送報地址：
起送日期：
希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途

香港教育司署立案 世界函授學校
大規模 多優點 好科目
香港教育司署立案
To: 世界函授學校註册處
Peninsula Building, 4th Fl., Mody Road, Kowloon, Hong Kong.
香港・九龍・麼地道・半島大厦五樓
電話：660789,667321
BY AIR MAIL

天明 美國全線發行 影片
LITTLE BIG MAN
德斯汀荷夫曼 主演

聯邦又一部武俠片王
聯邦特意培植新秀 楊夢華
硬派小生 陳浩 領銜主演
萬重山 張冰玉 陳慧梅 主演
葛香亭 客串
門得狠烈 殺得無情
編劇：王冲・導演：陳洪民
層層疑雲・引人入勝
今天聯映
彩色濶銀幕影片
血淚 恩仇 構織 成的 巨製

明晚十一點半午夜場
THE LAST SHOT
無敵片王優先介紹
爆火！刺激！

昨日仍然爆滿 今天仍映五場
WE LOVE MILLIONAIRES
SHAW SCOPE
監製 邵仁枚 導演 井上梅次
新潮女兒 萬里尋夫 戀愛信徒

滿堂紅
唯我獨尊
張清 領銜主演

忠義武俠小說 九龍奇俠

高朋生文 余丹青圖

第四回：義膽忠肝 山城留血跡 吟龍嘯虎 劍氣動虹霄

趙幸霖對阿美原屬有情，一向不敢沾惹，祇爲了「何奴未滅，何以家爲」的一念，如今已把心事揭穿，大家海誓山盟，越更纏綿恩愛，這都不必細表，故事要從另一方面說起，地點是在四川一個山城，名叫釣魚城。

這個城是在山上的，所以該叫山城。它和現時人人共知的釣魚台，同名而異地。釣魚台是在大海之中，釣魚城是在高山之上。我們不要看輕這個小小山城，它曾經是旋轉乾坤，吟龍嘯虎，和整個世界人類命運有關的名城，留心歷史的人決不可忘記它的光榮史。

爲甚麼一個小城也和世界命運有關呢？是不是誇大其詞，借釣魚台風潮來寫話題呢？不是不是，釣魚城那頁光榮史的確了不起。

它位在今天四川省合川縣（從前合州治所）渠江與嘉陵江匯流之處，那裏有一座釣魚山，在山上建的一座城就叫釣魚城，當年蒙古兵馬攻掠四川，迭爲八大山城所阨，最激烈的一場戰事就發生在釣魚城下，蒙古大汗蒙哥死在這個地方。

蒙哥就是元憲宗，是成吉斯汗的孫兒，忽必烈的哥哥。不祇能征善戰，且有大眾雄才，確屬一個罕有梟雄，縱然比不上第一代的成吉斯汗，也可比得上第二代的元太宗窩闊台。因他一死，影響甚大，宋朝固然延長了二十多年命運，也使十三世紀蒙古騎兵西征的巨輪停了下來，告一段落，再不能征服世界。據此說來，世界命運惡着釣魚城一戰而扭轉，實是漢族幾位英雄造成的偉績，也是四川一省的光榮。雖曰地靈，亦關人傑。

一〇三

所謂「地靈」，可以說是「風水」使然。「風水」也有它的一套道理。近代歷史學者和地理學者創造了一套「地緣」學說，講的是「大風水」，不是「小風水」。由於迷信「地緣政治」，德國希特勒才會喊着「生存空間」的口號，揮軍東征，打算控制蘇俄，在「世界島」的心臟地帶建立一個新帝國。而戰後國際許多糾紛，十九是因「地緣」而起。所以，當時四川釣魚城一戰，是應地利人和所致，也是中國歷史上「地緣政治」一件頭等大事。

常語有說，「天下未治蜀先治，天下未亂蜀先亂」。蜀是四川，這種特殊情景是由「地緣」而來的。愛讀三國演義的人大都熟悉蜀漢故事，諸葛亮未出茅廬，三分已定，是因他早就看中了四川，具有「地緣」眼光和學問。民國抗日之戰，以四川爲大後方，重慶爲司令台，也是「地緣」。還有由三國時代至民國中間，四川曾扭轉世界命運，同樣是了不起的大事，可惜與此有關的幾位英雄，並未得到應有的崇拜。（一〇三）

市聲

山盟

黃思騁

陸寅生又回到爐灶房裡去了。她心裡覺得很歉疚，希望有一天能將他調到店面上來做輕易的工作。

這天下午，大約兩點左右，有打風的消息，天色也愈來愈陰慘。郭秀瓊到店門外去看了看天，心裡想到像這樣的天時，澳門的輪渡一定會停航，她父親又得耽擱一天。

天黑以後，外面起風了，她想通知陸寅生，叫他晚上到家裡來，可是兩個伙計一直在店面上，她沒有機會同他說話。

店子裡沒有顧客來，大家都很清閒。過了一會，她進廚房去，問老師父道：「今晚不用趕工吧？」

「不用，」師父說：「逢到打風，做喜事的人家都會改期。」

陸寅生坐在爐灶邊，守着一爐糕餅出籠。她向他擠了擠眼睛，說道：「阿生，你的病好了沒有？」

「好了。」

「我看你還是回去姑媽家再吃點藥吧。」

他明白這個暗語，說道：「我會去的。」

他們提早吃晚飯，吃好以後就收工。

郭秀瓊回家時，街上已經飛沙走石，招牌被風吹得搖動不停，她相信父親絕對不可能在路上的。

她在家裏等着，久久都不見阿生到來，懷疑他真的去了姑媽家。

風在緊起來，還夾着雨點。她站在窗口，急切地向着街道上望。一直要到九點多鐘，她才聽到敲門的聲音。

陸寅生進來了，渾身都濕透，頭髮貼在他的額上，還打着抖。

「爲什麼到現在才來。」

「阿鋼把店門鎖上，不准我出來。」

「哦，你是怎麼出來的呢？」

「我走後門，經隔壁雜貨舖出來。」

「眞可惡，明天我去教訓他們！」

「不行呀，小姐，他們好像已經猜到我在這裡過夜了。」

她呆住了一下，說道：「知道又怎麼，我才不怕。」

「小姐，我想現在就回店去，免得讓他們起疑。」

（一一七）

滑稽悲劇 萬劫紅顏

上湯文武

江月不便把眞相說出，便撒謊的說：「王小姐是我的朋友獨女，她發覺女兒近來的行動有異，生怕有甚麼意外，所以特地叫我查她……」

「你不喜歡王小姐嗎？」秀餞俏皮的又再追問。

「她是我的朋友女兒呀。」

「朋友的女兒，便不喜歡嗎？」秀餞接着又問：「韓叔叔，我也是你的朋友獨女呀，難道你也不喜歡我嗎？」

「我怎會不喜歡？」江月對秀餞問得幾乎啞口無言，胡亂的說。

秀餞畢竟是個女兒家，聽了韓叔叔說喜歡自己，不禁紅霞敷面，心房卜卜作跳，有說不出的快感。原來，這小妮子經過近來的頻頻接觸，已經偷偷地愛了他。剛才那話，是鼓起勇氣，把握機會的把心事隱隱約約的說了出來。

這晚，江月爲了小蘭準備出家的事，大感困惑。想不出她爲甚麼要看破紅塵，這問題，除了還可以和高大光談談之外，簡直可以說沒有第三者可以商量了。因此等到大光上班的時候，便把這消息告訴他。他聽了，大驚失色，張惶的說：「我無論如何都要制止她，假如制止不來，我也去做和尚了。」

這是一幕諧劇，也是一幕悲劇。韓江月是王小蘭的丈夫，但是，爲了環境關係，他不便把眞相告訴大光，而大光也一直不知道王小蘭已經結婚，而且還有了孩子，更不知道跟自己共事的韓江月，就是自己拼命追求的女子的夫婿。

江月聽了大光這話，便問：「大光，你打算怎樣制止王小姐不要出家？」

「我正式向她求婚。」

「假如她拒絕呢？」

「江月，你不要潑冷水！」大光生氣的說：「你應該鼓勵我向她求婚，而且還要玉成其事才對，因爲假如我這計劃成功，她便不會出家，我也不用做和尚了。」

江月聽了他這話，眞是啼笑皆非，尷尬非常，大光接着又嘆氣的說：「近來總是找不着王小姐，眞不知怎樣才可以見到她？」大光接着又焦急的說：「江月，你怎樣知道王小姐要出家？」（八七）

百一姐

東方明珠 傑克

一三九：妬爲凶德，如引火自焚，自己燬滅自己的靈魂！

那首詩的第二句說，「獨眠人起合歡床。」

那成甚麼話？

百一姐是閨中少女，當然爲獨眠人，獨眠人睡的是獨睡床，如何却從合歡床上起來呢？

「哼哼！那還不是眞贓實據嗎？她跟申純的私情，寫下了親筆供狀！」

飛紅好不得意，心口相語。

還有哩。「相思一夜情多少，地角天涯未是長！」是說申純已往閨妙，地角天涯，相思無盡。情致纏綿，的的確確是好詩，同時也好贓證！

飛紅決意揭發，暴露兩人的私情眞相。卽使因此得罪了王通判夫婦，被打被逐被發配，乃至處死也值得！

她既決心陷害百一姐，便直往上房向王夫人控訴。

飛紅還沒開口，王夫人和顏悅色問道：

「飛紅，這幾天，妳跟百一姐相處得和好嗎？」

「沒甚麼。」

「那就好了。我日夜不放心，妳們兩個孩子，都有幾分怪脾氣，一言不合，便鬧得氣虎虎的，變成十世冤家。這不是爲人處世之道！」

飛紅祇有連聲應是。

「卽使百一姐有時發孩子氣，妳也不可認眞，祇當她一個小妹妹。妳們雖分主僕，一起長大的，如同姐妹一般，妳還比她大些兒，凡事要相讓些兒！」

飛紅諾諾答應，她本意來告狀，見王夫人這般說，那裡還說得出口？

「妳沒有甚麼事報告我嗎？」

「沒有，」飛紅因風轉悝，「特來請安。」

「好孩子，妳常有我的心，我知道。這裡沒甚事，過兩天，賬房交地租來，妳來淸核一下，瞧那幾處拖欠太久的，該催收的催他們快繳。此刻且回去伺候百一姐，告訴她新近有人送高麗參來，正想燉給她服用，不知她近來身子怎樣，是不是受得住？」

飛紅見全沒揭發的機會，祇得悄然告退。

妬爲凶德，不論在家國大事上，在戀情小事上，一動妬念，便如引火自焚，自己困擾自己，自己燬滅自己的靈魂！毒害不到別人，毒害了自己。

飛紅是否就此罷手呢？決不！

山人物

廣州光雅里

廣州之儀仗店，以光雅里爲最著名，而光雅里儀仗店，又以丁財貴爲著名。丁財貴儀仗新鮮，欵式最多，迎親出殯，莫不以用丁財貴爲榮。

願齋

曩昔亡淸，七大人輩，多尚男風，美其名曰「相公」，卽像姑之訛音，言其男而像女也。淸末天津爲退隱官僚，失意政客所聚居，縱情聲色，故男色甚熾。

「津門雜記」載彼輩「向居侯家後，其寓曰下處，主人曰老板，多半亦梨園弟子出身，稍有餘貲，遂蓄雛伶，自立堂名，教之歌舞，或唱老生，或作花旦，後來之翹楚，爲本色之生涯。凡張燕請客，有以淸謳不歡者，必書小紅紙傳歌童來侑酒，曰叫局。童應命赴局，謂之趕條子。來則執壺勸酒，情致纏綿。大有翠袖殷勤捧玉鍾之概。或猜拳，或高歌，談笑詼諧，差强人意。令人如飲濃醪，醉不自覺。」

並云當時京都雛優，不過微歌侑，無傷大雅，彼此皆知自愛，逢場作戲，不必實事求事，而天津私坊，品格較低，任供人狎暱，後庭一曲，任所欲爲。據此，是則男風，盛於天津一地而已。自民國後，淸亡而男風亦絕矣。時有詠小伶時云：「輕移玉趾步蹁躚，數語寒暄對客前；一握柔荑無限喜，好花相映各爭妍。」

男風當年盛於北方，所聞如是而已，粵素不嗜此，且爲人所鄙，故鮮有斷袖分桃之癖。粵俗呼相公爲契弟，是何取義？不知也。市井之傳，好罵人爲契弟，受罵者恒以爲絕大侮辱，輒由是動武焉。

世傳昔時廣州光雅里，爲是輩所聚居，實屬荒謬已極。光雅居西關，乃十八甫北約之橫街，下九甫亦可進入，光雅里新街口，與西來初地對正，街道白石所砌，股戶巨室連雲，固非陋巷，丁財貴，旺丁財等大儀仗店，皆設於光雅里內。昔時娶婦迎親，喪家出殯，儀仗極盛，迎親則大紅燈籠高豎前行，採亭及擱街綵，飄色，馬色，地色與眞人隨行，花轎殿後，並有鼓樂數度相隔。出殯則藍燈籠前行，除主家儀仗之外，復有親友致送，其行列尤多迎親者，所謂「大殯」之儀仗，輒行半小時以上。

儀仗店之「行街」，不獨接攬生意，且接未來之生意，由其指揮舁儀仗之人伕及鼓樂手，故稱爲「頭人」，夙當辦理喜事，除儀仗外，並須僱用堂倌，皆順託「頭人」一手包辦，故堂倌恒出入於光雅里儀仗店，堂倌乃從事婚禮儀式及招待賓客，多習於溫柔，語不大，行不疎，由是剛强之氣漸失，因識之爲契弟，不獨堂倌還此不美之名，卽光雅里亦蒙其垢。謂爲像姑叢棲之所，絕非事實。

未嘗至光雅里者，以爲狹隘小巷，豈知其爲粵人所謂大街大巷也，白石砌街，兩旁類多青磚石腳大屋，與十二甫及多寶大街，逢源正街齊名，固數一數二之富庶地區，且鄰近十八甫及上下九甫，住居尤爲利便。

時廣州之儀仗店，以光雅里爲著名，而光雅里儀仗店，又以丁財貴爲著名，丁財貴儀仗新鮮，欵式最多，莫不以用丁財貴者爲榮。丁財貴招牌老，盈利甚厚，其後字號下添「壽記」二字，依商場慣例，凡轉讓而來，或添新股東而改組，則在字號添多某記以爲別，丁財貴本雄厚，生意極佳，斷無出讓，添招外資之理，緣丁財貴生意太多，遂招同業之忌，因曰：「丁財貴無壽」，陰使舁儀仗之丐者鼠相高聲喚云，聞者亦以爲其語甚妙，不久，遂成流行語，丁財貴主人深恐影響營業，蓋丁財貴皆全，但若無壽則一切皆空也。於是加壽記於其下，方是丁財貴壽俱全。順及。

半靜寂地帶

丹尼

兩賊劫金舖前鳴槍兩響，掠得金飾十萬元離去時，也鳴槍兩響。

前兩響是告知警察：「我來也！」後兩響也是告知警察：「我走了！」

× × ×

九龍福佬村道一座四層樓宇，被暴風吹歪，向前傾斜，工務局調查後，認爲仍可居住。香港斜樓，與比薩斜塔，可互相輝映了。

× × ×

阿根廷一位十歲女童，剖腹產下嬰兒之翌日，芝加哥也有一位十一歲女童，順利產下一名嬰兒。

有母子之照料，應全由兒童保護會負責。

新苗

雨萍

「要點甚麼？小姐，」侍者問我。

最好來一杯毒藥。「串燒牛柳。嗯，嗯，先來一杯橙汁，多加兩塊冰！」

我如今像甚麼？就像一串牛柳，給人架在火上烤？

鄰桌坐着一堆人，大概是一家人吧，一幅合家歡的照片，老爺爺，爸爸，媽媽，男孩，女孩……

「哥哥考得個三優一良，你該敬他一杯！」老爺爺裂開掉了牙的嘴巴，拍拍小孫子。

小孫子舉起一杯汽水：「乾杯，哥哥！」

哥哥的起碼有七百度近視的眼睛不見了，兩個玻璃片映着燈的光，閃啊閃的！

「甚麼希罕，書獃子，一命二運三風水，四積陰功五讀書，八成是靠運氣！」

酸葡萄的想法！

不過，我自問也不是不可雕的朽木，我祇是不甘心那樣子給人左雕右磨。而且，頭一天在試場上，就遇見江哥的事，對我的情緒，是很大的打擊。

總之，五年苦讀，決定在那短短的幾天，無論如何，總會有點意外的得失，世俗的眼光，就是不肯體諒別人。勝者爲王，敗者爲寇，這是千古不易的看法，不幸而爲失敗者，能逃得過爲寇的命運嗎？

好吧，我就去向這無情的裁判挑戰，看他們能把我怎麼樣！

把一大碟牛柳，風捲殘雲地吞下喉嚨，看得站在旁邊的侍者傻了眼。

不斯文。

我是不斯文，斯文的女孩會給人欺負，我早就決定不做框框裏的動物，我要回返森林，過自然的生活。賢妻良母沒我的份，三從四德滾它的蛋，你們看甚麼？（六四）

義女的秘密

史丹利嘉納著 以而譯作

三三：手槍與子彈頭

「死者住在甚麼地方？你有到過死者的寓所搜查嗎？」希士庭檢察官問。

「他住在雅佳公寓，」周維全警長說。

「可有發現甚麼值得注意的物件嗎？」

「比較不尋常的，是一套配有氧氣筒的潛水裝備。而且查出是租來的，已付出一個星期的租金。」他補充說：「隨後，我就把整個房間，分別攝了十二張照片。現在，我就把它呈堂。」

「很好，」希士庭說：「話又說回來，在屍體取出的子彈，是甚麼口徑？」

「零點三八。」

「你有向被告問及有關這顆子彈的事嗎？」

「有的，但她沒有正面答復，祇說遵照她的代表律師吩咐，不對任何人答復任何問題。」

「你可有向她的丈夫布義德先生問及有關手槍的事嗎？」

「有的，他同樣守口如瓶。」

「布義德據說有一枝自衛手槍，你有翻查紀錄嗎？」

「已經翻查過，他在去年六月十五日，購了一枝零點三八口徑手槍，編號是一三三三四七。」

「你有看過他的手槍嗎？」

「我曾問他，但他說一時找不到。但沒有進一步解釋。」

「你在房間，可發現打字機嗎？」

「在床下有一具錫王牌手提打字機。」

「唔，關於子彈頭方面，你可作過偵查工作嗎？」

「我曾到布義德的練靶場，找尋出不少子彈頭，多數是零點二二口徑，另有六顆是零點三八口徑。經過化驗，其中有兩顆，是和從屍體檢出的子彈頭，同一手槍發射。」

「他有把那三顆子彈頭帶來嗎？」

「有的，現在可以呈堂作爲証物。」

舒浩海法官表示同意。

第三十四回 密室定謀 明堂頒詔 引狼同門虎 拒獸竟全島

陳毅笑道：「等到軍委會查出，我們八個支隊已組成，也不能勒令我們解散了。」

葉挺說道：「我們既然信賴且服從將委員長，一開就抗命，似乎不妥。」

陳毅笑道：「軍長不能太老實，現在的事，是要通權達變，能抓到兵權就有辦法，沒有兵，赤手空拳，無論有多大本領都沒有用處。」

葉挺爲陳毅的話所動，想想也確實有理，自己過去十年流亡，受盡辛苦，這次幸而能重掌兵權，必須要緊緊抓住槍桿子，有了兵權中央自然不能輕視。但是又覺得無法向陳誠交代，說道：「你的辦法雖然不錯，暫時還是行不通，目前祇能成立四個支隊，免得軍委會爲難，事情鬧大了不可收拾，要擴充也等將來。」

經過葉挺，項英，陳毅三人籌劃招募，到了民國二十七年元月，新四軍已經組成，共分四個支隊。

第一支隊司令陳毅，副司令傅秋濤，政治部主任劉炎。第一團團長傅秋濤，副團長江渭淸，政治處主任鍾期光，第一營營長張振光，第二營營長徐賢輝，第三營營長丁應章。第二團團長張政坤，副團長劉培善，政治處主任蕭國立，參謀主任王必成，第一營營長段煥竟，第二營營長張志秀，第三營營長劉玉林，游擊大隊長紀振綱。

第二支隊司令張鼎丞，副司令譚震林，政治部主任王集成，參謀長羅忠毅，特務大隊長朱昌啓。第三團團長丘金聲，副團長廖海濤，政治部主任鍾國楚，參謀主任熊夢飈，第一營營長邱立生，第二營營長楊鴻方，第三營營長鄭桂淸，第四團團長盧勝，副團長黃火星，政治部主任張道庸，參謀主任吳勝，第一營營長池義標，第二營營長王玉廷，第三營營長余龍貴。

第三支隊司令張雲逸，副司令譚震林，政治部主任胡榮，參謀長趙凌波。第五團團長孫仲宇，副團長曾昭銘，政治部主任張友來，參謀主任桂風洲。第六團團長葉飛，副團長胡坤，政治部主任汪獸安，參謀主任黃元慶，第一營營長沈強，第二營營長李白夫，第三營營長柏元之，游擊大隊長章嘯衡。

第四支隊司令高俊亭，副司令林維先，政治部主任鄭位三，參謀長楊一麟，特務營營長李實儀。第七團團長姜綺海，政治部主任徐海珊，參謀主任秦賢安，第一營營長艾明山，第二營營長秦元良，第三營營長何作周。第八團團長周駿民，副團長林愷，政治部主任饒秀符。

軍部組織，除去軍長葉挺，副軍長項英，其次是參謀長周子昆，秘書處長李一氓，參謀處長賴傳珠，副官處長黃序同，軍需處長朱裕如，軍醫處長沈其震，特務營長朱謀緒，政治部主任袁國平，副主任鄧子恢，組織科科長李子芳，宣傳科科長朱克成，民運科科長余再勵，敵軍工作科科長林植夫，戰地服務團團長朱克靖，戰地服務團副團長白丁。教導隊隊長周子昆，政治部主任余立金，教育長馮達飛，第一大隊長謝祥軍，第二大隊長饒守坤。

新四軍組成之後，一二三支隊集中皖南，第四支隊在皖北，六月間軍部移駐南陵縣。（一〇〇四）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空缺報告
：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
：三〇 音樂世界
十：〇〇 點唱節目
：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
：三〇 舊語新談
：四五 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情牽
：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 我爲你選唱
：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲選唱
：三〇 時代曲
五：〇〇 交通情況
：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
：四五 一週影評
七：〇〇 粵語新聞
：一五 時代曲
：三〇 每週報章文摘
時事實錄
八：〇〇 新聞報告
：一五 夜夜此時聽
九：〇〇 世界勾奇
十：〇〇 本台藝員演唱
：三〇 電話說心聲
十一：〇〇 時代曲
：三〇 天氣報告
：五五 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
：五五 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
：三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 粵曲
：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
：三〇 歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
：三〇 七十年代
七：〇〇 新聞，小劇場
：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
：四五 時代曲
九：〇〇 港九時事
：三〇 神秘之夜
十：〇〇 新聞，小說
：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
：三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
：一〇 天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
十：〇〇 時代曲
：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
：一〇 音樂的約會
一：〇〇 港九時事
二：〇〇 時代曲
：三〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
股市行情報告
：三〇 體育雜談
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 寫正字讀正音
：一五 經音樂欣賞
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
：〇五 初級日語會話
：三〇 祝君早安
八：三〇 街市行情
：五〇 空中問答
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 故事，時代曲
：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
：二五 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
：三〇 時事實錄
二：〇〇 小說，南音
三：〇〇 股市行情報導
：〇五 戲劇人生
四：〇五 股市行情報導
：三〇 浮生錄
五：〇〇 兒童園地
：一五 童年樂趣
：三〇 奇情故事
六：〇〇 歐西歌曲點唱
：三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 武俠小說
：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
：四五 咪前共話
九：〇〇 小說，粵曲
：四五 一週影評
十：〇〇 短篇趣劇
：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 新聞報導
：一〇 曲中情
：四〇 生命的旋律

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
：三五 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
：一〇 街市行情
十：〇〇 越劇精華
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明淸民間故事
：三〇 潮語小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
：三〇 現代潮曲
五：〇〇 小說，彈詞
六：〇〇 新聞，時代曲
：四五 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞，潮州曲
九：〇〇 聊齋故事
：三〇 戲曲漫談
十：〇〇 潮曲，故事
十一：〇〇 新聞報導
：一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
：三〇 英語長片
二：一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
：四五 學以致用
五：〇〇 小小樂園
：三〇 小飛俠
六：〇〇 智勇雙全
七：〇〇 新聞，話劇
八：〇〇 妙在不言中
：三〇 歡喜冤家
九：〇〇 金玉滿堂
十：〇〇 今日新聞摘要
：一五 潮語長片
十一：一五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 日語講座
：三〇 古往今來
一：〇〇 紀錄片精選
：三〇 卡通片
：四五 歡樂家庭
二：一五 八面威風片集
：四五 粵語長片
四：〇〇 新聞，故事
五：〇〇 體育世界
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
：三〇 閱府統請
八：〇〇 雙星報喜
：三〇 合家歡片集
九：〇〇 港聞摘要
：二五 歡樂今宵
新聞報導
十一：一五 校外進修講座
反黑組片集

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	西貢	下午四時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	中午十二時三十分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時二十分
英航	倫敦仰光	下午二時三十分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時二十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	柏斯吉隆坡	下午六時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
德航	東京	下午七時
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時三十五分
華航	台北	上午十時二十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	東京台北	下午三時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	雪梨紐約	下午十一時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時二十分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	加爾各答倫敦	下午八時卅分
英航	倫敦新德里	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	正午十二時四十五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾市雪梨	下午九時三十分
德航	曼谷德國	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時二十分
華航	曼谷星加坡	下午四時二十分
華航	台北大阪東京	下午四時二十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北福岡東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷西貢	上午十時二十分
泰航	台北大阪東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午五時三十分
印尼	曼谷峇里	下午三時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	台北東京	下午二時二十分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
越航	西貢	下午四時一十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（二十日）（星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、意大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
新濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
法國、荷蘭、比利時、杜比亞、德國、瑞士 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭 信件下午五時 包裹下午四時
埃及 信件下午四時 包裹下午三時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午三時 包裹下午二時
南越 信件正午 包裹正午
委內瑞拉 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時 信件下午一時 包裹正午
法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 信件下午五時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時 包裹下午五時
柬埔寨、義大利 信件下午五時 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 信件下午五時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午五時 包裹下午五時
本、西巴基斯坦、墨西哥、牙買加、日本 信件下午五時 包裹下午五時

明日（廿一日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
委內瑞拉、千里達、蘇利南、迦納 信件下午五時 包裹下午四時
印尼、墨西哥 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、非洲、阿根廷、巴西 信件下午一時 包裹正午

平郵

沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午五時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
荷蘭、委內瑞拉、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、黨瀕路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
日本 信件正午 包裹上午十一時
雅典、沙地阿剌伯 信件正午 包裹上午十一時
蘇丹、埃及、摩洛哥 信件下午五時 包裹上午十一時
直布羅陀 信件下午五時 包裹下午四時
南非 信件下午五時 包裹下午四時
尼日內亞、金馬倫、象牙海岸 信件下午五時 包裹下午四時
馬里、夏拉勒窩 信件下午五時 包裹下午四時
利比利亞 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時半 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

義政府放逐黑手黨人

儘管否認有此組織

兩個小居民對這些不速之客 都不受歡迎，但無可奈何。

於本年七月，義大利警方「放逐」兩名穿着白恤衫，整齊西裝，和戴上太陽眼鏡的人。據警方說，他們是馬菲亞（黑手黨）的「大阿哥」。他們由數百名武裝人員押往兩個海島，開始義大利人所謂的「被迫性假期」。

連諾沙和菲利古狄兩個海島，在世界地圖上祗是一點。它們是遙遠而佈滿古代火山巖石的海島。菲利古狄島並無電力而連諾沙島則祗有一個電話。在這樣遙遠的地方，民衆仍相信「黑手黨」的存在，連諾沙島的居民向總統發出一封電報，抗議這些不受歡迎人物的到達，而菲利古狄島居民更企圖驅逐這些「被迫性度假者」。

馬菲亞（黑手黨）的頭子們都表示「黑手黨」並不存在，其中一名答覆記者詢問時說：「黑手黨？什麼黑手黨？」

會計劃租售房間給度假的潛水運動員和釣魚者的一個女房東說：「我寧願餓死，也不租房給這些民間組織分子。」

約有三十三名這些「民間組織分子」被放逐往連諾沙和菲利古狄島。但他們並不滿意「假期寓所」的設備。他們說：「監獄比較好得多。最低限度監獄有電視和電影。」

「被迫性假期」起源於一九二七，當時獨裁者墨索里尼相信「黑手黨」的存在。他開始用小艇把「黑手黨」人放逐。

第二次世界大戰後，義大利當局於一九六四年在巴里蒙監獄囚禁了八百名「黑手黨」分子。一九六八年在卡坦薩羅拘捕了一百一十三名可疑的「黑手黨」分子，但在長時間法律程序，控方未有足夠證據。因此，有些在上訴下釋放，有些則被送往相當於「被迫性假期」的「保護性寓所」。

今年的「黑手黨」事件，是巴勒摩主任起訴官，在光天化日下，在大街被謀殺所引起的。由於無証據証實「黑手黨」的存在，因此，亦無存在的証人。似乎，整條街的人無人看到或聽到任何事件發生。但義大利當局懷疑「黑手黨」爲這宗謀殺案的幕後主持人。西西里島兩個市鎮的警方便下令拘捕涉嫌爲「黑手黨」的人，並引用法西斯時代的法例——在無須審訊下，放逐對社會有危險的人。

因此，五月十八日的早上，一隻載有乘客的小艇出現在連諾沙島，首批被迫度假者被送上岸。

連諾沙島的警察對這些突如其來的嘉賓，表示友善。該島的牧師菲奧里卡，協助組織一個晚宴，來向該島的四百名居民介紹這些不速之客。但居民們反對「黑手黨」人抵達，理由是他們的出現會影響他們的遊客生意。

但這些「來客」的行爲並不可憎。他們在街上行走，頗有禮貌。不過，他們的確霸佔了該島的唯一電話。他們用這個電話與他們在羅馬，米蘭，巴里蒙的律師交談，但其談話聽來似乎是無定的，例如「買卅四，賣四十九等」。

由於受到連諾沙島的教訓，菲利古狄島的居民已準備不速客的入侵。他們築起障礙物，盡買該島所有香烟，鄰近利巴里島的居民亦協助他們，悄悄遷到該島，在所有空置的房間住下。所以，共十五名涉嫌「黑手黨」分子抵達時，該島已無空置的床。這些「黑手黨」人每名由三名武裝警察押解。

由於無屋居住，因此，這些「黑手黨」人和警察便在一間酒吧和一間未建好的酒店居住。島上居民，並拒絕給予他們食物和香烟。

由於島人的杯葛，兩百名武裝增援警察開到該島。

五月廿八日，菲利古狄島的大部份居民，携同家畜離開。他們說：「有他們或有我們。」

連諾沙島在「民間組織」分子的居留下過着和平日子。因此，菲利古狄島難民便逐漸返回他們的家園。他們的理由是，他們可以藉出買食物和香烟給這些新來居民來賺錢。事實上，這小批新居民是最大的消費者。（家弘）

被放逐到小島的一些黑人物

美生產力情況極惡劣

舊經濟魔術已失時效？

美國生產力的高率，久已被認爲促成美國的被人羨慕的生活水準，和它在世界市場競爭的能力的主要因素。對技術及工人訓練的大量投資，已使美國的每一工時的生產價值成爲世界上最高的。在歷史上，那價值的增加率約每年百分之三。但在過去四年來，那每年增加率平均祗是百分之一點七，低於日本和各大西歐國家的。因爲工資增加得更快，製造品的成本已經上漲——此外更要加上通貨膨脹。因爲自一九六六年以來的美國生產力情況，是第二次世界大戰以後最惡劣的，商人們開始懷疑美國的舊經濟魔術是否仍能生效。

最低限度，遲遲滯的一部份是商業蕭條的自然結果，而生產力通常於經濟復甦時增長。事實上，與經濟一起，生產力本年已復興。它於第一季上升至百分之六點八週年率；第二季的增加預期較少，但仍是健康的。甚至如此，許多經濟學家和一些尼克遜總統的顧問相信，生產力在一個經濟復興時期應該上升得更多。負責研究這問題的總統委任的一個委員會的主任格連僕說：「近年的數字祗是局部循環的。如果那低平均是固定的，那麼我們有一個嚴重的困難問題。」

在他們繼續尋求促進新成長的方法中，委員會的委員們孤立了一些使美國的每工時生產降低的因素：

低的動機　許多美國人，特別是年青的，再不重視物質的酬報。因此，雖然有高工資，在某些工廠和辦公廳，都有逐漸的僱員損失。在「通用汽車」，缺席率高至百分之五點五，勞工關係主任摩利士說，付給底特律的高工資率，這公司是沒有麻煩的，「祗要我們的工人能夠上班」。許多美國人無疑的仍想工作，但預期更多的心理的酬報以及較少的先幾代所願意接受的勞役。

古老的工作規則　無數的工會爲了工人的工資而使建築，印刷及市政服務的生產力減低。去週聯合運輸工會發動某些鐵路的工人罷工，主要的問題是半世紀前的工作規定，迫使他們把一天工資給與任何曾在火車上旅行了一百哩的工人。雖然高速度的配備久已使在八小時的工作日內可以完成幾次一百哩的路程，工會既決的要使工資率接近那一百哩基數。（工會去週與芝加哥及西北鐵路公司協議，在某些環境下修改一百哩規則——以換取在今後三年半內增加工資百分之四十二。）

低效率的工業　甚至在最佳的時間，那些工人衆多的工業如紡織，製鞋及鐵鑄等通常有低的生產力。如果要自力求生存，那些工業的許多公司不能夠與外國生產者競爭。但是，爲了政治的理由，一部份的低生產力的工業藉關稅和輸入限額來維持。

資本缺乏，曾經一度是世界上最現代化的工業國家，美國與那些於第二次世界大戰後幾乎要完全重新建設的國家比較，再沒有超越之外。此外，美國工業對研究及發展的投資的增加率，最低限度已被競爭者們追上了，特別是日本。

反污濁運動　消除汽車所排洩的穢物的工作，勢將減低汽車製造商的生產力，祗因爲需要更多工人以在每輛汽車裝置新配備，但那不是不使空氣清潔的理由，對自然環境保護，產品安全及工人的閒暇的社會承擔，已使生產力的概念超越原始的範圍——以前祗以純效率作基礎。

人力訓練，尼克遜政府刻正多方設法以促進生產力。預算主任舒爾茲已呼籲在勞工談判中採用「生產力對價還價」，把工資增加繫於每工時生產的增加率。因爲資方在目前的鋼鐵談判中幾乎一定的要給工人更多的工資，白宮希望各公司最低限度贏得一些工作規則的改革以刺激生產力。尼克遜總統也在考慮直接的政府援助，以津貼或稅欵信用的形式，以增加商業的研究和發展。

商業的生產力可能提高，如果國會恢復那於一九六零年代促進資本支銷的繁榮的百分之七的投資稅欵信用。新的稅欵信用將使各公司容易些購買高度自動化的機器，如「機械人」機器以擔任很少人想做的粗重的或骯髒的工作。

最重要的，國會和私營商業機構將可用更多的錢於人力訓練計劃，特別是爲美國的黑人。麻省理工學院的經濟學家阿勞計算如果全美國的黑人獲得他們現在能夠擔任的職位，他們的生產能力可使毛國民生產增加百分之一。如黑人被訓練以達稱白人的平均技巧水平，毛國民生產可能再增加百分之三。根據阿勞的計算，凡此將使美國在今後幾年內動用八百億元於人力訓練計劃。但它將使毛國民生產最低限度每年增加四百億元——祗在一年，已等於收回百分之五十的投資。

國際剪影

美國球星的荒唐生活

球隊到別處練習或出賽時，都有一批女子隨行，以慰寂寥，如非球員妻子，自有人付給女人的費用。

蟲球在美國是受到廣大觀衆歡迎的。而著名的球員們像明星般吸引着婦女。許多女孩子追逐着這些蟲球明星，而球會也容許球員携帶女孩子同行前往各地比賽，以調劑枯寂的生活。下列是一個女理髮師的日記：

一九七零年一月一日……一個蓄長髮的男子坐在理髮椅上，要我替他剪短頭髮，因爲他的球會經理不喜歡長髮的孩子。而他想得到每年四萬美元的球員合同。

原來他是蟲球明星鐵士。替他剪好了髮，說：「給你剪髮多有趣，但我不知應該怎樣收男人的錢。快樂新年。我希望這是四萬美元的髮型。」

我們爭辯。我不肯收錢，他堅持要給錢。作爲妥協，他提議請我吃飯，如果我沒有約會的話。他態度誠懇，我答應他。我們不去豪斯頓的豪華餐廳，選擇了遠離市中心區的一個小餐室。餐後，他提出請求。我沒有答覆他。

我不是一個球星迷，但他是一個球星。當他拿着我的大衣，站在我的身邊，替我穿上它。我們去了……

他撫摸我的身體，說喜歡我身體的氣味。他用指甲抓我的腋窩，給我一種舒服的刺激。他準備了，我也準備了。後來……

……！某些世界著名超級明星。究竟有什麼差別？不過，這事就當它沒有發生過吧。我不會再見到他的。

一九七零年一月三日……今天的第一個顧客是另一個男人。他咆哮的說：「我們的一個名叫鐵士的隊員，說你給他剪髮，是嗎？不要說謊，蜜糖。他看來似乎不曾剪過髮。他仍似一個嬉皮士。」

我也大聲駁斥：「第一，我是克蘭西小姐，不是蜜糖。第二，在我向你說謊之前，別說我是說謊者。第三，我確曾替他剪髮。第四，請出去。」

他說：「你使我要動用四萬美元。」

「不，不關我的事。你始終要給他四萬美元的。你對他的髮型，態度有些婆婆媽媽的。」

他發笑的說：「髮也剪得很好。不要告訴我，但我也喜歡你也給我剪那樣的髮型。」

一九七零年一月五日……經，對我說：「我們這裏是專做婦女生意的，不是替一些蟲球球員剪髮或剃鬚的。你兩天毀了這地方，我再忍受不住了。除你保證再沒有這種事情。否則你要走……」我不聽他講下去，駁斥他：「有保證的。」

現在我失業了，但我不必擔心。

一九七零年一月八日……我會再見到鐵士了。他是一個世界著名的球星，而我祗是一個普通女孩。

今晚九時，鐵士打電話給我，叫我就說：「我要踢他的一腳」。我問他要踢誰一腳。他說我的老闆。他怎樣知道我被開除了？原來他到理髮店找我，老闆告訴他的。

他說，我們一起去吃飯。沒有任何事情。只是慶祝他獲得四萬美元的合同，有兩天就擱，不回家。

我答應了，爲了兩個理由：第一，我喜歡他。第二，關於那晚的事。

這回他到我住所來……同樣的事情發生了。但當他向我道歉而想睡覺時，我不肯依呢。

一九七零年一月七日……鐵士返紐約兩個星期，後來他去佛羅列達幫助組織春季訓練。他想我陪他去佛羅列達。他的妻子不去。他將負擔我的一部份費用。他說，錢是沒問題的，因爲有婦女輔助基金。許多球員離家到別的地方參加訓練或比賽時，都帶着女人，以慰寂聊。費用有人付給，但他不肯說出誰給錢。

我要考慮。如果我接受這些錢，我豈不是一個娼妓或姘婦？實際如此。

一九七零年一月十五日……我決定接受，因爲如果我不接受，也有別人接受呢。但我不要有附帶條件。我告訴鐵士，一切決定，沒有條件。

有一個女孩子今晚來租我的住所。租六個月。縱使鐵士與我明天分裂，我也決定了，我要暫時離開豪斯頓。（上）

交通訊號趨電訊化

減輕駕車人負擔

設備費用雖高昂，但可減少道路意外的死傷數字。

公路上的交通訊號林立，駕駛摩托車的人不得不隨時留心察看，以資遵循。這可以說是很重的負擔。因車行迅速，必須集中注意力在駕駛上，如果分了心，就容易出事。這個缺點，不久就可以獲得解決。方法就在車上裝置一個無錢電收音機，通過這個無錢電收音機，給予駕駛者各種正確訊號，或緊急警告，因之他們可不必再用眼睛「看」。

現在倫敦「英國道路研究所」已在着手進行這一項工作。它們稱這計劃爲「耳聽的交通訊號」。在路上裝了電線，摩打車行過，就會自動發出無錢電「口語」訊號。

在一條標準的車道上裝置這麼一個交通訊號系統，約需八千萬英鎊之多。但專家們相信，如果拿各種益處來衡量，這筆錢是值得化的。因爲這個系統除了可以供應正常的交通訊號外，還可以傳達各條馬路的擁擠情形，以及某地所發生的車禍情形，使駕車人可以預作準備。同時，車上裝了無錢電收音機，廣告公司也可以用它來作廣告工具而加入節目，供駕車者在不要交通訊號時收聽。

交通專家們相信，新的訊號系統對警察是一個很大的幫助。遇到前途路面太擠，或有意外發生事故的話，祗要把新的情形灌入新的交通訊號系統中，就可以傳達至每一個駕車人，不用化時間去樹立臨時警號。

在英國，另一種比較複雜的交通訊號系統，那是使用「超短波」的播音機來傳送訊號。這樣研究在每一個易出事的交通地點上設立播音站。

目前美國交通部的官員很重視「道路研究所」所進行的工作。他們希望這個系統設立之後，可以減少車禍。英國在一九七零年中，發生車禍三十六萬七千六百三十一宗，其中死亡的總數七千五百零一宗之多。

在英國所進行的工作，美國，西德及日本等國的也密切注意。這些國家予以時交換意見的。（上）

厄瓜多爾濫捕美鮪魚船

漁民爲了作業，不惜用僅懂得放火箭的哈森 甘冒惹起國際糾紛，反擊厄國的海軍。

美國漁船隊穿過太平洋向南駛，每一個船長都知道，他的漁船最低限度距離厄瓜多爾海岸十二哩。船員們神經緊張的凝望着那遙遠的海岸，因爲他們知道，近年來已有一百多艘像他們的捕鮪船被厄瓜多爾海軍拘捕。一九七一年一月，有五艘美國漁船和它們的船員被拘捕了，雖然繳納了罰金共一十三萬三千五百美元，還有三艘未獲釋放。

水手安尼斯望着水平線上似乎是的一股烟，低聲的說：「我估他們將出來拘捕我們。」安尼斯知道厄瓜多爾宣佈它的領海外伸二百哩，而不是美國和多數的其他國家承認的十二哩。添油工人約翰遜，站在安尼斯身旁，憑欄遠眺，點頭的說：「你說得對，他們會來的。我希望船長到時不要開快車逃跑，以至像那些去月被擊沉的漁船。」安尼斯說：「在厄瓜多爾使用飛機來偵察我們，並追擊企圖逃走的漁船，這裡的情形像東京灣的那麼壞。」

船長布克是鮪戰的一個老兵，曾經被厄瓜多爾巡邏艇追逐兩次。每次都失掉他的魚獲。他不想有第三次，特別是當他在他認爲公海的地方。他也知道一些他的船員所不知的事情。他說：「別擔驚。如果海軍艇或偵察機今天到我們這裏來，布爾哈森會對付他們。」安尼斯問：「布爾哈森？從未聽見過他。他不在我們船員表。」布克微笑的說：「不，他不是我們的船員。看見破浪而來的船嗎？」

這兩船員向船隊望去，初次看見一艘奇怪的船隨船隊同行。它是一艘小船，長約八十呎，甲板上有一座破舊的建築物。船頭的漆油褪落，船尾似乎低沉水中。船上似乎沒有人和武器。安尼斯懷疑那艘小船能否拯救他們。但是，經過了這次戰役之後，他們永遠記得布爾哈森這個人。

布爾哈森，這個身材高大的美國人，站在這小船的船舵旁邊，望着迎面而來的砲艇和偵察機。小船被大浪拋起，哈森幾乎站不穩。但他的四個船員，兩個菲律賓人，一個德國人，和一個法國人卻不笑他，因爲他不是一個有經驗的海員，祗因他懂得打仗而受僱的。哈森吩咐揭開前面甲板的火箭的布罩，他自己去燃點火箭的信管。漁船隊的人都認爲哈森是瘋狂的，很少人知道他的計劃，而哈森也不說厄瓜多爾海岸當天發生了什麼事情。他實際對厄瓜多爾海軍及偵察飛機實行不宣而戰。

厄瓜多爾政府沒有對這事件提出抗議，但據華盛頓所傳的謠言，白宮被通知了哈森的戰術。有人說，他在巴拿馬時曾被一位高級美國海軍軍官探訪，並被告訴以後不要再幹這樣的事情，以免造成一宗國際事件，使美國在未來的美洲國家組織會議中難爲情。被問及這謠言，哈森笑而不答。

工商日報工商晚報分類小廣告，力大，收費廉，電話七二九三零七或H七三零七零八洽。

德輔道中 恒星 H448006

邵氏公司歷年不朽傑作

家傳戶曉 百看不厭 皇牌巨片 衛家要求 源源推出

即日五場放映 七彩黃梅調歌唱片 西廂記 岳楓導演 李菁 凌波 主演

高立導演 女秀才 凌波‧金峯主演

張徹導演 鐵手無情 李菁‧羅烈主演

岳楓導演 三笑 凌波‧李菁主演

嚴俊導演 船 何莉莉‧林森

啟德遊樂場

十六條巴士路線直達本場

鑽石戲院 東南亞歌唱團

每晚兩場 七點 九點 星期日加開四點半場

專劇團大世界 夜演 狄青

眞假千金翁倩玉 病癒即來港助陣

本報駐台記者司馬芬

電影、電視、歌唱三棲明星翁倩玉主演的「眞假千金」，在台北破二百萬台幣紀錄後，中影對她更加器重，據聞又在爲她積極準備開新片，請她主演。

翁倩玉加盟中影將近兩年，曾爲中影拍過「小翠」、「萬博追踪」及「眞假千金」，前兩部在日本上映時，大爲轟動，曾爲國片在日創下最佳紀錄，「眞」片最近也將在日上映，中影更加重視，並請客居東瀛的翁倩玉，必要時就由她協助宣傳。

此姐崛起於日本歌唱電視界，早已家傳戶曉，因而她所主演的影片，祇要在日推出，莫不叫座。

除日本外，香港也將於不久推出，香港是今天國片重要市場之一，中影公司特別重視，據聞中影最近與僑居日本的翁倩玉，頻頻連絡，希望他能抽時間赴港登台，她對中影的情商，正在考慮，因她最近患病，正在休養，現對赴港登台事，未致貿然答覆，不過她如此告訴中影，祇要健康恢復，無論如何，她一定赴港跑一趟。

翁倩玉尚未來過香港，對香江早已嚮往，如果健康不受影響，是一定會來的。

在翁倩玉主演的三部電影中，要以「眞」片演得最好，因片中她一人扮演眞假千金兩角，戲路性格完全不一樣，如無藝術天賦，很難稱職，台灣圈內外人士，看過「眞」片之後，對她莫不讚賞備致，一位影評家筆下如此寫道：近十餘年來，國內影壇人才輩出，但是我却感覺，像翁倩玉，實是不可多得的奇才。

龍虎門金剛，編導欠講究。

＊＊「龍虎門金剛」有「一點半」好處。那一點好處是全片武鬥都以空手道演出，拳雨脚風，加上音響效果傳神，看起來可十分刺激，足以滿足武俠片迷。

另外半點好處是：本片主要演員雖然有張清清、王戎、易原和秦蜜等幾位，但演出有勁而又使觀衆喝采的，却祇有王戎一個人。張清清本來也屬演技派的演員，但在偏重武打場面的本片來說，演技實在表現不出來。秦蜜扮演的可憐歌女，却是需要點演技的角色，而秦蜜演來偏偏又有點力不從心之感！

易原換過了一套時裝打扮，令人觀感一新。可是此君也是靠武打功夫「食糊」的，演技的表現除了一副邪笑外，就僅有像程咬金般的區區幾度板斧而已。至於王戎，在本片的表現却是比較突出的一個，尤其是傷了雙手後，毅着手單用雙飛腿戰鬥的一場戲，更是吃力之至！

除了上述以外，剩下來可觀的地方就不多了。本片在編和導方面都表現得很差。故事有不少漏洞，例如方家莊被屠殺，到後來才出現一個義父，王戎與羅斌這雙兄弟被易原制服，却沒有將之處死，偏要把他們推到山崖下去，好讓他們留着性命報仇。在導演方面，小瑕疵尤其多，有時甚至使人看來失笑的，這些小毛病即使不影響大局，也會使整個緊湊的氣氛失色的。（風）

幕前閒話

不必看	可以看	還好看	很好看	極好看
＊	＊＊	＊＊＊	＊＊＊＊	

不可不知

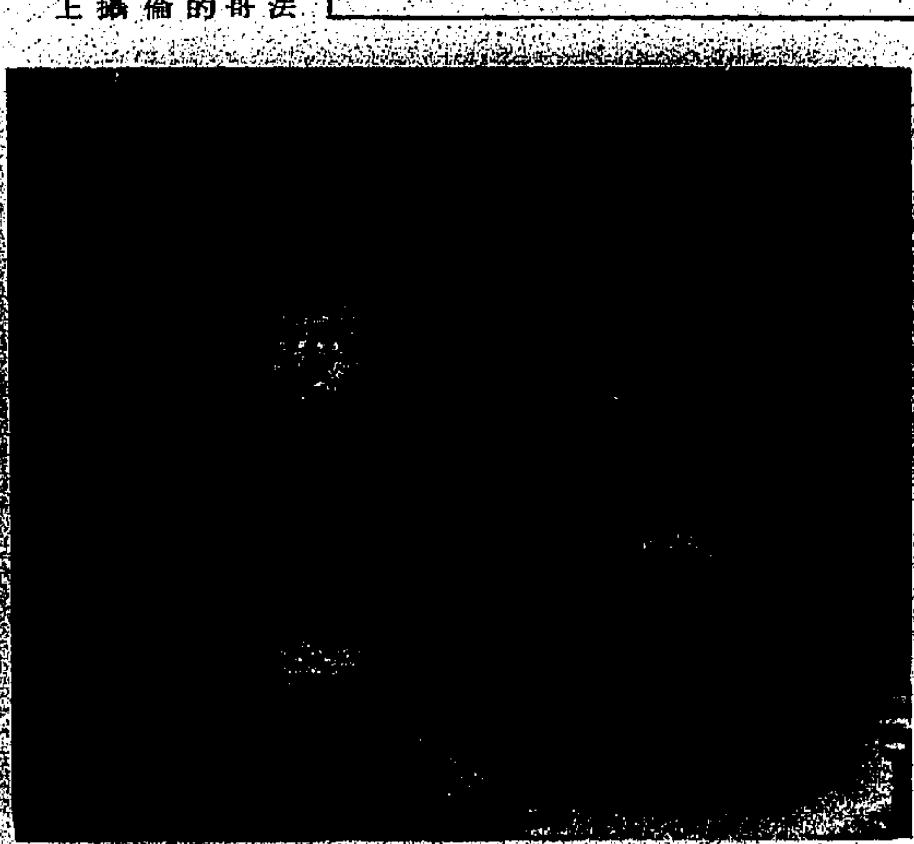
娛樂

小孤兒虎口逃生 倫敦景色上銀幕

哥倫比亞影片公司出品的「小孤兒虎口逃生」，該片是描述一個小孤兒的故事，在這其間牽引了一段有趣的情節。例如：狄傑特和妹妹在倫敦的繼父家居住，母親已去世，兩兄妹常受繼父刻薄。因此他便偕妹妹離家出走，同時彼等也發現了一段新聞，就是兄妹兩人是一份很大遺產的承繼人。倘若他們不在時，這遺產，便落在他叔叔手上，他的叔叔知道了，便設法將他們殺害，他的叔叔是一位擅於化裝的藝員，因此沿途化裝，裝扮了一個老頭子，在倫敦郊外的古老大屋中，來個追逐，單就是一追一出，老頭子無法把她倆追到。扮演哥哥的是狄傑特，扮叔叔的是朗穆迪。這片是在倫敦最美麗的風景區拍攝。英倫的美麗景色搬上銀幕。

蘇菲亞羅蘭新作 文藝片向日葵

我們不會忘記義大利最著名的導演德西嘉，他過去以「單車竊賊」，馳譽影壇，成爲寫實主義的導師。近幾年來，他對演出方面，似乎被擔任導演，來得更有興趣。他常以演員姿態出現。前幾年他導演「昨日今日明日」，雖然是被他前期的作品，比較富有商業性，但仍不愧是高手。事隔多年，今日他又與「昨日今日明日」的拍檔，再導演一部有份量的文藝片「向日葵」。這是一朵花的意思，由蘇菲亞羅蘭、馬斯杜安尼合演。該片的外景，是在蘇俄實地拍攝，還有一位蘇俄女演員盧美拉合演，該女星是蘇俄片「戰爭與和平」的女主角。這片去年在全世界發行，極得各地影迷的歡迎。這片也是蘇菲亞羅蘭復出影壇的首部作品。



蘇菲亞羅蘭在「向日葵」中。

星星小記

台龍虎武師信賴王羽 推許他榮任龍頭大哥

王羽在台，極受台灣的龍虎武師的推崇，與他們的感情極好，祇要有王羽主演或者執導的影片，必定有龍虎武師們演出的。

加以王羽這個人對朋友很有義氣，與龍虎武師們都合得來，所以，祇要是王羽的事情，大家都是萬二分的支持着他的。

可以說，王羽與台灣的龍虎武師是好兄弟，最近，有幾十位台灣最紅的龍虎武師，一致推舉王羽，做他們的龍頭大哥。

龍頭大哥就是他們的帶頭人，也是他們的首領，這是龍虎武師們對王羽的尊重和愛護，信賴，他們認爲：王羽做他們的帶頭人，是一定會維護他們的利益的。王羽對做龍虎武師的「龍頭」，也極樂意，既然大家像兄弟一般，那麼，爲他們爭取一下利益，也就很應該的了。

龍虎武師們既然請他做龍頭，也即是表示：無論甚麼事情，都願意聽他的話，服從他的分配了。

王羽爲嘉禾執導的新片：「戰神灘」，本月二十日便可以開鏡了。這部片自然是由王羽自導自演了，而且，也是嘉禾今年出品的影片之中，被列爲A級大片之一。因爲這個關係，嘉禾首腦鄒文懷與製片經理何冠昌，日前特別飛到台灣去，跟他商談這部片的拍攝工作。

當鄒文懷和何冠昌知道王羽做了台灣龍虎武師的龍頭之後，立即向他道賀一番。

密鑼緊鼓

財色驚魂與財色兼收

「財色驚魂」上映六天的票房紀錄，已超過五十萬。觀衆與老闆，可望財色兼收矣。

小姐美腿，失去靈感

「美腿小姐」競選招待記者，因風改期。小姐們的美腿，如果經不起風雨的考驗，似乎已失去靈感了。

出獄要穿暴露內衣褲

澳洲一位監獄志願工作者稱：女犯出獄前，如能給予他們一些顏色鮮艷的暴露內衣褲穿着，可以幫助他們不再犯罪。這道理可能是恢復她們的自信心。

今日電影

利舞台	大盜鐵金剛	(西)	＊＊＊
豪華	向日葵	(西)	(未評)
樂聲	龍虎門金剛	(國)	＊＊
京華	刼寶群英	(西)	＊＊
東方	吸血殭屍血濺神秘堡	(西)	＊
紐約	翻天覆地黑蛟龍	(西)	(未評)
京都	勦王俠盜羅賓漢	(西)	＊＊＊
新都	財色驚魂	(國)	＊
總統	桃色雌老虎	(西)	＊＊＊
麗都	飛龍山	(國)	(未評)
娛樂	我愛金龜婿	(國)	(未評)
皇后	鬼流星	(國)	＊＊
恒星	西廂記	(國)	(重映)
東城	刼後英雄傳	(西)	(重映)

小人物高度諷刺性 笑中有淚淚中有笑

由德斯汀荷夫曼、菲丹娜惠合演的「小人物」，是一部具有高度諷刺性的新風格影片，每一段情節都有很强的含義。在大導演阿瑟潘的高超手法下，以輕鬆諧趣的去處理，變成了一部娛樂性豐富電影。笑中有淚，淚中有笑。最難得的，是德斯汀荷夫曼一人扮演十個面孔，唯肖唯妙。附圖爲「小人物」中一個鏡頭。

逐鹿金馬新后的翁倩玉

銀海微芒 阿蝶

張清清將再來香港 恬妮岳陽最佳配搭

張清清回台灣了，她聲稱還要來。下次當她和媽媽到日本拍完片，便會由日本轉到香港來，作一個短時期的逗留。那個時候，才慢慢地遊遊香港，吃一吃台灣所沒有的廣東小食。

這次，她是被第一影業公司黃卓漢所邀請，來爲「龍虎門金剛」一片宣傳。現該片在去週末的午夜場收入，我看了極爲理想。

「龍虎門金剛」祇不過是張清清所主演的很多武俠片中一部而已。她會爲這部片的上映特地到香港來，可見她對此片的重視，亦可見黃卓漢在說服明星這一面，的確有他一套。

現在，張清清在片子上映之前，回台灣去，黃卓漢於日前送機時，已跟她說好了：「龍虎門金剛」一片，賣座情形如何，一定用長途電話告訴她。

「吉屋招租」本來排在「龍虎門金剛」前上映的。後來抽期，讓「龍」片先行推出。

「賽翁失馬，焉知非福」，此話有一定的道理，「吉屋招租」的押後，有一個好處是：映期會排在「出糧期」，當人們口袋裏錢多了，自然會跑去看一場電影。而且在這個暑期檔期看時裝喜劇片，有一個好處便是可以開開心心，輕輕鬆鬆地笑個够。

再說，有一種「野性」之美的恬妮，她所主演的片子，已有好久沒有在香港上映了。趁這個機會推出，有好處是：使觀衆有一種「久別」之感。據說恬妮在這部片中，演出很精彩，一些對白都極爲「抵死」，够耐人尋味的。以岳陽配搭恬妮，兩人在喜劇的演技上，自較別些爲好。

今天四場 三屆最佳導演獎 申相玉 大傑作 太監 南宮遠 尹靜姬 主演 明午夜 瘋狂殺手

今天兩院聯映 金陵特別加開五點半場 第一公司七彩正宗國術打鬥巨片 張清清 特別來港推薦最佳代表傑作 龍虎門金剛 秦蜜·白宇 客串主演 王戎 易原 聯合主演 空手道！拳道！招招奪命！ 金國五點半：披頭四黃色香艇 金陵明午夜場：瘋狂殺手

絕爆今場七九點半 早滿兩間時晚 星期六日加三點正 享譽全球：尊尼奧斯帝。歌唱音樂團！ 節目精彩前所未見請早訂座 票價10元至45元

即日五場獻映 邵氏公司七彩黃梅調歌唱片 兩大影后 凌波·李菁 主演 岳楓導演 西廂記

最後今天切勿錯過 明天六場獻映 阿薩潘導演新作 德斯汀荷夫曼 主演 小人物

台灣 都 台期限 只演六天 時間 七點半 九點 中華歌舞劇團 一律半價優待 廿六日獻映 愛你一萬倍

今天映四場 文華五場 嘉禾不發行最恐怖武俠巨片 鬼流星 百萬導演羅維最新傑作 苗可秀 謝賢 馮淬帆 主演 明晚兩院午夜場：愛你一萬倍

最後五場 古裝俠艷皇牌巨片 刧後英雄傳 伊莉莎伯泰萊 羅拔泰萊 鍾芳婷 主演 明天首映 一代滾王 明午夜場 七俠寇蕩誌

港九影院聯合廣告

最後今天四場獻映 歐洲公司俠艷巨片 孟甘穆利活 麥戴蒙 主演 分分秒秒 撬墻脚

第二週映 長江公司創業輝煌巨獻 財色驚魂

今天五場 十二點半正場 七彩武俠巨片 飛龍山 ｜ 邵氏新潮喜劇 我愛金龜婿 ｜ 今天四場 七彩武俠巨片 獨行大鏢客 王羽 張清清

今天五場獻映 第一公司正宗國術七彩武俠巨片 監製 黃卓漢 導演 龍劍 今晚 午夜場

荷里活重映最後今天 加開十二時半早場 美高梅百看不厭不朽巨片 伊莉莎伯泰萊 羅拔泰萊 主演 明天大盛映 一代滾王 蘇翠芝 主演

今天五場請早 背景曲折奇情七彩巨片 全片在蘇聯實地拍攝 蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼合演 明晚三院午夜獻映 愛你一萬倍

皇宮 最後今天 奇謀刺殺緊張巨片 摧花手 明六場獻映 愛的世界

狂瀾 第四週 明開午場加早夜場 亞倫狄龍 主演

新華 五場 利舞台 海運 四場 正金牌 辛康納利 主演 特藝七彩 大盜鐵金剛 The Anderson Tapes

今天五場獻映 明天六場 七十年代警匪血戰片王之王 李察波頓 主演

今續映 第一公司七彩武俠巨片 張清清 王戎 易原 主演 龍虎門金剛 ｜ 今續映 南宮遠 朴魯植 尹靜姬 主演 太監 ｜ 明晚午夜場：愛你一萬倍

鐵血將軍巴頓

第二週映 基斯杜化李 主演 恩培羅公司發行！ 天大賊

荃灣傳德洋樓 即買即住

香車街曹公坊傳德洋樓六層樓高洋樓間格顏色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付款建築完成已有入伙祇可即買即住現僅餘數層欲購從速請電話H247296 H241786或到本樓參觀0.402438陳洽。

太安樓售 樓面海景 二房一廳 水電俱備 四百餘呎 實價 電H二三五八八八 李洽

旺舖急售 官塘工廠商業實用面積 三千餘尺 水電全 交吉 K一八六七八八五 鄭洽

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久
住宅：每層一伙 九百餘尺
寫字樓：由二百尺至弍千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖
寶興置業有限公司 電237715

灣仔士瓜 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

租售

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處
（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二五四五九五·二弍一弍三八
（二）灣仔分城街十八號本報派售部
電話：七二九三七·七零七八
（三）彌敦道零零號零弍廈英大廈弍零零實生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三號九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三弍號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六弍號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道弍弍壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

（香港）招租

旺盛舖位 ㈠德輔道西17號三百餘尺至八百呎每尺四元餘 ㈡北角英皇道2M約四百尺有閣仔月租九百元 ㈢柴灣華文道七號文華樓由三百尺至八百餘尺月租千餘元請電H二三二五七 一洽

寫字樓租廉 中區 威靈頓街十二號四樓近娛樂戲院合商行陳列室 彭君洽租

吉樓廉售 尖沙咀巴利道後座地下適合商住用主出國廉讓每日十時至五時電K六八三八

吉樓平售 旺角新填地街三樓及四樓有電梯深水埗區長期吉售請電K九九九六何洽

二樓單邊 九龍順寧道近東京街千餘尺交吉平售有意請電K七〇一二一零八洽約

洛克道（近銅鑼灣區）402—4榮中樓及252號 旺舖·大閣·住宅·三萬餘元起 建築經已完成即欲購從速 電話：H二四四六二八

吉樓出售 官塘裕民坊寶豐大廈六樓面向公園巴士總站 電話八五九六接洽領看

出讓

茶樓出讓 旺角舖位寬大近街市因股東分散出讓電話二九五二三九二吳先生洽

士多招頂 土瓜灣新舖位自由閣三百餘尺裝修生財器具齊全國急讓電K八三八七黃東主洽

快意平讓 實用64年出讓好山道四力下有意請到七一六九六三三 電K七一六三〇部到

蘭花盆栽 本人出國 擬將中國蘭花盆栽好玩沙田批發連 家傢俬琴 雅 非 出讓

舊冷氣機 出讓各 美國牌 一部 弍匹半 一成新 西門 四部 冷氣 電七二六三一〇 洽

石屋出讓 油麻地 便利商店 14C 尺700 出國急讓 電K八六七四六

士多出讓 交通方便 無地點旺 朗屏邨 管理有意者請到本村28號明記洽

木屋工場 官塘區工場各行業餘呎合法屋出讓大小巴車直達門口有意者請洽八六八七〇六

吉舖平租 紅磡街市樓高其利街52號有閣樓如有意者電話八六零八四六洽

廠房出租 大角咀德街六百元租一萬工合製衣等用電K八三〇三六洽

交吉舖位 大埔道186A出售出租呎合工場即起貨倉付款 [illegible]

碧街新樓 近彌敦道已有入伙 首期二萬 祇四百呎 三年供 電K七四二九三五洽

吉舖平租 紅磡大廈六百呎 寶石 平租 千餘元 電K六五〇

旺地出租 九龍城南角道58號地下後座適合小型工場 請電八二洽

三樓招租 油麻地住商 華盛頓戲院對面 尺合工場 29號三 [illegible]

（九龍）

九龍塘 秀竹園道5A地下三千呎靜近學校中心看更金劉伯 電五六按兩月

學校廉租 港九校舍十餘間可分租下午或夜校北角屏街C 十樓 唐洽

新樓出租 英皇道三維大廈A座對面安合住宅寫字樓千餘呎 診所 電話二一二七二五徐

（下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據請到灣仔分城街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。）

仔	灣
3307	3387
3388	3389
3391	3413
3434	3447
3480	3450
3551	3558
3561	3563
3568	3572
3573	3575
3580	3582
3583	3584
3585	3586
3587	3588

聘請

絲印技工 招請熟手印刷膠布類可兼職晚間電H七四七一三五亦洽

聘請教員 雅園幼稚園 49號四樓F座 近官塘區 華富 杜洽

聘請教員 學校七年級教師已註冊相片到橫頭勵21座

聘請教員 鄉村學校 普通科 英文 請來函 接洽

津小聘請 教師 甲級 規定薪酬 寄履歷 和詳細 近照 政府學校

聘幼稚園 主任 教師 優先 某幼稚園 經驗 優厚

聘請教員 中英文 公民 地理 音樂 中央郵局K信箱四六七

男性技工 年廿五歲以下有經驗電器工作者 應徵請於每日下午五時至六時攜帶有關證件親臨九龍彌敦道72號興大廈十一樓香港火油公司電器部接洽

六百元請 應聘女性 佐頓道18號2628 假期戲院 田

打網女木將軍 招請 巧手熟女工 熟手 女生 飯工

聘請司機 駕駛經驗有好 四百有意 薪月 請二四五號 函本

聘請教師 中英文學校 蓮花山 公 立學 聘請 英文 數 寄荃灣 郵政 信箱 六號 履歷 收

首輪戲院 聘請女售票員二名每日十一時半後 電H七三〇三洽

徙舖出讓 九龍大坑東街旺地下一間有意 請電H三四四〇陳洽

夜冷公寓 傢俬平賣 租約期滿結束營業傢俬床具冷氣電視什物平沽 尖沙咀重慶大廈七樓

旺舖平頂 門面大合戲院近 租金平 佐敦道 66A 地下 洽

待聘

專門做報稅數 中英文

稅帳 清理報稅 成本工廠 特約 全年 每月按期 電K九四〇六六何

市民秘書 中英翻譯 物業報稅 代理 入息稅 寫帳 答辯 九龍彌敦道五四四號 K八四八二九〇五

聘副管倉 多名實須有經驗保留 英語 克苦耐勞 函香港郵政 信箱14887 約面洽

聘請營業 代表乙名 貿易公司聘請食品營業代表乙名，年齡必需廿五歲以上，中學或以上程度。申請者請來函香港郵政信箱二二八六號

女打字員 要英文打字 尖沙咀美麗都大廈三樓51號 電話六八二一

最佳兼職 男女年30以上具有進取心有前途待遇 九龍郵箱 K三七九

男性什工 16歲以上 急需 做餅 西餅 苦工耐勞 K八三二三 面議有意

注意 釘珠女工

外商出口急招釘珠女工 工作時間 ... 曹小姐洽 69號 室

公寓招請女工乙名 九龍城福佬村道2號 四樓

留宿什工 約四十歲 留宿 新興大廈 請社團

人人樓請 及點心女工 合廣東山道三 新店 供膳宿 高什收 工碗

聘請書記 九龍市區 津貼 小學 聘請 書記 乙名 按履歷 函 信箱 約 洽

學徒送貨雜工 燈飾廠 請 學徒 二名 月薪 多 ... 供膳 宿 ... 仔 太和街

遺失

遺失啟事 茲遺失東亞銀行旺角分行保管箱第153號 ... 此 啟

遺失聲明 茲遺失永隆銀行荔枝角道分行儲蓄戶K12772號存摺除向該行報失外特此聲明作廢許國權啟

尋找證書 本人遺失 會考證書 ... 八一五八 四 ... 如有 拾得 請 K 予 酬謝

尋人啟事 韓信堯 左劍 決見報 香 婁：一切 可解 關 我兩人 一回家 一切 或 電 你 父 急 須 見 你 ...

尋訪 尋訪耀雄 同家或來電 你媽很掛心 ... 什麼 你做和想 見報即

婚姻 政府註冊 達勝女士婚姻服務公司 未婚失婚男女不論年齡 歡迎委託逢星期日休假 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕華樓上 K813409

良友 婚姻服務公司 政府註冊 ... 電話 K九二五

誠徵女友 本人品貌良好 ... 歲 未婚 男 ... 信箱

注意 釘珠外工 外商出口工廠徵求有經驗釘珠外發工人 ... 六八至九九號 曹小姐洽

徵殘廢女友 誠徵男 28歲 ... 函

徵舊課本 大量收買 英中各級 ... 電K八五二 即到府洽

徵求樓宇 港九 各地 大小 平方 ...

徵求

請男女什工 九龍餐廳請男女什工新假供膳 ... 一時半至四時半 ... 道二六一號後門李洽

乾洗佳音 最新西德50磅全能乾洗機數廠商來洗各類毛絨品專家主理快捷妥當金華乾洗公司青山道四一八號電話K七一二三零

旅行佳音 為前往台灣觀光旅客服務及代辦台灣入境手續中華民國護照 收費低廉 快捷迅速 ... 遠東有限公司旅遊部電話：433353（六綫）

修理電視 收錄機 音響 ... 天橋 到府 修理 K八六三二九 胡記 電洽

雲櫃膠邊 專門代理 ... 換新 ... K六八〇〇 ... 迎購美

照護中華民國印尼越南簽證 專人負責 特快出證 信用可靠 海華旅運社 香港皇后大道中74號 皇后大廈807室 H229838·H245296 尖沙咀遠東大廈六樓E座K667802

移民升學 美國加拿大星馬泰印尼越南 台灣 律實 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

噴油雪櫃 上門 換膠 免移 修理 K六二〇四三

東方影印 晒圖 大道中 左輔 道65 K九二七五

漏水 總經銷 西德全能 ... 防水材料 ... 本行專為港九各界解決大小漏水問題 免費估價 ...

百葉窗簾 美斯洽 K八五〇八六

商業

遺失聲明 遺失銀行深水埗分行 ... 存摺 ...

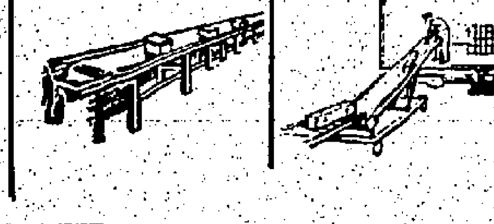
招牌工程 承裝各式招牌及起重 K八八〇六五

台灣輪 客票代售 廉價 創興銀行 K八七三九

壞咗電視 平安 快速 ... 請打 K二五八七五

哲學智明女士相命 欲求直言 相命 ...

漏水 任何漏水 石門地面... 防水 ... 如公勤 ...



人手不足有辦法 請用自動運輸帶 穀成水泵機器公司 九龍廣東道925號 電話：K843834 K843624

萬能角鋼 百貨架 三角鋼 ... 六一六五 ...

漏水 閣下樓宇天台地台漏水 ... 本公司 ... 電K九一〇一

電視壞咗 請電 K 四六 ... 到府修理

彩色月曆 外埠 聖誕 賀年 ...

字機修理打 買賣 名廠 ... K五五九

雪櫃噴油 上門 換膠 ... K八八

招寄宿生 中小幼 ...

英人小姐 英語 別會話 尖沙咀 K八七〇二七二

英人教授 英語個別 會話 ...

英人教 ...

寄宿 天主教 學校 招收 ...

招寄宿生 三寶路華夏中心 ... 美利堅中學 K872863 黃金戲院前座對面

招寄宿生 九龍 林建 ...

招生

金冠車行 九龍旺角洗衣街一四五號 代客快捷 手續 新舊車交易 TEL.946094

實力保養良好 有意 電 〇七六七四七五

汽車賣

專修電視 實聲 美聲 ... 忠誠服務絕對可靠 K九三九七弍三

打字機 新機特平 ... 60元 ... 常晚 尼詩道 二十二號

比國臭丸 一每 ...

冷氣機修理 上門修理冷氣機 ... 李利冷氣公司

立成油印 服務公司 K六三〇三二二四

新亞電視修理公司 國際 K八〇六〇九二

油印打字 旺角 電話 中英 K六五三三六

美國中西烹飪學院 招收男女學員 本院重金禮聘數位中西菜名廚擔任教授 ... 九龍大埔道十號十四樓電話K816484

會話 英語 法語 日語 德語 國語 個別教授 ... 政府註冊 國際語文學校

攝影全科

會話 三樓旺角道口 ...

裁剪 英日會話 文書 打字 ...

學車衣 ... 上海街

洞玄術 功秘傳 ...

招寄宿生 本校 ... 九龍

80元寄宿 ...

夜校 聖匠 招生 新設 無線電工程科 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730·K633945

[redacted]書院
立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

[redacted]
英語拼音一月速成 ... 珠算全科一學費廿元包教 ... 一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班
保證成功

搬運

兒女會教 民生幼稚園 ...

國際酒店服務訓練中心啟事 ...

英婦 初中高級 旺角彌敦道593 ... 一流師資 實習最多 會話 天天上課 全校冷氣·招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

溫兆明授泳

電燒彩相 ...

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K303062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

九龍工科學校 九龍油蔴地砲台街89至97號3.4樓四僑中學內 九月新班招生電話 K844178 機械科 建築科 藝術科 數學科

遊艇駕駛 國際遊艇 ...

魔術 教授中西魔術 ...

算命 ...

順和搬屋公司 H744817 K410931

立勝搬屋 ... 772755 ... 848810 ... 773544 ... 885280

男婦久病 根特清高 ... 診所深水埗青山道117號二樓電話：K872841 每日上午十時開診

雷英華 ...

伍元針灸 中醫許世雄約診H472291 國內抵港設館 ...

醫藥

中山同鄉會 鳴謝

執信同學會籌備處 啟事

運龍搬屋公司

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字剷去，寄來支票則將「郵票」二字剷去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元，不得超過四段

皮膚 耳鼻 特效根治 ...

皮膚專科李家輝謹啓

痕癢丹

男人虛弱 ...

腸氣 許仲濟 ...

暗瘡 ...

尿病 ...

外皮 朱約輪

婦科 葉友芳

耳鳴丸

流鼻血

白蝕 狐臭

尿病

伍青剛

李玲婦科

朱玉娟 留日婦科 ...

美國工潮仍有問題
政府將迫令全復工
船公司準備接運西岸貨

【本報訊】自美國總統尼克遜呼籲國民犧牲較高的工資及較大的利潤，以支持其新經濟措施後，有不少正在罷工中的工人，已願自動復工，但最爲本港工業界人士所關注的美國西岸碼頭工人，經過其工會開會商討後，仍未肯接納政府的要求而復工。

昨據華盛頓方面傳來電訊：尼克遜總統自呼籲全國十五萬罷工工人於本星期二重返其工作崗位後，各方勞工團體紛紛開會，商討應採取的步驟，結果，爲數共達一萬五千名之西岸碼頭工人及紐約電話工人的領袖，仍不肯接納政府的要求，決定拒絕復工，但根據美國的法律，總統實施凍結工資及物價九十天的辦法後，政府有權在此期內禁止罷工，今若勞工團體堅持，在未達到目的前，繼續罷工的話，實有違緊急法令，政府將採取法律行動，迫令復工等語。

【舊金山十八日美聯社電】美國西岸碼頭工人工會主席貝律齊斯於星期三日譴責尼克遜總統把工資及物價凍結之舉，又宣佈西部碼頭的四十八日罷工將會「全力」繼續下去。

貝律齊斯說：國際碼頭工人和貨倉工人都認爲該凍結工資和物價之舉，對結束該項罷工可能進行的談判，肯定會有一個不良後果，該項罷工已使到西岸各港口陷于癱瘓。

他在記者招待會席上稱：工會向「所有有關人士澄清，特別是太平洋海運協會，就是碼頭罷工將全力進行，及影響到其他各類，包括工資在內」。

由上述情勢觀之，美國西岸工潮，會否在短期內平息，實屬可慮，不過美國既然凍結工資物價九十天，在此期內，實無提高工資之可能，若政府採取法律行動，則全國工潮，當可隨時平息，因美國勞工調停組長烏特斯亦曾表示，於停止罷工後，仍可繼續談判也。

查美國西岸碼頭工人於今年七月初罷工，迄今已達七個星期之久，本港許多聖誕節貨物及冬季貨都受到阻滯而未能運出，輪船公司方面，因鑑於目前形勢轉變已預作安排，從各方面調派輪船來港，準備隨時恢復接載貨物，運往美國西岸。

買家續有落行
糖市走勢仍堅

【本報訊】國際糖價升降互異，但對本港市情尚無影響，在買家續有落場下，期現貨均有做開，走勢仍穩健。

台灣幼砂，近期花貨由進口糖商沽放，每担以五十五元七角碼頭交收綜合成出一百噸，在本月底交貨，現市散沽每担堅拆五十八元，貨底不大，舊特砂尚有存，每担市沽爲五十三元，新貨要五十五元。

南非幼砂，一百公斤蔴包底每担以五十一元五角碼頭交收成開十噸，這批貨將在下週初抵步。

比利時幼砂，一百公斤蔴包庄存倉貨繼續拆放，轉手以每担五十三元倉交成十噸，目前已越沽越疏。

日本幼砂，供銷仍緊，其價與台灣幼砂看齊，每担市沽爲五十八元，碼頭轉手接五十六元，但無實際成出。

太古砂糖，轉手抲打成量不大，四星幼砂每担五十七元，SG幼砂五十五元綜合共成四百包，B麥堅拆六十一元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸企四十三鎊半，十月期貨四十四鎊點四五，跌○點四五鎊，十二月份四十四鎊點六五，跌○點三○鎊，紐約現貨每磅四點五三美仙，升點○三美仙，九月份四點五九美仙，升○點○五美仙，十月份四點五九美仙，升○點○四美仙，明年一月分四點七五美仙，升○點○三美仙。

歐外滙市塲仍停開
港銀行拆息無正價

【本報訊】最近數日，因歐洲主要金融國家外滙市場關閉，本港之銀行同業拆借款項亦受到影響而陷於停頓，該項拆息，昨日仍無正價，推銀行頭寸仍鬆。

股市普呈回昇
交投反見略縮
昨成交五千四百七十四萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市行情普遍回升，但一般幅度不大，而交投數值且微見減縮，成交總值爲五千四百七十四萬元。恒生香港指數報三○五·○八，比前市之三○三·二一，升三·八七。

較活躍者有：黃埔最高成一七·一元，以一六·九元收市，價升五角；滙豐扳回最高價二四八元收市，價升二元；和記最高成二八·五元，以二八元收市，價升二角；置地最高成三三元，以三二·五○元收市，價升二角半；中華煤氣直衝上二○·四元最高價收市，升八角。此外，電話升二角半，英坭升一元半，太古實業升五角，保華升三角，太古船塢升二元。

在成交總值五千四百七十四萬元中，計：香港佔一千七百六十七萬元，金銀交易所佔七百八十四萬元，遠東佔二千九百一十九萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二四八·○○	二四八·○○	二四四·○○
（英倫登記）	二二八·○○	二三二·○○	二二八·○○
會德豐	一七·七○	一八·○○	一七·七○
均益倉	八六·○○	八七·五○	八四·○○
亞洲航業	八·○○	八·一○	八·○○
亞洲航業（股權）	○·九○	一·○五	○·九○
九龍倉	五五·○○	五五·○○	五四·五○
太古船塢	一二九·○○	一三○·○○	一二八·○○
黃埔船塢	一六·九○	一七·一○	一六·五○
置地	三二·五○	三三·○○	三二·五○
信託	三·二二五	三·二五	三·二二五
聯邦地產	二·三五	二·三二五	二·二五
金門	三一·七五	三二·○○	三一·二五
青洲英坭	四三·五○	四三·五○	四二·○○
保華	八·七○	八·八五	八·六○
尉德隆	五·五○	五·五○	五·四五
堪富利士	六二·○○	六二·○○	六二·○○
香港發展	八·二○	八·二○	八·二○
鋼業	八·二○	八·二○	八·二○
（新）	八·○○	八·○○	七·九○
港機工程	一○○·○○	一○一·○○	一○○·○○
大酒店	四一·○○	四一·二五	四○·五○
城市酒店	二三·六○	二三·七○	二三·○○
帝國酒店	三·八○	三·八○	三·八○
凱聯酒店	七·三五	七·四○	七·三五
美麗華酒店	九·八○	九·九○	九·六○
永高酒店	一○·六○	一○·六○	一○·六○
海港	八·四○	八·五○	八·四○
油蔴地小輪	六七·五○	六八·○○	六七·五○
香港燈	三五·七五	三六·二五	三五·五○
九龍燈	五四·○○	五五·○○	五四·○○
澳門燈	五·○○	五·○○	五·○○
中華煤氣	二○·四○	二○·四○	一九·八○
電話	三八·七五	三九·二五	三八·七五
九巴	四七·五○	四七·五○	四七·二五
電車	一八·三○	一八·七五	一八·四○
聯合企業	八·一五	八·二○	八·一五
（股權）	一·○○	一·○○	一·○○
和記企業	二八·○○	二八·五○	二七·六○
（優先股）	一六三·○○	一六四·○○	一六一·○○
和寶	七·四○	七·四五	七·二五
和記地產	六·二○	六·二五	六·一五
寶利	一七·四○	一七·五○	一七·四○
太平洋	七·五五	七·五五	七·一五
先施	一七·六○	一七·六○	一七·○○
瑞興	五·四五	五·五○	五·四五
莊士餐具	四·四五	四·五○	四·四五
生力啤	八八·五○	八九·○○	八八·五○
太古實業	二○·七○	二○·八○	一九·四○
怡美	九·九五	一○·○○	九·九○
怡和	四六·七五	四七·五○	四六·七五
立興	三·七二五	三·七二五	三·七二五
上海業廣	一·二五	一·二五	一·二五
聯合汽水	一○·九○	一○·一○	一○·○○
信昌	七·九五	八·○○	七·八五
航業	六·二○	六·二○	六·二○
橡膠信託	一一·○○	一一·○○	一一·○○
聯合膠	二·六二五	二·六二五	二·六五
屈臣氏	八四·五○	八四·五○	八四·○○
連卡佛	二九·○○	二九·○○	二九·○○
仁孚	八·六○	八·六○	八·四○
遠東	一七·五○	一七·五五	一七·三○
牛奶	八一·五○	八二·○○	八一·五○
南聯	一七·○○	一七·○○	一七·○○
聯紡	二三·五○	二三·六○	二三·三○
南豐	四·二○	四·二五	四·二五
新馬	一二·五○	一二·五○	一二·五○
均隆	○·八八	○·八八	○·八八
金松	○·七○	○·七○	○·七○

（上表行情，係以香港證券交易所、金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

本港金鈔外幣行情表

九月十八日（星期四）

（九九K金）	
開市	$322.000
收市	$322.750
最高	$323.500
最低	$321.000
（美鈔）	
大鈔	5.925
昔鈔	5.925
（美電）	
最高	5.95
最低	5.90
（通天單）	
最高	5.925
最低	5.800
（日元）	
大紙（萬計）	170.000
細紙（萬計）	170.000

（雜幣）	
正鎊	14.45
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.735
加單	5.91
加元（大）	5.90
加元（小）	5.89
菲幣（大）	0.865
菲幣（小）	0.860
大坡紙	1.975
細坡紙	1.968
新勞啤（百計）	49.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	106.00
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.00
台幣（千計）	134.00
新金邊（千計）	19.00
仰光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	15.20

非洲油價保持穩定
日菜油現貨已沽疏

【本報訊】本港食油市情，上花生油供應充裕，但一般持盈依然乾穩，由於來途價高關係，成價稍爲沽好，至於清香油與豬油價均少變動。

非洲新花生油，近期新貨絡繹有到，天氣轉晴本週陸續提收，十月至十一月付船期貨綜合成盤七十桶，每担分成一百九十元及一百九十一元碼頭交收，價格照舊不變，現市轉手堅拆一百九十三、四元，泰國產品開始準備提收新貨，但買家須看貨議價，所以實際成價未能明朗。

日本菜籽油，鑒於後途價高，期貨乏客染指，轉手淨油稍呈扳俏，每担以一百卅一元碼頭交收成廿桶，日清廠有桶爲一百卅六元，吉原廠拆一百四十元，日本煉豆油轉手淨油現成每担一百廿九元，做開十桶。

星加坡清香油，近期有充裕加以每担一百卅八元碼頭交收成開一百五十桶，現沽爲一百卅九元至一百四十元。

荷蘭豬油，近期花貨每担拆一百六十四元碼頭交收已全部沽清，現拆爲一百六十八元，月宗拆一百六十八元，日本豬油近期花貨堅持每担一百卅七元，出口家擾展開斟盆，星加坡貨按一百卅四元。

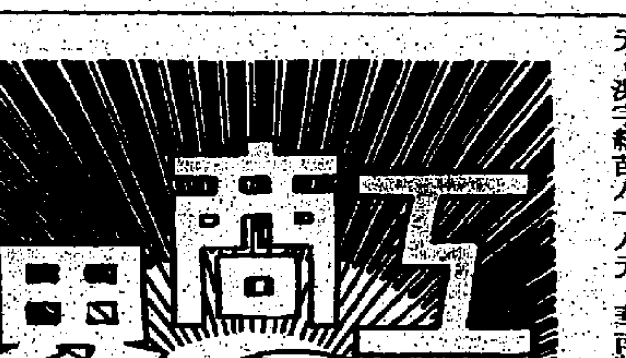
米價交投仍暢
成價依然堅穩

【本報訊】昨日米市，交投仍暢，正式開盤成交者約有六千包，其價仍然堅穩，最近運到美國米一批，昨日推出，紅帶絲苗每担成八十九元，亦屬好價。茲將是日成盤價錄如下：泰國金三五大米每担成六十三元三，紅雙雀大米六十一元三，青椰子大米五十三元，青松竹三號米四十七元半，青燈塔三號米四十八元。大陸天字絲苗九十三元，日字油粘六十九元，發灰油粘六十六元，洪字絲苗八十八元，華南粘七十三元。

年底前付運免稅刺激
英商向港訂棉織品
近日來單顯著激增

【本報訊】英國商業訂購棉織品訂單繼續大量寄到，此間出口商及廠家申請領用本年度出口餘額亦至踴躍，此原因係本限額年度棉織品年底輸往英國將可免征入口稅的關係。據棉紡廠商消息，由於本港工商處業經通知有關廠家及出口商，凡本限額年度棉織品在十二月卅一日或以前輸出，而在七二年一月一日或以後始運英國者，可免征入口稅，因此，出口商及廠家申請本年度餘額輸往英國的，異常踴躍，同時英國商家訂購本年年底前付船的棉織品，近日來更呈顯著增加，此間廠家現時接入的英國棉織品訂單，不少排在十一、十二月付船的。

由於英國政府在一九七二年一月一日起征收聯邦紡織品新入口稅的關係，當地市場棉織品價格勢必上升，因此，廠家多希望能盡量多訂些免稅貨品在明年市場銷售，可獲得較厚的利潤，故對於本年度配額的棉織品，日本訂購異常積極，廠家日來接入新訂單顯著增加，由於這些訂單必須在本年年底付出，預料廠家在今後的兩、三個月間，趕貨付運勢將掀起高潮。



倫敦外滙行情
金市買賣閒靜
尾盤成三二二·七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報四三·一美元（升一角），瑞士入價報四三·二○美元，出價報四三·四○美元（升四角），巴黎休息無報；英鎊方面，倫敦轉讓鎊及美國告老士均休息無報。

本港金市，昨日上午開市報三二二·○，最高報三二三·五○，最低報三二一·○，收市價三二二·○；息價訂平算，上牌現貨交收共二千八百五十兩，公價定三二二·五○。

下午開市報三二三·○，最高報三二三·五○，最低報三二二·五，收市價三二二·七五；整日波幅爲二·五元，前市尾盤爲三二二·○，與昨收市價比較跌價一·二五元；昨日金銀貿易場內電話大部份仍失靈，所以買賣頗困難，而價位頗呈閃縮，在倫敦外滙停市中，買賣閒靜。

美鈔滑跌，大鈔報五·九二五，昔鈔亦同價報；美電最高報五·九五，最低報五·九○；通天單最高報五·九二五，最低報五·八○。

日元纍升，大紙報一七○，細紙亦同價；台幣報一三四·○；西貢紙報一五·二○；西德馬克報一七四·○；法國法郎報一○六·○；瑞士法郎報一四七·○；泰幣報二八·○；菲幣報（大）○·八六五，（小）○·八六○；加拿大紙報（大）五·九○，（小）五·八九。

（按：本文脫稿後，於六時四十五分接倫敦來電：倫敦頭盤金價報四三·三五美元，比前市尾盤昇二角五分；又瑞士金價頭盤入價報四三·三○美元，出價報四三·五○美元，比前市尾盤昇一角。）

生豬市爽俏
蔬菜價續揚

【本報訊】昨日蔬菜來源，仍十分稀少，其價大部份繼續上揚，每斤升二至四角不等，菜心及青豆角每斤皆三元六角至四元，芥蘭、紹菜及白菜每斤二元四角，蘭心及西洋菜三元二角，生菜、白菜、芥菜、毛瓜、青瓜及蓮藕每斤二元，莧菜、通菜、椰菜及番茄每斤一元六角，韮王九元六角，草菇六元四角，絲瓜二元二角等，皆屬昂貴。鮮魚方面，獨鯇魚較多，每担回跌一、二十元，每斤六元八角，鹹水魚中，紅魚每担續升一、二十元，每斤五元一角，田鷄源多，每担下跌百多元，每斤九元六角。至於牲口類，以生豬市最爽，雖然供應正常，但因存底空，故價仍硬，上肉每斤五元四角，腿肉五元八角，赤肉七元二角，肉眼八元，豬肝及豬腰均售九元六角，其餘無變動。

見利回吐者多
美股又告回落

【紐約十八日美聯社電】經過連日來的躍昇，美股市況又突告回跌，其中主要原因是由於買家忙於套利。

觀察家認爲高潮過後出現低潮是極正常的現象，在星期一與星期二兩日來，杜鍾斯平均指數升達四十三點子，汽車股一直領先，但在買家套利的形勢底下，昨顯疲弱。

杜鍾斯卅種工業平均指數收市時跌十三點七三，成八百八十六點一七。

紐約證券交易所昨日成交總數爲二千零六十八萬股，星期二爲二千六百七十九萬股。

美國汽車仍領先爲最活躍股，成交有七十四萬四千六百股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：美國汽車，八點七五，新力器材，十六點一二五，通用汽車，八十三點一二五，德律定電子，六十七點七五，美國金屬，二十四，佳士拿汽車，三十一點六二五，白朗尼夫航空，三十點八七五，高富石油，十一點八七五，五月士多，廿八點三七五，旅遊公司，四十五點六二五，第一渣打財務，卅六點一二五，馬特爾玩具，廿四點三七五，德士古石油，廿七，史特寧藥廠，三十二點五，比森登持有，四十四點七五。

星膠市淡
價格回落

【本報訊】星洲樹膠市，做勢反覆回淡，昨日膠價亦告下跌，一號烟膠九月份花貨包落水價公斤爲坡幣八九仙七五。

廠家落行扯購

昨日星洲樹膠市，由於買家後勁不繼，市勢反覆回淡，膠價亦告下跌，一號烟膠九月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣九八仙七五，實盤爲九九仙，十月份花貨買盤爲一○一仙五○，實盤爲一○一仙七五，俱比前跌一仙二五。

化原市交投暢

【本報訊】化工原料行市，由於各行業廠補給轉增，交易情況較前暢活，保險粉、二氧化鈦、碳酸鈣及士力片等，均多成出。

保險粉，歐洲來盤仍高，現市交投暢穩，西德五十公斤桶庄貨每桶成一四五元，法國五十公斤桶庄貨，同成一四五元。日本五十公斤桶庄貨爲一四○元。

二氧化鈦，做開轉暢，日本廿五公斤紙包庄貨，每磅成一元一角五分，澳洲五十六磅包庄貨爲一元一角二分，美國五十磅紙包庄貨成二元一角。

碳酸鈣，貨就價堅，台灣二十公斤紙包庄貨，每噸四二○元，日本廿公斤紙包庄輕身貨，爲四七○元。

士力片，行內拆家補進，印度一號一六四磅箱庄貨，每担三四○元，印度一號一六四磅麻包庄貨，爲三三○元。

隱形 神耳牌 耳聾機

前面收音精巧絕倫 清晰無比 德國美國卅年經驗

$780 $480 $280 $160

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便購閱起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市德惠街九號
華國大飯店	台北市林森北路六○○號
國賓大飯店	台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市林森北路九八號
中國大飯店	台北市館前路一四號
華王飯店	高雄市五福四路

本報台灣總經理處

地址：紹興南路二十二號三樓

電話：三七七八一二 三七八○○七

本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五○號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路廿一號
龍潭	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一○六號
花蓮	仁愛路一○號
苗栗	中正路一二二號
屏東	瑞蓬路六六號
彰化	站前街四○號
員林	中山路二六五號
板橋	自强新村八二號
斗六	太平街一一號
岡山	勵志村二○九號
中壢	中正路二五一號
台東	寶桑路一三六號

香港證券交易所議會謹向各界投資人仕宣佈：

仁孚行只曾向本交易所申請股票掛牌，而並未向任何其他交易所作同樣申請。

香港證券交易所

環遊美洲最近回港照常診証：

本人去年多應美洲華僑、醫界同業之邀，作鼻耳喉雜症臨床醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻竇鼻患者切底治療，特多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳石俊

中醫診所 專科主理

腦 頭暈 頭痛

耳 耳痛 耳聾

鼻 鼻炎 鼻血 鼻竇

喉 喉痛 喉沙

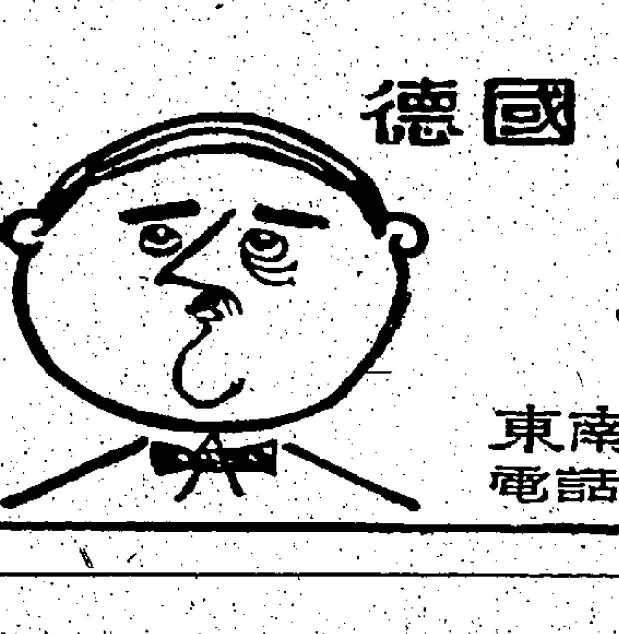
癌

(New Address 497A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong)

頭痕又多頭皮甩頭髮

爲了閣下的儀表 快搽男女適用

德國 靈禿 强力生髮精



東南亞總代理：金源洋行

電話 K-676540 K-682831

社會署撥百萬元救災
二千木屋居民獲徙置
漁農處對受損害農民辦理急賑

【本報訊】社會福利署昨日已從社會救濟信託基金撥支大筆款項，作爲對風災災民緊急救濟之用。

此等撥款包括有撥交漁農處之款項五十萬元，撥交新界民政署之二十萬元，及撥交徙置事務處之十五萬元。社會福利署保留有十五萬元，準備用於本身工作範圍以內之救濟事項。

因颱風露絲襲港而致家園受毁的安置區及木屋區居民，約有二千名將可獲得直接徙置，遷往新區永久性的住所。

徙置事務處發言人稱：受此次風災影响的木屋居民全部約有四千名，他們的住所在暴風之下倒塌或損毁，以致無家可歸，暫時受安置於臨時收容所及各區民政處屬下的防風庇護站之內。

徙置事務處人員連日來爲災民進行登記的工作，並展開實地調查，現估計約有二千名木屋居民，其住所遭受嚴重損毁，達至無可復修的程度，對於此等災民，徙置事務處決定給予優先徙置。

該處發言人說：現已準備在油塘及石籬新區撥出可容納二千人的房間，分配予該批災民，其中油塘新區的地點，與此次風災木屋受毁最多的三家村安置區極爲接近。對於住所損毁較爲輕微的木屋居民，將由該處於社會救濟信託基金項下給予撥款，協助他們重建家園，計每戶可得款四百至八百元，視個別家庭成員人數的多寡而定。

有關申請是涉及農作物遭受損毁，牲口死亡及漁塘損失，由各農民依實填報之後，經漁農處派員調查屬實，即將按照個別農民所受損失程度，由社會救濟信託基金項下撥款，協助他們恢復生產。此外，漁農處對於個別有特別困難的農民，將考慮給予包括貸款等等的額外援助。

在颱風襲港時，沙田白石村發生一宗嚴重慘劇，因山泥傾瀉壓毁一間木屋，造成三死一傷，遇害者爲一劉姓家庭女子，大埔理民府已給予該家庭特別的照顧，除發予急賑款項三千元之外，並已安排戶主及其他家人遷往沙田火炭平房區居住。

保良局定期 游藝會籌欵

【本報訊】保良局爲興建保良新厦，將於本月廿六晚在大會堂舉行遊藝大會籌欵。該局昨午在紅寶石酒樓招待新聞界、廣播界報告一切，並邀請參加義演之紅星楊燕、金晶、金帝、容蓉、羅文、鄭少秋、舒雅頌、王琛、洪鐘、倪賓、許冠文、顧嘉輝等共同暢敘。

席間由該局主席梁王培芳致詞表示：保良局的局務，爲適應社會環境需要，而從事擴展，所以收容日多，規模日大。時至今日，原有建築物，早已不敷應用，故有興建此保良新厦的必要。此新厦乃利用局內餘地，計劃建築一座十二層高的大厦，來配合今後局務的計劃發展。第一期先建五層，建築總面積約共卅八萬立方呎，建築費約需一百廿萬元，將來以樓下爲大禮堂，二樓爲不牟利託兒園，三樓爲職業訓練中心，四樓則爲「保良之家」宿舍，供給切出外就業而未有家庭的年長局女寄宿，五樓則闢爲留局兒童宿舍，將來落成，不獨本局所收容的無依婦孺受益，局外兒童，亦受惠不鮮。

梁氏又說：關於游藝大會的節目表演，均由最受歡迎的大明星、歌星、藝員分別担任表演，必有精采演出；至於券價方面，爲求普遍化起見，除高價的一千元及五百元雙人券與一百元單人券外，特設有廿元及五元兩種廉價券，使各界普羅大衆，均能賜予贊助，同襄善舉。

據悉：該局籌建之新厦，旨在擴大收容與增加婦孺福利，深得各界善長同情，且游藝節目甚爲精采，高價券早已沽清，現祇餘一百元券少許，在局發售，最廉價之五元券，則由今日起，在大會堂樓下售券處售賣，盼各界人士提早前往購券。

保良局主席、總理與參加游藝大會歌星合影。（本報記者梁三平攝）

保良局爲籌建新厦將舉行遊藝大會籌欵，昨舉行記者招待會。圖爲該局主席梁王培芳報告籌欵工作情形。

九龍城兩賊持刀 劫萬福金行
掠去金飾值二萬元

【本報訊】九龍城打鼓嶺道六十九號A地下萬福金行，昨午遭兩名持刀劫匪闖入鋪內，指嚇店內各人，掠去金飾一批，約值二萬元，得手後逃去無踪。

據悉：劫案發生於昨午一時許，當時該金舖內除老闆外，尚有三名職員當值，突然有兩名年約廿餘歲男子闖入店內，用刀指嚇舖內四人，當時四人因劫匪持有武器，雖然人多，亦不敢聲張，被劫匪掠去金飾一批，得手後從容逃去。舖內各人待劫匪去遠後，始發電報警，警方聞訊後，即趕到現場，此案現時仍在調查中。

官民會議討論 新界發展問題

【本報訊】新界民政署長黎敦義及鄉議局議員，於昨日上午十時在國際大厦離島理民府舉行，官民會議，討論有關新界各區發展及興革事宜。

出席的議員計有陳日新、陳伯棠、黃源章、陳普芳、文湛、邱基、鄭志良、彭志輝及林樹春。

席間討論的問題計有後列各項：

（一）新界不受管制的鄉村式房舍及臨時建築物。

鄉議局議員提出放寬鄉村式房舍興建限制的要求，由現時的面積七百方呎及高度廿五呎，寬限至面積一千方呎及高廿九呎。此外，又提出在有關村民的成員增加之後，應獲准增建額外的建築物。

新界民政署長表示，已注意此一問題答允加以詳細考慮。

㈡鄉議局議員對於政府現在根據官地收回法例所定出的賠償額表示不滿。新界民政署在聆聽席上各人發表的意見後，答允委任一個聯合工作小組委員會，研究被收回土地的價值，並同意考慮各議員所指出修訂有關法例的建議。

㈢鄉議局議員對於政府在新界收回破壞租約的土地的措施，深表關注。新界民政署解釋：此項行動，祇有在租約遭受破壞而別無其他補救辦法時方予執行。他又同意再度去函上水的土地業主，闡明政府對皮革廠經營人觸犯租約所擬採取的行動。

㈣鄉議局議員促請新界民政署長注意，現時政府所擬定的發展計劃大綱，似乎造成有意在新界投資發展人士的困難。新界民政署長解釋：他本人極欲鼓勵人們在新界投資發展，而在涉及發展大綱的問題，將在個別的地區加以討論。

會議於十二時卅分結束，並同意下次再行擇定時間舉行。

鄉議局各議員並於席間答允協助各區理民府進行賑濟風災災民的工作。

棉總會慶及就職禮

【本報訊】香港棉業職工總會昨日在香港大會堂音樂廳舉行慶祝成立十七週年紀念，暨第十八屆執行委員及各廠幹事會幹事宣誓就職典禮。到會觀禮嘉賓、會員工友一千五百餘人。

大會於下午七時半開幕，主席彭麗海致詞，綜述該會十七年來之工作成果，并指出工友們都已覺醒，關心工會的事務，期望透過健全的工會，爭取和保障工人的權益。他呼籲工友們更加團結，以健全工會的組織，使勞工運動能更成功。繼該會第十八屆執行委員及各廠幹事在工人聯合會代表梁福基監誓下，隆重宣誓，梁氏并致詞勗勉。隨由港九工團聯合總會常委黃耀錦將各廠幹事會幹事當選證書授予大東紡織廠幹事會總幹事郭潤礎代表接受，續由勞工顧問黃波演說，末由副主席陳惠洪致謝詞，會後游藝助興。

該會本屆職員名單：主席：彭麗海，副主席：梁品儒、陳惠洪；會務：劉琪、林植全；財務：張金星、郭潤礎；組織：陳允生、黃金潤；婦女：劉瑞瓊、吳秀菲；康樂：伍啓全、萬來好；文宣：蔡漢波、蔡修；福利：丘惠庭、周觀清；交際：彭紹、韓益昌、陳錦泉、吳萬源、周金鳳、姚仲璇；核數員：易平。

家庭宴叙鼓勵學業 國際潮菜餐廳酬賓

本年度升中試及中英文中學相繼放榜之後，帶給本港數以萬計家長的歡樂，亦帶給茶樓酒館大量生意。據因是業多家長爲之慶賀子女學業有成，均邀同親友到上述場所慶祝一番，而尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳更爲好去處。據稱：由於該餐廳除了享譽中外的正宗潮菜外，西餐亦爲一流名廚烹製，情調又佳。

該餐廳經理表示：許多家長在歡慶子女學業有成的盛會中，歡暢感人。該餐廳亦爲酬謝顧客，並希望對勤學的學生有所鼓勵，特別取最廉價格。

萬邦新貨 特價平賣

九龍彌敦道二〇八號萬邦綢緞商行舉行十天特價，據稱：大量新花新貨皆爲歐洲名廠出品，特價平賣，大受顧客歡迎，爭相選購，實爲購買平靚衣料之機會，值得前往參觀。

何莉莉凌雲新作 我愛金龜婿上映

在近期來武俠打鬥片充斥影壇之際，爲了適應觀衆的要求，「邵氏」特把一部多采多姿的時裝喜劇片「我愛金龜婿」推出上映。

據稱：「我愛金龜婿」由擅長執導新潮喜劇片的井上梅次執導，由何莉莉、凌雲、陳依齡、崔芝淑等主演。該片通過喜劇的手法描寫青春男女對愛情的追求，揭示人們形形色色的內心世界，有歌有舞，具有頗強烈的娛樂色彩。

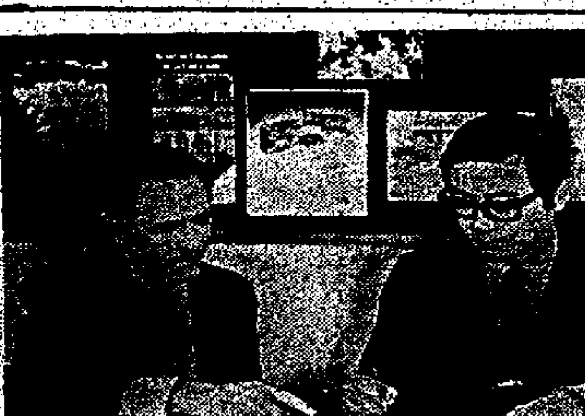
遠東企劃公司 九一隆重開業
胡百金任董事兼總經理

【本報訊】遠東廣告有限公司集團昨宣告於九月一日新成立其第二間附屬機構「遠東企業有限公司」，並委任胡百金先生爲董事兼總經理。

胡氏過去五年一直任南華早報經濟版主編，同時亦是香港電視廣播有限公司每週論壇節目特約成員之一。他於一九六五年從澳洲返港加入南華早報集團新創刊之星報工作，一年後轉到南華早報爲經濟版主編。

胡氏在澳洲英國及東南亞一帶從事報業廣告及其公共關係達廿五年，積累豐富之經驗，在澳洲曾担任兩間公共關係機構的經理並曾負責澳洲男仕時裝、萬寶路香烟、李氏嬰兒食品、BSA摩托車及其他各類啤酒洋酒、時裝、百貨商店、珠寶、運輸及紡織品、農業機械及產業等之公共關係工作。

胡氏亦是一位報業專才，特別是有關市場經濟方面，已積有廿多年之經驗，而且交遊廣泛，富於服務精神，中外人士凡曾與胡氏合作者，咸加讚譽。



圖爲遠東企劃公司董事黃昭德與胡百金商討業務計劃時情形

吳胡聯婚

吳富華先生與胡麗娟小姐昨在婚姻註冊署舉行婚禮，晚上在麗宮酒樓，歡宴親友，到賀者甚衆。附圖爲新婚夫婦儷影。

有五十次案底 製造鴉片判獄四年

【本報訊】有五十次毒品案底的無業男子，因製造鴉片，昨再在維多利亞地方法院由康士法官判其入獄四年。被告十四日前經已認罪，押候待感化報告，法官昨宣判時稱此件事是不幸的。

被告馬榮，六十四歲，無業，控狀指其在居處軒尼詩道四四八號天台木屋製造毒品，計爲六五五公分熟鴉片，四〇五〇公分生鴉片。

據案情稱：被告自稱單身居港廿年，近因年老失業，製造鴉片販賣，每百元可賺卅至四十元。

警方在七月廿一前往上址，搜出若干鐵罐、木箱，俱藏有生熟鴉片，當時被告見警方胸查，即吞下肚，其後被帶返警署查究時，突嘔吐大作，急送醫院診治，詆實爲中鴉片溯，診療數日，方落案起訴。

兩車相撞 其一翻倒

【本報訊】九龍尖沙咀漆咸道及梳利士巴利道交界處，昨晨有兩輛同一方向行駛的汽車突然相撞。兩車司機同告受傷，其一曾被困車中，由救護人員救出。

兩車相撞後，其中一輛撞向山邊，反彈翻側路中，另一車則撞向路中安全島旁鐵枝，兩車均損毀不堪。

據悉：該宗車禍在昨晨八時四十分左右發生，當時兩輛私家車，一輛編號AJ四七九〇號，由曾耀輝駕駛；另一輛編號AF九五三八，由陳發仔駕駛，兩車同由尖沙咀，循梳利士巴利道向漆咸道方面行駛。兩車在上址交接處之時，突然失去控制，互相碰撞，隨即AJ四七九〇號撞向路中安全島上的鐵欄停止；但AF九五三八號則猛力衝向山邊，彈回翻側於路中。司機立刻受傷。同時由於汽車翻倒於路中，四輪朝天，致司機無法脫身。稍後警方聞訊趕到現場調查，除將兩名傷者送院急救外，並召拖車到場拖離該兩車。同時由於當時，正值上班時間，該段路車輛交通頗爲繁忙，曾一度阻延交通。

宣道會辦 工科夜校
以實用教材爲主

【本報訊】宣道工業管理專科夜校，乃基督教宣道會主辦之不牟利教育機構，下月十三日舉辦第三屆一年制工業管理文憑課程，以實用教材爲主，着重於實際工廠經驗之研究，課程包括會計學、統計學、商業經濟、人事管理、工業關係、生產計劃與管制、品質管制、存貨管制等科目。

該校由葉紹臨任校董會主席，林巫任監督，校董方榮康、卓明達、鄭象祖，校長梁浩然。

百德旅運公司 暑期遊台減價

本港百德旅運公司宣稱：決定在八月份將台灣九天豪華旅程原價港幣一千六百元，在八月份暑期內，爲適應學界及親友，減收港幣一千三百九十元，逢週末出發，在本月七日、十四日已先後兩團出發，現尚餘廿一日、廿八日兩團，九月份以後恢復原價。該公司地址：尖沙咀星光行七一八室。

亞洲學生旅遊協會成立
首屆常會明年在日舉行

【本報訊】由「香港專上學生聯會」主辦，「亞洲學生協會」所贊助的第二屆「亞洲學生旅遊」會議，經過數天的研討後，於昨日通過成立亞洲學生旅遊協會，以促進亞洲學生的旅遊流動爲目的。

出席第二屆亞洲學生旅遊會議的各國代表，計有：英國、馬來西亞、澳洲、印度尼西亞、日本、菲律賓、星加坡、加拿大等。經研討後選出的大會董事代表爲：印度尼西亞、香港、馬來西亞及菲律賓。

該協會除推廣會員國間的旅遊活動外，更希望藉着學生外出遊覽之便，促進國際間的了解，並在學生旅遊方面建立緊密的合作。此外，該協會協助亞洲發展廉價旅遊設備，進行各項調查，協助拓展會員國的旅遊計劃等等。

據大會主席徐永祥表示：「亞洲學生旅遊協會」是一個不牟利的組織，其主要是便利學生能以最低的費用，暢遊世界各地。他並強調這是一個與政治無關的組織。

「亞洲學生旅遊協會」第二屆的總部在馬尼剌，而第一次常務大會將於明年八月在日本舉行。申請入會的機構，必須得兩個會員國的贊助，並須在週年常務大會舉行前二十日呈交申請書予秘書，各會員機構須繳付年費美金一百元。

據「亞洲學生旅遊協會」憲章，「亞洲」所包括的地區，有土耳其以東之地，伸展至東北的日本和南面的紐西蘭。

圖爲出席「亞洲學生旅遊協會研討會」代表左起：馬來西亞、印尼、香港、澳洲、菲律賓、大會主席徐永祥、星架坡、日本及加拿大代表。（本報記者李桂森攝）

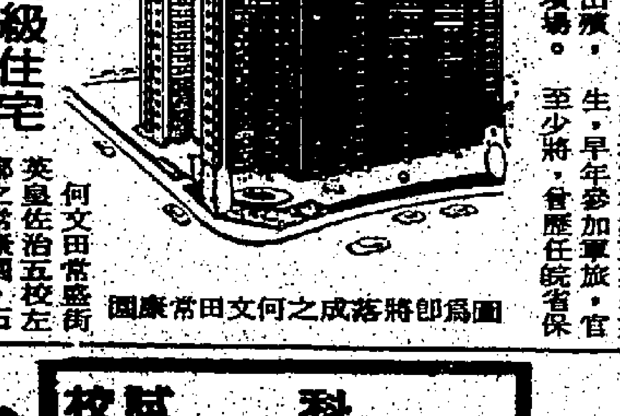
大地旅運社主辦 各地觀光遊覽團

本港旅運業權威之大地旅運社，歷史悠久，早爲港九各界所推許。據稱：該社最近連續舉辦之日本觀光團於八月八日出發，而星馬遊覽團則定今天啓程，前往分別遊覽星洲、馬來亞、及泰國各地名勝，同時並定下月廿二日再將出發，現餘少數額位，歡迎報名參加。洽詢處：中環萬宜大廈二樓一二四室，並備詳細說明書，歡迎索閱。

大地社舉辦之日本觀光團前日出發在機場合影

何文田高級住宅 常康園接近完成

何文田常盛街英皇佐治五校左鄰之常康園，石屎工程經已完竣，刻正進行內部裝修鋪砌等工作，預計本年十一月可以全部竣工。該樓高廿一層，分兩座獨立格式，每座分兩單位，每單位由一千六百餘呎至一千八百餘呎，另有雙層複式單位，別具風格，外觀巍峨壯偉，內部寬敞實用，廳房鋁質窗門，美國名廠顏色浴缸潔具全套，暗線電器，冷熱水喉，煤汽、電話、電視綫路，無不俱齊，一切採用高級設備，售價廉宜，早已售出逾半，目前仍照原價並有九二折優待，有意置業者，請向新鴻基、恒隆或合和置業公司接洽。又該地盤已有示範單位，歡迎到址參觀選購。



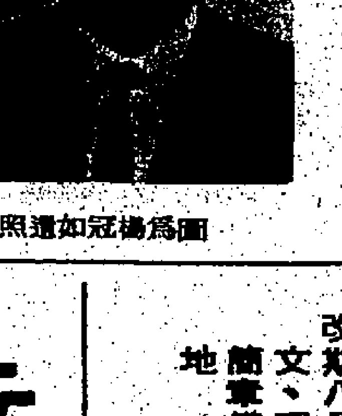
圖爲將即落成之何文田常康園

楊冠如病逝 昨舉殯哀榮

【本報訊】龍川同鄉會名譽顧問、銘賢學校校監兼校長楊冠如，於本月十五日在香港法國醫院病逝，享壽六十九歲，遺體移萬國殯儀館治喪，於昨日下午一時大殮，舉行安息禮拜後隨即出殯，安葬柴灣天主教墳場。

楊氏爲廣東龍川縣人，黃埔軍校第五期畢業生，早年參加軍旅，官至少將，曾歷任皖省保安處第三區團長，中央警官學校隊長及大隊長，廣東緝私處查緝專員及大隊長，軍政部軍需學校總軍事教官，中央警官學校二分校總隊長，廣州市警官學校教育長，粵漢鐵路護路司令部處長等職。自大陸陷共後來港，創辦銘賢學校，致力教育事業，並熱心社會及同鄉福利工作，平生勤奮忠勇，廉介淡泊，不幸病逝，親友悼惜。

楊氏遺體昨出殯時，社團首長及教育界人士前往致祭與致送花圈輓聯至衆，素車白馬，備極哀榮。



圖爲楊冠如遺照

深水埗碼頭至梨木樹 今起有巴士行走

【本報訊】九巴今日起增闢卅六號A路綫，行走梨木樹與深水埗碼頭之間，每隔九分鐘對開一班，全程收費兩毫。該路綫及頭尾班車時間如下：梨木樹開經：梨樹路、和宜合道、通州街、葵涌道、荔枝角道、長沙灣道、欽州街、長沙灣道、東京街、醫局街、南昌街。深水埗碼頭開經：醫局街、南昌街、荔枝角道、長沙灣道、欽州街、長沙灣道、葵涌道、梨木道、和宜合道及梨樹路。時間爲由上午六時廿七分至深夜十二時卅一分。

「鬼流星」極賣座 首週收七十四萬

羅維執導和出品的武俠片「鬼流星」，第一週的賣座紀錄爲七十四萬元，現正進入第二週，預料這部片可以完成羅維所立願望——成爲真正的「百萬導演」。

「鬼流星」所以能有如此高的票房紀錄，是由於該片甚有創新風格，集恐怖片、偵探片與武俠片於一爐，氣氛相當好，而影評人則一致推許女主角苗可秀的演技大有進境。現在，該片已勝利進入第二週，仍在皇后文華綫上映。

諸貝爾書院 輔導預科生升大及留學

據九龍界限街一〇七號諸貝爾書院宣稱：因鑒於本港大學學位不足，故預科畢業生升大學日感困難。該校大學預科班除輔導學生投考港大、中大、台大外，並特別輔導預科畢業生出國留學。該校對於美國及加拿大等地大學，具備詳盡資料，凡欲出國升大學者，均特別加以推廣輔導。該校本年第四屆預科畢業生，除廿七人考入中大台大外，其餘六十人，多獲批准前赴美加升大學。連日前往該校申請日夜預科學位，甚爲踴躍。

傷殘重建院 裝置升降機

【本報訊】社會福利署屬下的香港仔傷殘重建院，現正準備裝置一部特別升降機，以方便嚴重傷殘人士上落之用。

該升降機連同有關建築費用，預算爲十四萬九千元。該升降機是向義大利訂購，可望於五個月運抵本港。

該升降機每次可乘載輪椅一張，速度可加以控制，升降時無震盪之感，用者亦有足夠時間安全出入。

悅昌金舖劫案 三疑匪押候審

【本報訊】悅昌金舖上月廿日被四名男子行劫，在去金飾十萬餘元。三名青年疑與案有關，被提控於北九龍裁判署。該案昨轉維多利亞地方法院提堂，三被告否認行劫控罪。康士法官諭將案押候，俟副經歷司訂定審訊日期。

三名被告：㊀盧以錦，廿二歲，住慈雲山新區，無業；㊁周良，廿歲，住元洲街，無業；㊂姚國明，十八歲，住慈雲山新區，無業。三人被控在七月廿日，與另一名在逃人，搶劫位于南角道一號地下悅昌老金舖一批玉器金飾，共值十萬零三千二百八十八元九角。

嶺南書院 專上學院 通告

原定第二次新生在八月廿日至廿一日入學試，因颱風損壞試場關係，改期八月廿四、廿五日

文、理、商各系一年級、二、三年級轉學生兼收大學文理組先修班新生

簡章備索：本院及德輔道中廿五號嶺南會所

地點：香港司徒拔道十六—十八號。電話：H七三二五五一

院監：章基球　院長：阮康成博士

李靜波 立單負責包醫 哮喘斷根

哮喘扯蝦氣管炎症時發時止無法斷根遠來診治獨有秘方對症下藥即日止喘限日斷根

旺角彌敦道596號二樓十至七時到診三元

近期醫案

秦滿哮喘九年五天斷根 [illegible]
蔡傳哮喘廿年 [illegible]
梁流廣哮喘卅三年 [illegible]
石錦泉哮喘12年 [illegible]
陳榮哮喘四年十天斷根 [illegible]
梁寬陳勉哮喘二年五天斷根 [illegible]
小童陳勉基哮喘 [illegible]
小童黃承基哮喘三年 [illegible]

培新英文書院 通告

招生班級：中學F.1—F.5暨小學幼稚園各級

校址：九龍界限街2K　電話：九三五二二八

附告：(一)F.5重讀生須儘速來校申請入學以免額滿見遺(二)F.4文科擴班，理科尚有少許餘額(三)曾參加升中試者投考F.1優先取錄

校董會主席李耀波　校監黎明　校長陳子鈞　張覺凡

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科(二)高級彩色電視工程科(三)無綫電報務科(四)無綫電及電視技術科(夜校)

試期：八月三十日　開學：九月三日　電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄧文煒

宣道工業管理專科夜校招生

(一)宗旨：本校爲培養工業管理人才，適應香港工業需要，特別設立一年制工業管理文憑課程。

(二)課程：包括會計學、統計學、商業經濟、人事管理、工業關係、生產計劃與管制、品質管制，存貨管制等科目。

(三)入學資格：中學畢業或同等程度。

(四)報名：每日下午二時至九時（簡章備索）

(五)授課時間：每週四晚（逢星期一、二、四、五），每晚七時十五分至九時二十五分。

(六)開課日期：九月十三日（星期一）。

(七)校址：九龍城馬頭涌道宣專街二號宣道中學。電話：K六二六三二二、K六五七九〇五

校董會主席：葉紹臨　監督：林巫

校董：方榮康　卓明達　鄭象祖　校長：梁浩然

SALE

砵甸乍街萬宜大厦

時款衣料衣着中心

夏季大減價

新款衣料

美國花布每碼$4.95　可洗印花綢每碼$6.80
瑞士印花 $12.80　免燙遮士 $16.80
海島花布 $19.80　意印花鳳絲 $22.80

其他各色繡花衣料，度士，遮仁，特麗綢，全麗綢等全部削價清貨。

現成衣着

各色伸縮性長褲，素色遮士恤衫，瑞士花布恤，睡衣晚袍，底裙內褲，一年一度清貨傾銷。

時款新裝

各種新裝包括密實中廊迷你，熱褲，褸褲套裝，便裝晚服，本部門首次減價，低過半價。

觀塘電站日夜搶修
週一全面供電
廠商停工損失逾三百萬

【本報訊】九龍觀塘區的電力供應，經數日中斷後，將於今晨及今晚午夜先後恢復絕大部份供應，並可望於下星期一（廿三日）上午八時全面恢復供電。

據估計，觀塘工業區近十萬名工人因停電而停工，已損失薪金超過三百萬元。而各廠商的廠租及生產量損失，相信亦為數甚鉅。

中華電力公司昨晚發表一項有關供電情況的公佈謂：由於本星期一晚觀塘電力分站發生大火，造成極大損壞及停電，引致電力用戶諸多不便，中華電力公司對此深表歉意。

自大火以後，中電公司已立即展開廿四小時不停的緊急搶修工程，目前階段已可恢復下述程度的供電：

（一）新蒲崗及其他曾受通知供電會受到限制的地區，將由今晨八時起獲得正常供應。

（二）觀塘東南區、油塘灣、觀塘道及馬頭角等地區，將於今晨八時起獲得正常供應。

（三）觀塘其他地區的供電，將於今晚午夜恢復。

（四）觀塘區的個別電力用戶，如在今晚午夜後仍未獲得供電的話，請即與中電公司聯絡。

必須强調的是，緊急搶修工程，目前祇完成了第一個階段，故現時的恢復供電，是冒着若干危險的，直到完成全部工程為止。

此等工程將會繼續廿四小時不停進行，預料可在下星期一（廿三日）上午八時恢復正常供電。」

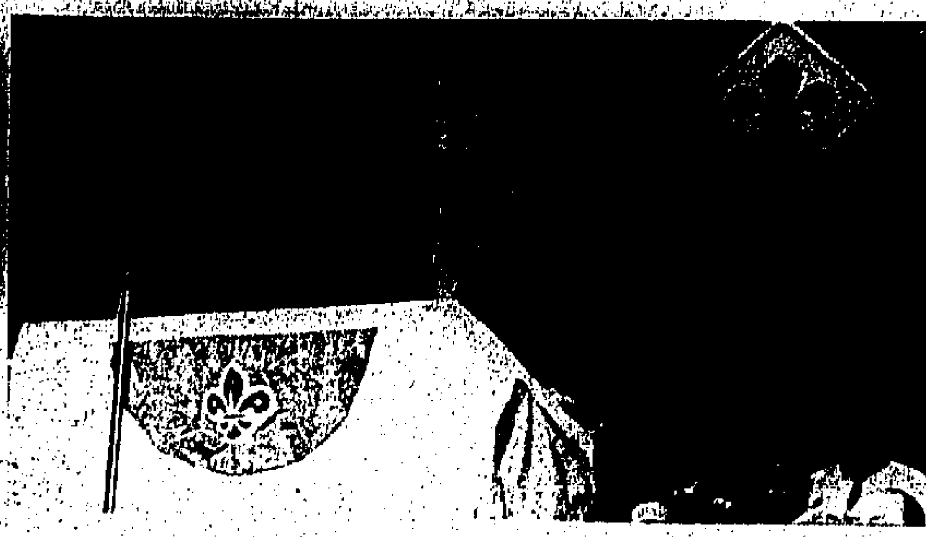
觀塘廠商 損失重大

又訊：觀塘發電分站自本月十六日發生爆炸而停止供電以來，迄今已逾四天，仍未修復，影響所及，觀塘區頓成漆黑一片，除商業及住宅區晚間有間歇性之供電外，觀塘工業區四日來日夜均無電力使用，廠家損失慘重，徬徨無策，無以名狀。該項修理工程雖在進行中，但因較早時修復確期迄未由負責當局中華電力公司公佈，觀塘區街坊會數日來迭接區內各大紗廠、漂染廠、毛織廠、塑膠五金廠等投訴，請為交涉處理，趕速設法解決，以維工業。

該區坊會理事長王世指出：「觀塘工業區擁有大小工廠一千四百餘家，工人就業人數達九萬二千餘人，祇就面積六萬平方呎之中型工廠計算，每日因停電而損失廠租工資等約為六七千元，而大型工廠約為二三萬元不等，其損失之鉅，概可想見。此外如日薪工人因停工而遭受生活威脅，問題亦屬相當嚴重。至於所接訂單而不能如期交貨，其於金錢及信譽之損害，尤屬難以估計。」

王氏又說：「該發電分站設備殊為簡單，更無一後備發電站設備以應不時之需，中電年獲純利達八千萬元，觀塘為一工業重鎮，中電應負有重責，及早為謀，理宜多費成本，令該發電站設備趨於堅固而在任何情況下均能不斷供電。」

英聯邦童軍會議開幕
港督讚揚港童軍
本年有輝煌成就



督憲戴麟趾爵士在第五屆英聯邦童軍會議主持開幕時致詞。（本報記者呂智明攝）

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日說：「不論在英聯邦與國際方面，一九七一年是本港童軍運動最輝煌的一年。」

港督在大會堂音樂廳英聯邦童軍會議的開幕禮上致詞。他說：本港在童軍運動方面，獲得三個「第一」，首先是今年四月由童軍世界局舉辦的遠東訓練學院，其次是今年七月的世界公共關係研討會，及剛才宣佈揭幕的英聯邦童軍第一屆會議。

參加會議的各國代表團，乘搭專車前往大會堂，戴麟趾爵士蒞臨時，由英聯邦總領袖麥祺連勳爵、香港童軍總會會長羅斯議員、香港總監羅徵勤太平紳士、香港副總監白耀庭、香港童軍總會執行委員會副主席鄭永生、香港童軍會公共關係委員會主席兆霖太平紳士等趨前迎迓，首由麥祺連勳爵介紹各首席代表，接着香港總監羅徵勤太平紳士致詞，港督戴麟趾爵士致詞，並宣佈會議開幕，然後麥祺連勳爵致會議開幕詞，最後由鄭永生致謝詞，禮成茶點。

是次會議由十九至廿日一連兩天在九龍窩打老道青年會大廈舉行，其主題為：英聯邦國家童軍領袖之訓練方式及交換各國領袖訓練之意見，中午由香港童軍總會招待午膳。

昨日會後由社會服務隊會長馬奕盛在香港環球酒家設晚宴款待各國嘉賓。

又訊：香港童軍總會第三服務旅風笛隊成立授旗典禮，昨晚在環球酒家舉行，首由該風笛隊演奏，并接受英聯邦總領袖麥祺連勳爵檢閱及授旗，再由社會服務隊會長馬奕盛呈送紀念品予英聯邦總領袖麥祺連勳爵，最後全體三歡呼禮成。

香港童軍總會主辦之一九七一年續篇大露營攝影比賽，詢各界人士要求，延期於本月底截止收件，評選及展覽亦順延至九月舉行。

龍虎門金剛 昨全綫公映

「武俠新后」張清清因片期緊迫，已於十八日上午八時飛返台北。她主演的新傑作「龍虎門金剛」，昨日開始，在樂聲、新聲、北河、國寶、油麻地、金國、美麗宮、麗宮各院盛大獻映，國寧、金陵、寶聲、永華則在下期加入。

這一部第一公司武打鉅片，正宗國術與外國武功共冶一爐，是大製片家黃卓漢監製，劉龍導演，張清清、王戎、易原領銜主演，秦蜜、白字客串主演。

兩名劫匪落網 各判入獄四年

【本報訊】一名新界農民涉嫌將一茶樓夾萬整個抬走，並行劫談心情侶，昨在維多利亞地方法院認罪，被判爆竊、行劫兩罪共入獄四年。

被告馮國强、廿六歲，住新界，有四次類似案底，承認于七月十九日潛入聯誼路卅三號地下茶樓，盜走一個夾萬，內有現欵一千二百元及兩枚圖章。又于三月卅日，在清水灣道邊行劫一雙停車談心男女，取去百元現欵及手錶、戒指。

被劫茶樓本有店員留宿，至清晨開舖，才發覺門已打開，夾萬不翼而飛。

同月廿四日，警方拘捕被告，在其帶領下，往山邊尋回失竊夾萬，惟其中現金已全無踪影。

涉嫌在維多利亞公園內向單身遊園人士行劫的一名無業男子，昨在得手後即被警員拘捕，在維多利亞地方法院解提控兩項行劫罪，被告認罪後，被判其兩罪共入獄四年。

被告容錦明（譯音），廿四歲，散工。自六九年即開始犯罪，七零年四度行劫判四十八個月，先後有十二次類似案底。

一日之內 兩次行劫 青年候判

一名十九歲青年涉嫌在一天之內連幹兩宗劫案，昨晨解控於銅鑼灣裁判署，認罪後被賴德法官令將其押候至九月二日，待感化官報告後判。

被告廖偉忠，無業。兩罪指他：㈠八月十五日，偕同在逃人，在灣仔碼頭新填地處行劫林強手錶一個，價值卅元，現欵廿元，水筆一枝，價值卅元。㈡同日在灣仔洛克道三五八號行劫林寶手錶一個，價值一百三十元及現欵十五元。

神秘電話再說風涼話
葉氏客戶認為可惡
今到遠東証券所要求解決

【本報訊】一名自稱為葉榮昌親屬的神秘男子，繼前晚來電本報，謂葉氏公司的客戶一切要求賠償努力，必定是「有索無償」後，昨晚又再來電話，說了十六個字：「任索唔嬲，索也不償；索而不償，不索也罷。」

該男子始終不肯透露姓名，祇自稱是葉榮昌的親屬，他在電話中表示：「該等客戶今明兩天分別前往遠東及金銀兩間證券交易所交涉，是絕不會有結果的。」

這名神秘男子一再致電本報，而又不肯表明身份，其用意實在耐人尋味。

同時，「葉氏證券投資公司索償會」的客戶代表，將於今午四時半，前往遠東證券交易所會見該交易所主席李福兆，要求李氏能對他們作一交代。

該等客戶表示：遠東交易所曾於不久前就「葉榮昌事件」，通知他們對其女會員林華麗（按：林與葉氏有着商業上的特殊關係）暫時停牌，但，對於他們的損失，則表示無賠償責任，該等客戶對此答覆認為不甚滿意，決定今午再上遠東交易所，希能有一解決辦法。

任索唔嬲　索也不償
索而不償　不索也罷

據一名客戶陳文透露：他們除了要求再次和遠東、金銀兩交易所負責人商談有關此事外，並曾於前晚開會討論，結果大部份客戶皆表示「冤有頭債有主」，找出葉榮昌的下落，為一件非常重要的事，於是他們在昨晨再到警察商業犯罪調查組，詢問警方有否葉榮昌下落的消息，但未獲結果。

陳君表示：商業犯罪調查組一名職員向他們表示，處理「葉氏」這宗案件的大帮，現時正在度假，所以一切有關這宗案件的消息，暫時無可奉告。

陳君又向本報表示：昨日閱讀本報，得悉一名男子致電本報，聲稱他們的「索償會」是「有索無償」，陳君對此說風涼話之人，表示非常憤怒。他說：一般客戶已瀕臨破產階段，此等無聊份子，非但不予同情，反而以此作玩笑，實在可憎可鄙。

參加競選「美腿小姐」的幾位候選人，昨在招待會上展示玉腿。（本報記者余秀竹攝）

美腿小姐 後天初選

【本報訊】繼「熱褲小姐」後，又有「美腿小姐」競選。該項競選將在本月廿二日、廿三日、廿四日在北角金舫夜總會舉行初賽。

主持該競選工作的各機構，昨日下午招待記者，介紹數名參加競選的小姐與記者認識。

該項競選決賽在廿九日晚舉行，由邵氏明星何莉莉主持加冕，並有時裝表演。

紙盒藏屍案醫官透露
死者身體內外遺有精液

【本報訊】一名失踪多日的八歲女童，事後被發現藏屍貨倉一紙盒內，一名男子被控謀殺罪名。該案昨在高院聆訊，法醫官李福基供述驗屍報告，指死者身體內外有精液遺跡。

被告周錦祥，廿九歲，泥水匠，被控於今年五月二日，在九龍地區謀殺八歲女童王碧雲。被告否認控罪。

法醫官李福基供稱：死者女童被藏於紙盒一膠袋內，下體赤裸，雙手被繩索反縛於背後，再伸延上頸部緊綑着。死者口部被毛巾所塞閉，毛巾內包有一條女裝內褲。當時死者身體經已開始腐爛，左頸骨及頸有瘀痕，右頸亦有一處疑被大拇指扭傷瘀跡。此外，並發現死者身體內外有精液遺跡。

另一名作供的人是紅磡大順塑膠花廠管工鄭權。他昨供稱：被告是在今年一月間開始在該廠工作，廠址位於九龍紅磡曲街，另有一工廠貨倉在邸架街，被告經常負責搬運貨品到該處貨倉。今年五月二日，被告同廠出糧後，便沒有上班。五月三日，他見被告在貨倉內搬運紙盒，至五月十七日，他往九龍公眾殮房，認出裝載死者所用之膠袋是屬於該膠花廠。

案由正按察司李比爵士聆訊，陪審團三男四女，該案今日續審。

露絲肆虐
喪生者逾百人

【本報訊】颱風「露絲」所帶來的死亡數字，截至昨日為止，已增至六十二名，浮屍陸續在海港中被發現。

其中兩具浮屍已為其親屬認出，乃是屬於失踪的「利航」號輪船上的船員者；而十六具已證實為「佛山」輪上罹難者，身份已被認出（見另段）。另外十八具則相信是屬於「佛山」輪者，迄今還未認出。

此外，在颱風中，香港、九龍及新界各地共有二十六人喪失性命。

關於失踪及相信已經死亡的人數，迄今還未有正確數字，但由於屍體之陸續被發現，該項數字目前相信約為五十左右。

港海發現一沉船
疑是利航輪
兩船員屍體已認出

【本報訊】多年前行走港澳、近十年來一直泊在深水埗、船長二百呎的「利航」號客輪，在颱風「露絲」襲港時失踪，相信已沉沒在青衣島與荔枝角間海底。除兩人證實死亡外，其餘七人恐已葬生怒海。海事處潛水蛙人在現場撈獲兩具該輪船員的屍體和幾件救生衣。

以上是海事處一位發言人昨日所公佈的。他說：該兩具屍體，已經其親人認領，證實一名是該輪水手六十二歲男子江華及該輪機房人員溫寶。

「利航」號輪在多年前航走港澳，隸屬澳門四大鉅富之一傅德蔭的德記船務公司旗下。在近十年來，該輪因殘舊，已沒有出海航行，一直碇泊在深水埗，且未聞有重行裝修復航的消息。

在颱風露絲襲港時，利航號仍然碇泊在深水埗，但在颱風過後，該輪卻失去踪跡。海事處獲悉該輪失踪後，在昨日派出潛水員「亨巴士頓」出海搜查，結果在青衣島與荔枝角間海底下發現一艘船的殘骸，但無法証實是否即為該船。

該輪船殘骸被發現時，船右舷傾側海底下，船尾部份油漆白色，有四方形的窗戶，並有厚重的鐵銹，惟潛水蛙人無法找到任何足以證實是該輪的標誌。

然而，潛水人員在現場附近撈獲幾件救生衣和兩具屍體，該兩具屍體，經其親人認領後，已證實是該輪的船員，但卻未有發現附有該船標誌的救生圈。

由於發現該兩具屍體，海事處發言人表示，相信該船船長希士列及其餘六名船員，亦已罹難，目前，搜尋該輪及船員工作仍進行中。

躉船冒出氣體 兩男一女昏迷

【本報訊】茶菓嶺對開一躉船，昨下午一時許，有兩男一女疑因中毒氣而發生昏迷。旁人立刻報警，召救護車將三人送院治療。

該宗意外事件是在昨日下午一時四十五分發生。在茶菓嶺對開海面一艘編號二〇九五六躉船，有兩男一女在船艙底進行修理工作時，突然船底有一股氣體冒出，致兩男一女均昏迷艙內。旁人見狀，立刻報警，召救護車將三人送院救治。

三人姓名：㈠黃錦雄，廿五歲，男；㈡周根福，廿七歲，男；㈢周任娟，廿二歲，是周根福之妻。

「保釣」四組織代表宣佈
定期舉行保釣聲討大會

【本報訊】「保衛釣魚台」四個組織的代表，昨在九龍窩打老道「專上學生聯會」舉行記者會，說明「八、二二」在港大陸佑堂舉行的「保衛釣魚台聲討大會」之目標與意義。將分別研討：㈠對「美、日勾結侵略釣魚台」之分析；㈡討論港府對「七、七」維園事件之壓制行動，並研究其責任問題；㈢縱論「保釣」運動所導發之中國問題。

今晨十時，該四組織之代表將往美國駐港領事館、港督府及日本駐港領事館等處呈遞抗議書。這四個組織，包括「香港專上學生聯會」、「保衛釣魚台行動委員會」、「保衛釣魚台聯合陣線」、及海外留學生等。

據「專上學生聯會」發言人孫炳華稱：香港「保衛釣魚台」的四個組織，將在二十二日下午二時發動一項千餘人的「香港及海外保衛釣魚台運動聯合聲討大會」，其地點在香港大學陸佑堂，該大會之目的，為聲討日本對中國的侵略及陰謀，分析香港與環球各地「保釣運動」的狀況，檢討已往的工作並擬定今後的工作方針等。

「香港保衛釣魚台行動委員會」發言人張偉樂表示：在本月二十二日舉行的「聲討大會」中，其程序將包括：㈠由外國同港之留學生講述外國保衛釣魚台行動發展情況的演說；㈡放映各地及本港「七、七」維多利亞示威實況；㈢討論；㈣台下自由發言等項目。同時，該四個組織將推出代表各一人，於今日上午十時往美國駐港總領事館、港督府及日本駐港領事館等處呈遞抗議書。

該發言人說：八月二十二日之「聲討大會」已於七日前向港府有關單位提出申請，但昨至日下午四時為止，還未獲當局之回覆，不過，相信此次依循正當手續的申請，將會得到政府的批准。至於能否於該日舉行大會，將視實際的情況而定。他並强調該項聲討大會，預料將有一千人以上參加。

廣託將第三次還欵
存戶如已逝世 可由親人代領

【本報訊】廣東信託銀行於一九六五年二月初發生擠提，迅即於二月八日宣佈破產，由財政司接管，並向法庭申請清盤，同年七月，由政府貸出現欵三千萬元，每一存戶可獲得百分之廿五的攤還存欵，此為存戶第一次獲得存欵攤還。後經過四年之久，即在一九六九年十月三日，清盤官宣佈「廣託」存戶，可再獲百份之十的攤還存欵，此為第二次還欵。

到最近，「廣託」銀行破產官暨清盤人賀譲在其報告書中透露：「廣託」客戶可於不久獲得第三次還欵，還欵數目為存欵百份之十五，並表示在第三次後，將來還可有約百份之五存欵數目獲攤還。

據悉：自「廣託」清盤後迄今，已有六年多，在此六年內，相信一些年紀老邁的存戶，或作古人，而當年存欵於「廣託」的存戶，據知年紀老邁者估數不少，這等存戶有很多存欵在「廣託」銀行，是用作「棺材本」的，假若他們一旦去世，他們的戶口又將如何處理呢？本報昨曾就此問題，透過政府新聞處，詢問清盤官將採何方式處理？

據清盤官賀譲表示：如存戶已經去世，其親人將證件，例如存戶之死亡證，存欵戶摺，以及親人與存戶關係之證件等，辦理登記事項，辦妥手續後，其親人便可代死者領取攤還欵項。

東山松山兩輪 加班行走港澳

【本報訊】由於「佛山」輪受颱風的影響而致覆沉，「澳門」號又因擱淺需入船塢修理，數百名日本遊客現仍滯留在澳門，急切地等候船隻回港。信德船務公司為疏導該批急於返港的人士，現已安排「東山」及「松山」兩輪加班行走，藉以減少擠迫的情況。據稱：返港的水翼船票，曾一度被炒至高出原價三、四倍之多。

記者昨特為此事向信德船務公司查詢，據該公司一發言人表示：來往港澳的客輪，除水翼船外，原本共有四艘，即「佛山」號、「澳門」號、「東山」號、「松山」號，但現時因颱風的影響，「佛山」號經已翻沉在大嶼山東北角近汲水門附近，「澳門」號亦因擱淺而需入塢修理，何時能出塢恢復行走，現仍難以預料，但相信起碼需要修理兩個多月方可出塢，故現時僅餘的行走港澳輪渡，祇有「東山」及「松山」兩艘。

本來照以往慣例，每隻船每日祇是來回港澳一次，現該公司為疏導該批急切返港的遊客及本港居民起見，現已把「東山」及「松山」兩輪加班行走，即每日每輪來回港澳兩次，藉以減少擠迫情形。

至於水翼船班次方面，隸屬信德船務公司的五艘水翼船，其中兩艘亦因颱風的關係而要入塢修理，故祇餘水翼船三艘，現時每日來回港澳的水翼船僅有九班，較之以往遞少。

海底隧道沉箱
一節撞穿沉沒
日內可起回工程略受阻

【本報訊】海底隧道一節沉箱日前因颱風吹襲而告沉沒。估計抽掉沉箱內積水約需一個月。

沉沒海內之沉箱長三百五十呎，為第十節沉箱；全部沉箱共十五節。

據悉：該節沉箱兩端艙蓋在颱風「露絲」襲港怒海中，經不起狂風巨浪的沖擊而告打開，因而沉沒於紅磡對開海旁附近，據估計抽泵沉箱內大量積水工作需時一月始可完成。

香港海底隧道工程公司昨日發表的一段新聞公佈中謂：對於目前的沉箱工作程序，預料將祇會產生暫時性的阻碍，起回沉箱的視察及計劃現已着手進行中。在全部十五個沉箱之中，其中九個的安置工作經已完成。

根據報導：一個長三百五十呎的海底隧道沉箱，於日前在颱風中撞向紅磡附近的一個碼頭，該沉箱的一端被撞穿，因而沉下海港中。該本來泊於第十一個沉箱對開碼頭之沉箱，乃沉箱安置工程中的第十個。

原定明年九月竣工的海底隧道工程，現因需要將湧入下沉沉箱中的海水泵出，最快也須在一個月後始能復工。昨日初步的視察工作，以準備運送一部巨型的起重機到現場，起回沉箱的工程，相信兩三日內可開始。

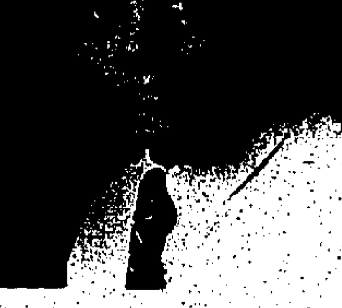
香港海底隧道工程公司昨日發表的新聞公佈謂：在颱風「露絲」過港後，該項計劃的工作現已恢復正常，但正如香港其他很多建築地盤一樣，紅磡及銅鑼灣的工作場所部份受到烈風及豪雨的損害。其中發生意外的第十號沉箱，乃將近建造完成者，在海上漂浮，因而極易接受衝擊，在颱風中首先向東面傾側，繼而沉下海中。

其他的災害，包括北面隧道發生十五呎的水浸，但海水現時已被泵出，以及其他工作場地一些暫時性建築物的倒塌及毀壞等。

實信廣告公司 新聘高級職員

【本報訊】本港最具規模的廣告公司之一——實信（香港）廣告有限公司宣佈：該公司經已聘得羅新福任客戶部高級行政人員。

羅氏以前任職於澳洲GEORGE PATTERSON公司，對零售、消費品及藥品等客戶之服務工作極富經驗。



圖為實信公司羅新福

實信公司發言人表示：該公司目前正在擴展業務，是次增聘職員，即擴展計劃之第一步。

大來製藥廠 最新出品「健腦力」

根治頭暈

此藥經實驗證明不但對因先天或後天引起之腦弱善忘等症有獨到功效外，對於各種頭暈頭痛，亦具特效。不論因腎虛而暈，或因血虛而暈，或肝虛而暈，或身體虛弱而暈，或風寒舟車而暈，或工作過勞，用腦過度而暈，皆能治標治本，徹底痊癒。如經常覺腦部空虛，蹲下站起即覺天旋地轉，滿天星斗者，服用一瓶，當可見效。

（每瓶十八元）

顧客注意「健腦力」乃大來製藥廠最新出品，為使顧客必得正貨，故分區特約藥房代理，由本行直接批發，顧客最好剪此廣告，按址到各特約代理指明要大來藥廠製之「健腦力」，當無誤購。其他非特約藥房，暫時皆無代售。

代理處：（香港）上環永樂街瑞昌，協德榮。德輔道西潮州。莊士頓梁國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，北角春秧街宜安，筲箕灣道360汕頭，成安街實芝堂。（九龍）尖沙咀香檳，佐敦道永興，上海街350和平，奶路臣街中正，山東街榮亨，花園街161仁心，荔枝角道194李有記，北河街梁國英，大埔道中正，青山道144華僑行，衙前圍道45長春園。碼頭圍道372上海，紅磡永安。新蒲崗榮泰，彩虹永濟，官塘裕民坊永安，牛頭角九座仁安，荃灣眾安街濟仁，沙田衞元堂。

總代理：大來行　電話 K858606 K371406

廠商會會董決定
重估地稅問題 繼續進行交涉

【本報訊】中華廠商聯合會昨日下午五時在會所聯誼廳，舉行半會董會第十二次會議，會中報告會務工作外，並討論有關重估地稅問題向政府進行交涉情形。

該會會長莊重文表示：該會重估地稅研究小組委員會，曾經多次會議搜集有關資料，以及與大律師商談後，並正在與工業總會研擬向政府提出之意見書，同時，立法局亦已成立一小組進行研究此一重估地稅問題。該小組會對此重估地稅對工業影響之嚴重性，絕不會忽視，及並不鬆懈進行交涉工作。

莊氏又表示：美國實施之新經濟政策，雖對本港工業有影響，但此為美國要維護其本國利益關係，因而使吾人無從討論。至於該美新經濟政策增加之百分十附加稅項，對棉織品輸美則並無影響。

會中並通過推勝企業公司（製衣部）、愛法焊錫廠有限公司及捷和澳鋁有限公司申請加入為會員。

九龍運輸總商會
舉行就職禮
廖烈武監誓

【本報訊】香港九龍運輸業總商會，上週在九龍海天酒樓，舉行首屆職員就職典禮，邀請太平紳士廖烈武監誓，油麻地區副民政主任馮貽高，名譽會長賈乃涵致訓。理事長呂天銘致開會詞稱：在短短之四個月，能使本會成立，留下難忘深刻之印象。本商會是像一條橋樑，貫通運輸與牠有關促進之關係，將來世界各出入口商，對香港進輸工作有無限之信心。詞畢，隨由副民政司馮貽高、名譽會長賈乃涵分別致詞勗勉。

繼由廖烈武太平紳士監誓，並致詞謂：近二十年來，本港工商各業日趨繁榮，除了具有許多優良條件和因素外，無可否認，出入口貿易，佔有相當重要的地位。根據官方的統計，一九七零年香港出入口貿易達三百二十九億餘元，這數字實在是相當龐大，對香港繁榮的促進實在是居功不少。大家都知道，所有的出口入口或轉口的貨物，都要經過裝卸輸送的過程，才可以達成買賣目的。言換之，世界各地運來的貨物，和本港輸出的貨品，必須經過運輸公司的貨車、貨艇接駁輸送，然後才可以在市場發售，因此運輸行業的重要性，於此可見。

今天就職各位理監事，都是運輸業的首腦人物，除了為做生意而辦理運輸外，千萬不可忽略，每人本身都負有一個促進香港業榮的重大責任。

詞畢，監事長陳滿致謝詞，禮成，隨舉行聯歡宴會。

該會第一屆職員如下：理事長呂天銘，副：莫國誠、鄭次；總務：黎瑞文、李權；財務：邱源；福利：何錦榮；公共關係：李流；理事：陳全、梁善、羅福然、賈亦富、衛松、陳源；監事長陳滿，副：陳寧、盧建；稽核：張坤、劉金有；審查：蔡成、黃清。

港督今參加 民安隊餐會

【本報訊】港督將在今晚以主賓身份參加民眾安全服務隊官員在馬會餐廳舉行之晚餐會。是晚民安處長胡百全將為聚會主持獎券抽獎。是項獎券是為民安隊壽康樂基金而發售者。

餐會將在下午八時半開始舉行，屆時警察銀樂隊將到場助興。

李建成楊若嫻結婚

航海界李逸生之長公子李建成，與楊若嫻小姐於昨日在北角循道會禮拜堂舉行婚禮，是晚歡宴親友，到賀官紳親友甚衆。新郎任職北角循道學校，新娘出自名門望族，堪稱佳偶天成。

李建成楊若嫻新婚儷影

天氣與潮水

吹輕微南風，天氣晴朗及有陽光。最高氣溫約為攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十七度。濕度為百分之八十三。

高潮：上午二時四十九分　下午四時三十八分

低潮：上午九時四十四分　下午十一時十九分

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
為新增第36A號路綫事

茲由一九七一年八月二十日（星期五）起，新增第36A號路綫行走深水埗碼頭至梨木樹之間，其行車路程，時間及車費如下：

深水埗碼頭至梨木樹經：醫局街，南昌街，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，葵涌道，梨木路，和宜合道及昂磡路。

梨木樹至深水埗碼頭經：梨樹路，和宜合道，梨木路，葵涌道，荔枝角海灣道，長沙灣道，通州街，青山道，東京街，長沙灣道，欽州街及醫局街。

時間表

深水埗碼頭開	梨木樹開	每隔
由上午六時廿七分至上午六時五十一分	由上午六時正至上午六時廿四分	十二分開一班
由上午七時零三分至下午十一時四十八分	由上午六時卅六分至下午11時21分	九或十分開一班
由下午十一時57分至午夜十二時卅一分	由下午11時20分至午夜12時〇四分	12分開一班

車費：全程二毫

佛山輪苦主組尋屍隊
共獲屍首43具
華界發現三屍另救起兩人

【本報訊】在「佛山」輪罹難的船員屍體，昨天續撈獲廿一具。由水警輪在過去三天內撈獲的屍體總數已達四十三具。除兩具被認出為「利航」輪的罹難者外，其餘多屬「佛山」輪者，大部份屍體已由死者家屬認出。

上述四十三具屍體，其中廿九具已送往九龍公眾殮房，十四具送港島公眾殮房。

另根據一項可靠消息：華界寶安縣亦發現三具屍體，由中共人員撈獲，另在十七日晨有兩名疑是「佛山」輪的船員，亦在華界被救起，當時該兩人已呈昏迷暈厥狀態，是否獲得送院救生，刻下無從獲悉。

至於「利航」輪亦於十七日凌晨沉沒於深水埗與昂船洲之間，據報船上至少有五人失踪，除已發現上述兩具屍體外，尚有三人，恐已凶多吉少。

皇家海軍陸戰隊的蛙人，昨天已放棄搜屍工作，但信德公司僱用的兩名潛水鋼人及由死者家屬自行僱請的蛙人，昨天仍潛入「佛山」輪內各輪房搜尋屍體，至下午三時許，蛙人在該輪的電報室內發現兩具，侍應室內發現一具，船艙內亦發現一具。

六艘大小水警輪，由晨至暮致力於尋屍、執屍及運屍工作，中外籍的水警備極辛勞。

信德公司昨曾派出專船，載了大批死者家屬前往「佛山」輪翻沉處搜索及憑吊，亦有自行僱船前往者，其中不少婦孺且携備金銀衣紙冥鏹，望輪拜祭，他們各皆愁容滿臉，心境無限哀傷，更有一些青年家屬，且攀上該輪翻沉對上的岩石隙縫間搜索，果然發現屍體達十二、三具之多，他們發覺屍體後，不管是自己或人家的，都就近通知水警輪，請求把屍體昇登輪上，運往殮房，故該處海面，前昨兩日都出現了不少船隻和人羣，使這一向荒涼的海面，頓呈繁忙狀態。

由於該批失踪者的家屬急於要尋找失踪者的下落，且希望其已失踪的家人，能有一綫的生機，縱然或遭不幸，也想早日找回其屍首，以免死後在海中漂浮日晒，於是六十多名的失踪者家屬組成六組的搜索隊，每組六人，在遇事地點的海灘及附近的岩石邊搜索。

沉船灘頭發現 大批救生用具

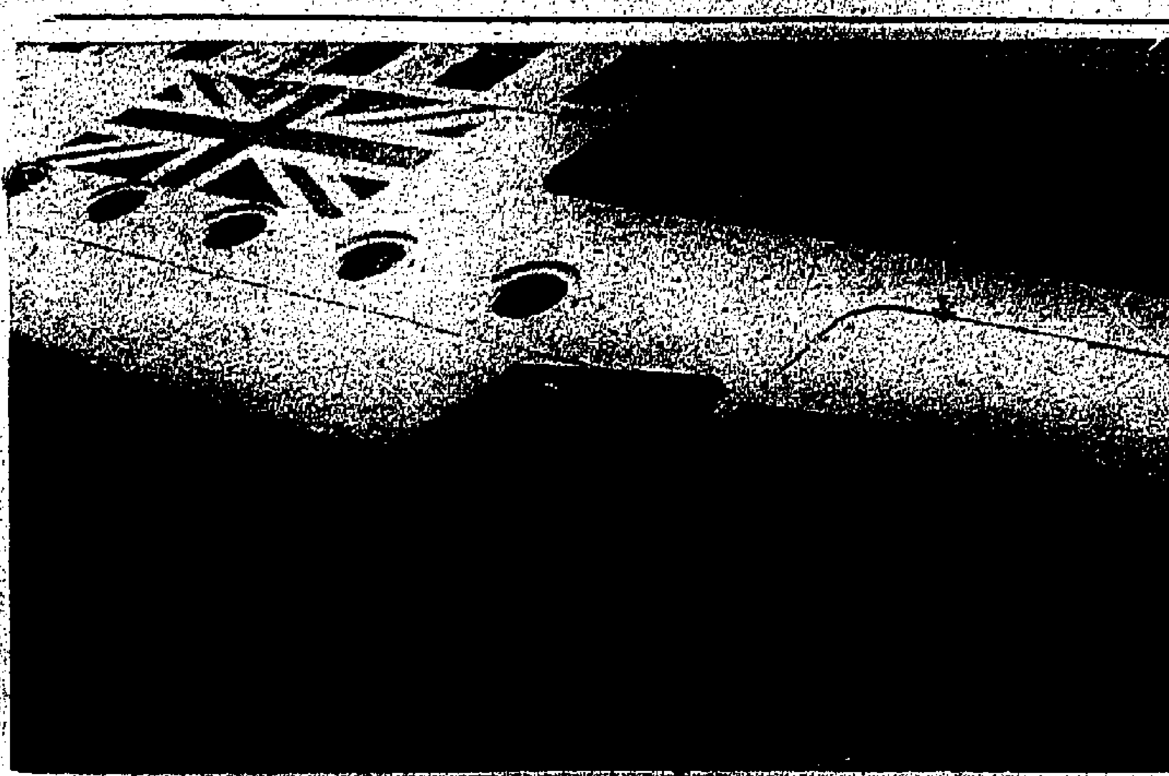
昨日上午十時許，該批失踪者家屬分乘兩艘大拖輪前赴失事地點，其中一些較為精壯的青年，每一組人在到達後，便開始搜索工作。而其餘年老或弱小的，則在船上等候消息。

由於附近海灘均為較峭的石灘，當日「佛山」輪翻沉時風浪又十分巨大，大批船上的物品均被沖上岸，故該處灘頭佈滿破木、水泡、及已充氣的救生衣、救生木筏等，堆在附近草叢中，一片刧後遺痕的景象，而大堆救生用具的被發現，可見罹難者遇事時亦曾掙扎求生。

關於「佛山」輪翻沉的地點，為大嶼山東北角的海面，貼連海邊的山坵土名「排樓鼓」，理民府與漁家都沿用此名，相對不遠一小島名花瓶洲，屬馬灣（汲水門水域），排樓鼓與昂船洲相隔約三海浬。

最初消息：「佛山」輪是由港澳碼頭開往昂船洲拋錨下碇避風，由於颱風「露絲」於十七日凌晨瘋狂侵襲，致使該輪斷錨，全船遂任狂風駭浪推送至汲水門，未幾，即與另一艘大洋輪在數分鐘內相撞兩次，才致受重創而翻沉，故有至少七十多人葬身海中，成為本港十多年來最慘的一次天災人禍。

一羣佛山輪失踪船員家屬，乘小船在「佛山」輪遇事地點附近一帶搜索失踪者屍體。



兩名潛水鋼人，正預備進入「佛山」輪船艙內找尋罹難者屍體。

（上圖）警方人員昨日續在「佛山」輪出事地點附近海面及岸上撈得廿一具屍體，圖為工作人員將其中數具屍體扛上船艙。
（下圖）水警人員正將一具在海中飄浮的屍首撈起。

船公司今報告 佛山遇事眞相 生還者亦出席

據悉：大德興船務公司當局，對於所屬澳綫客輪佛山號，在此次颱風露絲襲港時，於大嶼山汲水門附近海面被吹翻覆一事，特於今日下午四時，在中區力山大廈三〇四號室，該公司會議室，舉行記者招待會，報告出事原因經過眞相，及一切有關問題。

獲救生還之船員四人，屆時亦將出席記者招待會，報告出事眞相。

一名婦人在船上焚燒香燭，金銀衣紙，祭拜罹難者亡魂。

十六具屍體 由親屬認出

又「佛山輪」的罹難者屍首，經由死者親屬認出的，共有十六具，名單為：㈠大副杜利，六十五歲（英籍）；㈡副輪機長布朗，六十二歲（澳洲籍）；以下為華籍男性船上人員：㈢馬興，五十歲，侍應；㈣楊業（又名楊興業），三十五歲，侍應；㈤林蘇，六十五歲，侍應；㈥黃源，五十五歲，技工；㈦鮑勞，四十九歲，看更；㈧張鑌山，七十四歲，侍應；㈨李耀中，廿四歲，看更；㈩梁勝，五十歲，侍應；⑪袁球，四十三歲，侍應；⑫洪煜，四十五歲，水手；⑬陳樹；⑭羅邦；⑮陳榮；⑯何振（以上均譯音）。尚有十八具屍體至昨晚仍未認出。

半小時內兩次行刦 兩警員各入獄年半

【本報訊】兩名現役警員，在半小時內，連犯偷竊及行刧兩罪，昨被解控於北九龍裁判署，被告等認罪，各被判囚十八個月。

被告：㈠余樹民，廿一歲，住牛頭角新區。㈡胡昭雄，廿一歲，住黃大仙新區。

八月十八日凌晨三時十五分，小販吳志强行經馬頭圍道時，適遇兩名被告將之截停，首被告自稱為警員，並出示手令，取去吳十五元，後又給回吳二元作車費，次被告則叫吳除下手錶，否則給其一包物件『嘆吓』。吳如言將手表交予，被告走後，吳即召的士尾追被告，路遇一名當值警員，乃叫同一起上車，至春田街一號地下，見兩被告上樓，警員即下車在梯口看守，的士司機隨即電報警，未幾，警方分別在樓梯及天台拘獲兩被告。

經調查後，獲悉於同日凌晨二時四十五分許，一男子名江玉棠行經老虎岩新區欲返家之際，被兩被告趨前攔阻去路，並拿出手令挾持江返其家，抵達後即打江一拳，且刧去其手錶、原子筆及現欵廿九元。

政府兩機構協助 佛山輪死者家屬 按照法律領勞工賠償

【本報訊】勞工處現正作特別安排，以便協助佛山輪罹難船員之家屬，得按照勞工賠償條例領取賠償。

助理勞工處處長林和甫昨日宣稱：「勞工處業已與經營佛山輪之信德船務有限公司聯絡，藉以搜集進一步之詳情。該公司之資方已明白其法定之義務，並已獲指導應採取必需之步驟。」

彼解釋謂：對於處理死亡案件之步驟，罹難者之家屬將會被邀請提供有關其本身與死者之親戚關係。此事及其他有關之文件準備就緒後，各案件將會立即交由地方法院處理，以便裁定親屬依靠死者供養之程度，所應頒發之賠償數目以及有資格領取賠償之家屬人員所攤分之賠償數目。

法律援助處署理處長布幹禮，昨日亦表示願協助不幸在此次颱風中罹難之佛山輪船員之親屬。他說：彼等如欲尋求法律援助以追討勞工賠償，可致電該處電話：H式四〇六〇〇要求約見，或逕至香港中區砲台里美多利亞地方法院三樓法律援助處辦理申請。

政府獎券 明日開獎

【本報訊】第四十二期政府獎券，昨日十分暢銷，截至下午五時止，共售出六十一萬六千張。昨日一日內將共售出十八萬三千張。

本期政府獎券，將於明日上午十時在大會堂攪珠開獎。屆時香港電台藝員羅宇苗、符雅雷、鄭劍青、郭利文等四人除協助攪珠開獎外，並於攪珠後登台主持點唱節目，歡迎觀衆憑券入場參觀。

本頁佛山輪出事地點撈屍各圖，由本報記者呂國榮、李君壽、韋志鴻、陳偉超集體攝影。

冒名領槍整蠱同僚 警員被判罰欵千元

【本報訊】黃大仙警署在本月二日發生被騙去一枝警鎗及六發子彈案件，警方稍後拘捕一名現役警員，控以詐騙公物及三項非法控制武器及子彈罪名。被告昨在維多利亞地方法院認罪，謂此次所為純粹是想令另一名警員有麻煩，並無其他。

康士法官考慮之下，判處被告每罪罰欵二百五十元，即共罰一千元，法官並申責被告幼稚，做出此種惡作劇行為，應知手鎗落入不法之徒手中，可能引起何種後果。

被告楊建裕（譯音），十九歲，未婚，住秀茂坪新區卅座，七〇年十二月加入警界，現隸屬觀塘警署，編號一二三七六。

被告辯護律師蘇秉樞昨代請求情謂被告頭腦簡單，花名叫『神經佬』，由於月前與編號一二三一六號警員有怨，故此冒名領鎗，欲想整蠱報復並非是想用以做非法行為。

本大廈經香港建屋貸款有限公司批准可分十二年付款
西區重建・加緊實行・宜未雨而綢繆！

永生大廈

香港永樂西街154-158號（南北行街口）

地點最旺・商業中心
年期長久・遠景最佳
新例建築・商住最宜
兩梯四伙・電梯兩部
交通便利・伙伙單邊
分層出售・分期付款

999年
預售期內 特價八折

洽購處：
亨利建築工程有限公司 干諾道中推廣大廈十六樓 電話：H450017・450019
協成行 中區威靈頓街14—24號十樓 電話：H234523・236741
志盛建築公司 租庇利街十號十樓 電話：H452100・452107

適合酒樓茶室及各行業之用

租 售

舖位
(一)軒尼詩道213至219大樓地下
(二)軒尼詩道117至123大樓地下
(三)九龍城寶城大樓15號舖位
(四)大埔道240—242舖位
(五)九龍福榮街81—85舖位連閣樓

商業樓宇
(一)軒尼詩道213至219號一、二、三樓
(二)青山道62號二樓、三樓
(三)九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽 立信置業有限公司 德付道中七十六號地下、電話：H四四二二三四・四三六一一一

喜慶讌會

請飲

軒尼詩斧頭牌 三星白蘭地

香醇第一，酒味最啱你！

軒尼詩 JARDINES 總代理 怡和有限公司
怡和大廈・電話：H-226011

港九眼鏡有限公司經營

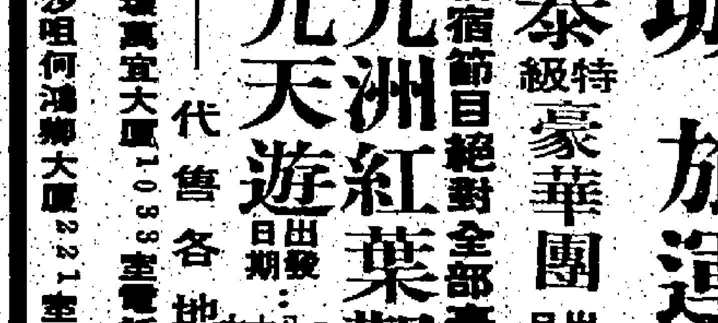
九龍眼鏡公司

董事長：美國光學博士黎伯晃

總寫字樓及批發行所：尖沙咀康和里五號後座 電話六六一〇六五
門市部：彌敦道五六三號（即廣華醫院對面）
門市部：彌敦道七五六號D（即太子道口旺角警署斜對面）
門市部：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道開宮酒店左鄰）
門市部：香港皇后大道中萬宜大廈U字十八號室近電梯口

太陽眼鏡・隱形眼鏡　驗光眼鏡　風塵眼鏡

減售 **半價** 酬賓



新式太陽眼鏡　源源運到　廉價傾銷

金城旅運貿易有限公司

星馬泰特級豪華團 出發日期：九月十一日、十月二日、卅一日、十一月十三日、廿七日（歡迎持護照參加）

日本九州紅葉觀賞（膳宿節目絕對全部豪華舒適） 出發日期：九月廿三日、十月十二日、十一月廿三日

台灣九天遊 出發日期：八月廿二日、廿九日，十月三日、廿四日，十一月六日、廿七日（優待自備証件參加）　九月十二日、廿六日

代售各地廉價機票

香港地址：中環萬宜大廈1033室 電話：二四〇〇一七 二二八八一四 二二八八七五
九龍地址：尖沙咀何鴻燊大廈221室 電話：六七〇二二一 六六八六九五

G065

工商日報晚報主辦 賓得相機 天梭表 贊助

青少年暑期活動學生攝影比賽

㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報為提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由賓得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㈡題材：以青少年暑期各項活動為對象，如屬人像亦應以該項活動場合為背景。

㈢辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生為限，所參加之照片，尺寸最大為十六乘二十吋，最小為八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級，領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處。倍封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」。未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即為最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㈤獎品：第一名賓得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新潮男庄表（十四K金表殼），或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白菲林各一打。

㈥截止日期：九月十五日下午五時。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作為同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，賓得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花

賓得相機

天梭表

聯合贊助